

حصن المسلم  
من أذكار الكتاب والسنة

**CISNUL MUSLIM  
MUSLIMTI REEBU (Dacayri)**

Yallih kitab kee, kay  
farmoytih sunnak gaaboysime zikri: kaa  
gaabosseeh. teyyeeqem  
الفقير إلى الله تعالى: سعيد بن علي بن وهف القحطاني  
Yallih Racmat qaagita tu mali..  
Seek: Saqiid qali wahab al kactaani

Usuk migaaqah: WAHFI QALIIH BAXA  
SAQIIDIIY  
QHACTAAN DEQSITTA KEDOH

YOOBOKE KINNI.

بسم الله الرحمن الرحيم

## المقدمة

إن الحمد لله، نحمده ونستعينه، ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا، وسيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وسلم تسليماً كثيراً ، أما بعد.

فهذا مختصر اختصرته من كتابي ((الذكرُ والدعاءُ والعلاج بالرقى من الكتاب والسنة)) اختصرت فيه قسم الأذكار ؛ ليكون خفيف الحمل في الأسفار.

وقد اقتصرت على متن الذكر، واكتفيت في تخريجه بذكر مصدر أو مصدرين مما وجد في الأصل ، ومن أراد معرفة الصحابي أن زيادة في التخريج فعليه بالرجوع إلى الأصل.

وأسال الله عز وجل بأسمائه الحسنی، وصفاته العلی أن يجعله خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفعني به في حياتي وبعد مماتي وأن ينفع به من قرأه، أو طبعه، أو كان سبباً في نشره إنه سبحانه ولي ذلك والقادر عليه. وصلى الله على نبينا محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

المؤلف حرر في شهر صفر 1409هـ

## **Bismillaahi- arracmaani- arraciim**

-Bismillah: Yallih migaaqal qimbisa.

-Arracmani iyyaanam: kaxxa niqmat yacee Rabbi iyyaanama meqe maraay uma marah inkih.

-Arraciim iyyaanam: qunxa niqmat yacee Rabbi iyyaanama; who dibuk muuminiinih Yalli yacee niqmata.

## **Kitab hee numih Aakama**

### **Kitab hee numih Aakama**

-Fayla yalli le, kaa faylisna cato kaal fanna, dambi cabti kaal fanna. yalla magansitna, ni nafsih sharrii , kee ni uma taamak, Yalli tirri hee sahdaytu makkossam matan, makkootoh yan sahdaytu tirri haytam matan yallak sa.Inki yallak sa yalli aneewaamah sumaaqitah.Yalli inkittuy apleyta mali, Muammad yallih naqasuuy yallih farmoyta kinniimih sumaaqitah, Yallak racmat kee nagaynan kay amol yanay kaadu kaal yeemene marih amol yanay, kay wadaayih

amol yanay, keenil kataate marih amol yanay, maqaanel ellecaboh ayro (qhiyaamah) ayro fan. yallak maggo nagaynan ken amol yanay immay.

-Fayla yalli le, kaa faylisna cato kaal fanna, dambi cabti kaal fanna. yalla magansitna, ni nafsih sharrii, kee ni uma taamak, Yalli tirri hee sahdaytu makkossam matan, makkootah yan sahdaytu tirri haytam matan yallak sa. Inki yallak sa yalli aneewaamah sumaaqitah. Yalli inkittuy agleyta mali, Muammad yallih naqasuuy yallih farmoyta kinniimih sumaaqitah, Yallak racmat kee nagaynan kay amol yanay kaadu kaal yeemene marih amol yanay, kay wadaayih amol yanay, keenil kataate marih amol yanay, maqaanel ellecaboh ayro (qhiyaamah) ayro fan. yallak maggo nagaynan ken amol yanay immay.

-Yalla faylissi hayneeh, yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobisneek lakal (gamadal).

Ah ux kitaabay daggoyseh (Zikriiy, dooq-aay, dayla inkih; QHURAAN KITAB KEE YALLIH FARMOYTIH SUNNAK, beyak daggoyseh kay addal dooqa. Qukto kak xabcin kitab keenih yakkemkeh safra maral -Shekh iyyam nummah uyxuxeh dooqak matnil iyye. Amri kak fayya iyya Rabbi essereh kay meqe migaaqal, kay weelooy iro raqtal yalla caglissi heeh, yallih foocah abe num kaa abay, nee abay. Kaal nee yanfaqay, manoo kee rabi gamadal, kaa yikriye num yanfaqay, hinnay kaa yuktube num yanfaqay, kaadu kay fixiixisiyyih sabab yekke num yanfaqay. Ama amrih abba yallaay, dudda lem kaa. Ni nabiyih amol mucammadal racmat kee nagaynan kay amol yanay kaal yeemene maraa kee, kay wadaayih amol yanay, ken kataate marih amol yanay maqaanel, elle caboh ayroh fan woh qhiyaamah ayro.

Ama kitab yuktube num diggi kaa heeh gaba kaak kalem ;Safar alsa :hijra sanatak 1409 hayto liggida kinni.

## **Aakama**

-Ama kitab qarab afak qafar afal titirjimem (korissem)Yallih racmat qaagita tu mali kinni: Yallih catol ; shek: Casan Ibraahim Macammakke.

Amah kah abem Qafar ummatta kaa bari-ttaah kaal taamita maray sinni yanfiqe yak-  
eenim keh iyyaanama:

Tama taama yallih taagah abe num yalli yoo abay, Mucammad ummatta abay, ama kitaabih kutbeh yoo catte toobokoh yalli meqe galto yacaay, wohuk kalah yoo elle qikte toobokoo kee hinnay yoo elle agiirisse toobokoh inkih yacaay:

Ama kitaabak nacani gacissem Cajji Cummadgaba Makki kinni, Kaadu shek Qali Buha Cummad kee shek Mucammad Acmad Yuusuf u;

yalli kaxxa galto keenih yacaay addunyaay akeeral ; ama taama Yalli nek oggolay :Yalli nek edde yayse massa le gitat, ama kitaabih kutbek gaba kalem qunxa garabluk 30 (Decembre alsa kinnuk) liggidi 2009 yen loqo kinni.

**Gabuutih ummuuno.**

## فضل الذكر

### ZIKRI MUXOX

• قال الله تعالى: {فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ} (1)

• Amri kak naba rabbiy fayla le iyyeh; yoo kasa sin kaseyyok yoo faatitaay ma koroositina; (ma koroositina) iyyaanam, anu siinih ecee niqmat ma buulina iyyaanaama.

• {وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا} (2)

• Kaadu qagseh yalli iyyeh :lab marak yalla maggom kassita maraay, hinnay say marak kaadu yalla maggom kassita marah yalli keenih bicseh dambi cabti kee kaxxa galto.

• { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا } (3)

• Yalli qagseh iyyeh: yeemeneh yan maraaw, yalla maggo kassitih kassita iyye.

---

1 - سورة البقرة آية: 152

2 - سورة الأحزاب آية: 35

3 - سورة الأحزاب آية: 41

• {وَادْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ }<sup>(4)</sup>

•Kaadu yalli qagseh iyyeh: isi Rabbi cus kassit isi nafsih addal yallak meesi luk, maxco qellut abak fayya hee kal, saaku tekkek carra tekkek, karcit yan marih num makkin hinnay aylahte sahdaytu makkin.

• وقال صلى الله عليه وسلم: " مثل الذي يذكر ربه والذي لا يذكر ربه مثل الحي والميت"<sup>(5)</sup>

•Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh: isi Rabbi cusa sahdaytuu kee cuse waa sahdaytih ceelo rabe sahdaytuu kee nuwwi Sahdaytih ceelo lon.

• وقال صلى الله عليه وسلم: " ألا أنبئكم بخير أعمالكم، وأزكاها عند مليككم، وأرفعها في درجاتكم، وخير لكم من إنفاق الذهب والورق، وخير لكم من أن تلقوا عدوكم

---

4 - سورة الأعراف آية: 205

5 - البخاري مع الفتح 208/11 ومسلم بلفظ "مثل البيت الذي يذكر الله فيه والبيت الذي لا يذكر الله فيه مثل الحي والميت" 539/1

فتضربوا أعناقهم ويضربوا أعناقكم؟" قالوا بلى. قال:  
"ذكر الله تعالى" (6)

•Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyveh: siinih maay warsoo sin taamak khayrih tayseh tan taama ? Tamlikeenih tanin naqasuk taysem darajat fayya siinih haytaah khayrih siinih taysem dahab kee lakqo taceenimik, hinnay qaduwwit tangooroweeh, filla keenik taagurenimik, hinnay filla siinik yaagurenimik khayrih taysem siinih maay warsoo iyve?

Too waqdi neh waris iyyen: too waqdi keenik iyveh :Yallay fayya le Cussaanaama.

• وقال صلى الله عليه وسلم: " يقول الله تعالى: أنا عند ظن عبدي بي، وأنا معه إذا ذكرني، فإن ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي، وإن ذكرني في ملأ ذكرته في ملأ خير منهم ، وإن تقرب إلى شبراً تقربت إليه ذراعاً ، وإن تقرب إلى ذراعاً تقربت إليه باعاً، وإن أتاني يمشي أتيته هرولة" (7).

---

6 - الترمذي 459/5 وابن ماجه 1245/2 وانظر صحيح ابن ماجه 316/2 وصحيح الترمذي 139/3 .

7 - البخاري 171\8 ومسلم 4 / 2061 واللفظ للبخاري .

•Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh: fayya le Rabbi iyyeh iyye: yalli Anu yi naqsi yo'lle akkalinnaan inna iyye. Anu kaa'llih an yoo cusa waqdi, Isi nafsih addal yoo kasek, Anu inni nafsih addal kaa cusa iyye naba rabbi ; Sinam addal yoo cusek, keenik khayrih yayse marih addal kaa cusa iyye, woh MALAYKA, yi naqsi yol xayyoowek shibri gide woh gabak gili kee qunxa feera fan fakka haan waqdi takkeh gide 20 cm yol xayyoowek Anu cusul gide kaal xayyoowa hinnay, cusul gide yol xayyoowek, Anu kaal namma gaba rubbu haanah gide kaal xayyoowa iyye: naba Rabbi.; gexak yol yemeetek Anu sissikuk kuxubta haak kaal amaateyyo iyye.

•وعن عبد الله بن بسر رضي الله عنه أن رجلاً قال: يا رسول الله إن شرائع الإسلام قد كثرت علي فأخبرني بشيء أتشبهت به. قال: " لا يزال لسانك رطباً من ذكر الله" (٨)

---

8 - الترمذي 458/5 وابن ماجه 1246\2 وانظر صحيح الترمذي 13  
139 وصحيح ابن ماجه 317 \2

•Qabdalla Busra baxi yalli kay taama yakcanay immay, num iyyeh: yallih farmoytaw; nummah Islaam shariiqa yot temeggeehik, yoh waris tuuy diggi elle axce iyye; too waqdi yallih farmoyti kaak iyyeh: ku arraba uun arraba takkeemik kate waytaama, Yallih Zikrik kok kate waytaama kaak iyye.

• وقال صلى الله عليه وسلم: " من قرأ حرفاً من كتاب الله فله به حسنة، والحسنة بعشر أمثالها، لا أقول: {الم} حرف؛ ولكن: ألف حرف، ولام حرف، وميم حرف"<sup>(9)</sup>.

•Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh:Yallih kitaabak inki carfi yikriye sahdayti wohul maqaane le; woo maqane tabna maqaaneh kaah tankuttube, maxca iyye, ALIF LAAM MIIM inki maxco kinnih immay ALIF carfi LAAM carfi, MIIM carfi iyye: kulli carfil tabna maqaane geyan.

• وعن عقبة بن عامر رضي الله عنه قال: خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم ونحن في الصفة فقال: " أياكم

---

9 الترمذي 175/5 وانظر صحيح الترمذي 9\3 وصحيح الجامع الصغير 340\5 .

يحب أن يغدو كل يوم إلى بطحان أو إلى العقيق فيأتي منه بناقتين كوماوين في غير إثم ولا قطيعة رحم؟" فقلنا: يا رسول الله نحب ذلك. قال: "أفلا يغدو أحدكم إلى المسجد فيعلم، أو يقرأ آيتين من كتاب الله عز وجل خير له من ناقتين، وثلاث خير له من ثلاثٍ، وأربع خير له من أربع، ومن أعدادهن من الإبل"<sup>(10)</sup>.

•QUGHBA QAAMIR baxi yalli kay taama yakcanay immay iyyeh;yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay nel yewqeh nanu masgiidik awaquk masuginnooy nek iyyeh: iyyi siinik kicnii kulli saaku kuulaanam Batca fan, woh arac migaaqa ;hinnay Qaqhiik gexaah wokkek namma alay barud le baaham dambi malii-noh, ramad argiqe kalah, iyyi kicnii iyye: Kicinnoh yallih farmoytaw inne; amah siinik sahdaytuk teyni Masgiidi fan ma kuula barsaah hinnay, yallih kitaabak namma aayat yakriyem khayrih gaalak namma alak aysuk kaah raqta ;Sidoc sidocuk khayrih kaah aysuk raaqa ;Farey fareyik khayrih kaah aysuk raaqa; gaali

loowo akkinnaanah gide qhuraanak tikriyek khayrih woh koh aysuk raqta kaak iyye:

• وقال صلى الله عليه وسلم: " من قعد مقعداً يذكر الله فيه كانت عليه من الله ترة ومن اضطجع مضجعاً لم يذكر الله فيه كانت عليه من الله ترة" (11).

• Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, iyyeh: daffeynah aracal daffeya sahdayti mayan wokkel yalla cuse week kay amol boola takkeh ; kaadu Yallak yiggiriqqe sahdaytu yakke ; aracal inaaqitah yan sahdayti mayan yalla cuse kalah, yenek woh yallak kay amol boola takke; kaadu yallak yiggiriqqe sahdaytu yakke.

• وقال صلى الله عليه وسلم: " ما جلس قوم مجلساً لم يذكروا الله فيه، ولم يصلوا على نبيهم إلا كان عليهم ترة، فإن شاء عذبهم وإن شاء غفر لهم" (12).

• Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh: sinam daffeynah aracal ma daffeyta yalla cuse kalah wokkel, kaadu yallih farmoytih amol racmat oobise weenik boola; ken amol tanim akke waytek

---

11 - أبو داود 2644 وغيره وانظر صحيح الجامع 342\5

12 - الترمذي وانظر صحيح الترمذي 140/3

hinney, yallak yiggiriqqe mara yakkeenim akke waytek ;yalli faxek ken digaalah. Faxek dambi keenih cabah.

• وقال صلى الله عليه وسلم: "ما من قوم يقومون من مجلس لا يذكرون الله فيه إلا قاموا عن مثل جيفة حمار وكان لهم حسرة" (13).

•yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh: daffeynah aracak ugtah yan mari, too daffeynal yallih migaq cuse kalah ugteenik ‘danan barugih ceelo lon; elle caboh toh nadaama keenil takke qhiyaamah ayro.

1- أذكار الاستيقاظ من النوم:

**1 - Bar Xiinik ugtan waqdi aban Dooqa (ZIKRI).**

1- "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا (\*) وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (\*)" (14)

---

13 - أبو داود 264\4 وانظر صحيح الجامع 176\5.  
\* أي الموت المجازي وهو النوم، يقال النوم الموت الخفيف.  
\* الإحياء بعد الإماتة (البعثة).

14 - البخاري مع الفتح 113 /11 ومسلم 4 /2083.

1 - Yalli fayla le, woo rabbiy nee qideek lakal nee yuynuwwa, kaadu kaa le'kke fan ugut nek yakke.

2- "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ" (15).

2 – Yalli fayla le xagarah qaafiyatah yoo macsissi hee, rooci yol gacissi hee, hay zikrih idini yoh acuwwu hee Rabbi fayla le.

3- مَنْ تَعَارَ مِنَ اللَّيْلِ (\*) فَقَالَ: "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ" ثم قال: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي"، أو دعى استجيبَ لَهُ، فَإِنْ تَوَضَّأَ وَصَلَّى قُبِلَتْ صَلَاتُهُ (16).

3 -Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, iyyeh: bar xiinik yimbide sahdayi iyyay ta maxco; Yalli miyan inki yallak sa, inkittu kinniih agleyta mali, reeda lem kaay, fayla lem kaa, ummaan iimih qamal geyto leh yan rabbi kinni.

---

15 - الترمذي 473 /5 وانظر صحيح الترمذي 144/3

\* التعار السهر والتقلب على الفراش ليلاً مع الكلام.

16 - رواه البخاري مع الفتح 144 /3 وغيرها واللفظ لابن ماجه انظر صحيح ابن ماجه 335 /2 .

Yalli saytunih, fayla le, yalli mayan inki yallak sa, yalli nabah, ceetal mannu, qande mannu yalla akke waytek, fayya leeh, nabna le rabbi akke waytek. Too waqdi ta dooqa, abay, yi Rabbow dambi yoh cab (Waliid deqsita num iyyeh, tama dooqa abek kaak oggolsimtah, ugteeh waddowwu iyyek, tohuk lakal salat abek, salat kaak oggolsimah (tamah sunna salaata).

4- { إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ \* الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَفُجُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ \* }

**4- diggah** Qaran kee baaxo ginooy, bar kee loqo ittal abta ciggilti Yallih astooti kinni, lubbi inti leh yan marah, woo maray yalla cusaah, sooloooy daffeynal hinnay inaqtimeal, qaran kee baaxoh addal taniimil yafikkireenih, iyyaanah, ni Rabbow ahim foyyah ma gininnito (iyyaana) ni Rabbow saytuntohok girak nee cat iyyan.

## 2- دعاء لبس الثوب

### 2 – Saro sartan waqdi iyyan dooqa.

5- مَنْ لَبَسَ ثَوْبًا ۖ فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثوب) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ<sup>(17)</sup>.

5- Fayla Yalli le, asaro yoo sarseeh, yoo yurzuqeeh, yi ceetal maleh, yi qande maleh yoo sarse Rabbi fayla le.

## 3- دعاء لبس الثوب الجديد

### 3 – Qusba saro sartan waqdi iyyan dooqa.

6- "اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ"<sup>(18)</sup>.

6- Yi Rabbow fayla lito, a saro atu yoo sarisse yi Rabbow, koo essera tet khayrii kee, tet kah bicsen khayri inkih, koo magansita tet sharrii kee tet kah bicsen sharrik inkih.

## 4- الدعاء لمن لبس ثوباً جديداً

### 4-Qusba soro sarte h yan numuh aban dooqa.

---

17 - أخرجه أهل السنن إلا النسائي انظر إرواء الغليل 47 / 7 .  
18 - أبو داود والترمذي والبغوي وانظر مختصر شمائل الترمذي للألباني ص 47

7- "تُبْلِي وَيَخْلِفُ اللهُ تَعَالَى" (19).

7- Tambaxeeh yalli ciggiilisah iyya.

8- "إِلْسَ جَدِيداً وَعِشْ حَمِيداً وَمُتْ شَهِيداً" (20).

8- Qusba saro sarit, meqe manoh en. Shah-iidih rab.

5- ما يقول إذا وضع الثوب

5 – Soro baaxol haa waqdi iyyaama.

9- "بِسْمِ اللهِ" (21).

9-Yallih migaaqal koo haa iyyaama (Bismillah).

6- دعاء دخول الخلاء

6 – Daacoh culan waqdi aban dooqa.

10- {بِسْمِ اللهِ}، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ" (22).

10- Bismillah itta: Yallih migaaqal cula itta, yi Rabbow koo maggansita lab ginnii kee say ginneytah umaanek.

---

19 - أخرجه أبو داود 41 / 4 ، وانظر صحيح أبي داود 2 / 760

20 - ابن ماجه 2 / 1178 والبيهقي 12 / 41 وانظر صحيح ابن ماجه 2 / 275

21 - الترمذي 2 / 505 وغيره وانظر الإرواء برقم 49 صحيح الجامع 3 / 203

22 - أخرجه البخاري 1 / 45 ومسلم 1 / 283 وزيادة بسم الله في أوله متفق عليه، أخرجه سعيد بن منصور أنظر فتح الباري 1 / 244

7- دعاء الخروج من الخلاء

**7- Daacoh aracak yawqen waqdih dooqa.**

11- "غُفْرَانِكَ" (23).

11- Yi Rabbow dambi cabti lito.

8- الذكر قبل الوضوء:

**8 – Wadok naharat aban dooqa.**

12- "بسم الله" (24)

12- Bismillah ittaama: yallih migaqaal qimbisa itta.

9- الذكر بعد الفراغ من الوضوء

**9 – Wadok gaba kalan waqdi aban dooqa.**

13- "أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله" (25)

13- Inki Yallak sa, Yalli aneewaamah sumaaqitah, inkittu kinnih agleyta mali, Mucammad kay naqasuuy, kay farmoyta kinniimih sumaaqitah.

---

23 - أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي أخرجه في عمل اليوم والليلة

انظر تخريج زاد المعاد 387 /2

24 - أبو داود وابن ماجه وأحمد وانظر إرواء الغليل 1 / 122 .

25 - رواه مسلم 1 / 209

14- وزاد الترمذي بعد ذكر الشهادتين: "اللهم اجعلني من التوابين واجعلني من المتطهرين" (26)

14-Tirmizi osseh namma shahaadatih gamadal tamaxco, Yi Rabbow yoo ab, kol gaceh yan marih num yoo ab, taahirrooweh yan marih num yoo ab.

15- "سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك" (27).

15- Yi Rabbow, saytunitoh, fayla lito, Yalli aneewaamah sumaaqitah kok sa. Dambi cabti kol faxa, abe dambik koo fan gaca Yi Rabbow.

## 10- الذكر عند الخروج من المنزل

### 10 – Buxak yawqen waqdi abtan dooqa.

17- "بسم الله، توكلتُ على الله، لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ إلا بالله" (28)

---

26 - الترمذي 78 /1 وانظر صحيح الترمذي 18 /1  
27 - النسائي في عمل اليوم والليلة ص173 وانظر إرواء الغليل 1 /1  
135 و 94 /2  
28 - أبو داود 325 /4 والترمذي 490 /5 وانظر صحيح الترمذي 3 /1  
151

16-Yallih migaaqal awqe, yallal wakkil-sitak, mala mayyuuy, qande mayyu, yalla akke waytek.

17- "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَ، أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلِمَ، وَ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ

17- Yi Rabbow koo magansita, inni nafsi makkoysaamak, hinnay aka mari yoo makkoysaamak hinnay innih dambit radaamak hinnay yoo dambit qidaanamak hinnay inni nafsi adlume kee sinam adlumeemik hinnay aka mari yoo yadlumeemik, hinnay iggima le marih taama abaamak yoo cat, hinnay too gimi yoo gididiyaamak koo magansita yi rabbow.

### 11- الذكر عند الدخول المنزل

#### 11 – Buxa (qari) culan waqdi aban dooqa

18- "بسم الله ولجنا، وبسم الله خرجنا، وعلى ربنا توكلنا، ثم ليسلم على أهله"<sup>(29)</sup>

---

29 - أخرجه أبو داود 4 / 325 ، وحسن إسناده العلامة ابن باز في تحفة الأخيار ص28 ، وفي الصحيح " إذا دخل الرجل بيته فذكر بيته فذكر الله عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لا مبيت لكم ولا عشاء " مسلم برقم 2018

18- Yallih migaqaal culleeh, Yallih migaaqal newqe ninni Rabbil wakkilsitne wohuk gamadal salaamat aba buxa marah.

12- دعاء الذهاب إلى المسجد

**12 – Masgiidi fanah gexan waqdi aban dooqa .**

19- اللهم اجعل في قلبي نوراً، وفي لساني نوراً، واجعل في سمعي نوراً، واجعل في بصري نوراً، من فوقني نوراً، ومن تحتي نوراً، وعن يميني نوراً، وعن شمالي نوراً، ومن أمامي نوراً، و في خلفي نوراً، واجعل في نفسي نوراً، وأعظم لي نوراً، واجعل لي نوراً، واجعلني نوراً، اللهم أعطني نوراً<sup>(30)</sup>.

19- Yi Rabbow lubbit noori yoh hayis, arrabat noori yoh hayis, obbat noori yoh hayis, mablat noori yoh hayis, derrek noori yoh hayis, foocak noori yoh hayis, irok noori yoh hayis, gubak (xigek) noori yoh hayis, Yi Rabbow noori yoh acuw.

---

30 - جميع هذه الخصال في البخاري 11 / 116 برقم 6316 ومسلم

1 / 526، 529، 530 برقم 763

## 13- دعاء دخول المسجد

### 13 – Masgiid culan waqdi aban dooqa

20- "أعوذ بالله العظيم ، وبوجهه الكريم ، وسلطانه القديم ، من الشيطان الرجيم " (31) . [ بسم الله ، والصلاة ]<sup>32</sup> [ والسلام على رسول الله ]<sup>33</sup> ، " اللهم افتح لي أبواب رحمتك " (34) .

20- Nabna le Rabbih migaaqal maggansita, kay foocay maco le, kay reeday tookomel, Yallih racmatak yexxeere sheytanak koo magansita ; Yallih migaaqal cula iyya, Yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobisa, tohuk gamadal iyyay, yi Rabbow racmat afoofi (albobti) yoh fak iyyay.

---

31 - أبو داود وانظر صحيح الجامع برقم 4591

32 - رواه ابن السني برقم 88 وحسنه الألباني

33 - أبو داود 126 / 1 وانظر صحيح الجامع 528 / 1

34 - رواه مسلم 494 / 1. وفي سنن ابن ماجه من حديث فاطمة

رضي الله عنها " اللهم اغفر لي ذنوبي وافتح لي أبواب رحمتك "

وصححه الألباني لشواهد انظر صحيح ابن ماجه 128 / 1 - 129

## 14- دعاء الخروج من المسجد

### 14-Masgiidik yawqen waqdi aban dooqa.

21" بسم الله والصلاة والسلام على رسول الله ، اللهم إني أسألك من فضلك، اللهم اعصمني من الشيطان الرجيم  
(35)»

21- Bismillah axceeh, yallih farmoytal racmat kee nagaynan kaal oobisa, tohuk gamadal, iyyah, Yi Rabbow ku muxxo koo essera, Yi Rabbow yoo dacris, ku racmatak yexxere sheytanak iyya.

## 15- أذكار الأذان

### 15 – Adan aban waqdi aban dooqa.

22- يقول مثل ما يقول المؤذن إلا في "حي على الصلاة، وحي على الفلاح" فيقول "لا حول ولا قوة إلا بالله" (36).

22- Adan abe adan abah yan waqdi, adan yaabbe sahdayi usuk kah iyyannah iyyay, adan abe cayya qalassalaah kee cayya qalal falaac iyya waqdik sa, too waqdi tama nam-

---

35 - انظر تخريج روايات الحديث السابق رقم 20 وزيادة (( اللهم اعصمني من الشيطان الرجيم )) لابن ماجه . انظر صحيح ابن ماجه 288 /1

36 - البخاري 1 / 152 ومسلم 1 / 288

ma maxcoh lakal laacawla walaqhuwwta illaa billaah iyya.

23- يقول "وأنا أشهد أن لا إله إلا الله، وحده لا شريك له، وأن محمد عبده ورسوله، رضيت بالله رباً، وبمحمداً رسولاً وبالإسلام ديناً"<sup>(37)</sup> (( يقول ذلك عقب تشهد المؤمن))<sup>(38)</sup>

23- Anu sumaaqitah iyyay, inki Yallak sa Yalli aneewaamah, inkittu kinniih, agleyta mali. Mucammad kay naqasuuy, kay farmoyta, Yalla oggoleh, inni Rabbih, Mucammad, farmoytah oggoleh, islaamaninno diinih oggoleh, ama dooqa iyyay adan abe, shahadatak gaba kaleek gamadal.

24- "يصلي على النبي صلى الله عليه وسلم بعد فراغه من إجابة المؤمن"<sup>(39)</sup>

24- Yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobisay adan abe gabbaaquk gamadal.

25- "اللهم رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمداً الوسيلة والفضيلة، وأبعثه مقاماً محموداً الذي وعدته، [ إنك لا تخلف الميعاد ]"<sup>(40)</sup>.

---

37 - مسلم 290/1

38 - ابن خزيمة 220 /1

39 - مسلم 288 /1

25- A dudda le seecoh Rabbow, a soola salaatih Rabbow, Mucammadah acuw dors-ime aracay muxxo le. Kaa ugus fayla le aracal. Woo aracay xagana kaah kah culte, atu xagana maka Rabbi hinnito iyyay.

26- "يدعو لنفسه بين الأذان والإقامة فإن الدعاء حينئذٍ لا يرد" (41).

26- Dooqa isi nafsih abay, adan kee, salat soolisaanamih fanal aban dooqa ma gacta oggol simtahakkal.

#### 16- دعاء الاستفتاح

**16 – Salaatat culan waqdi qembol aban dooqa.**

27- "اللهم باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللهم نفي من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس اللهم اغسلني من خطاياي بالماء والثلج والبرد" (42).

27-Yi Rabbow yoo kee yi dambih fan eyxer, ayro mawqaa kee (mikki), ayro

---

40 - البخاري 152 / 1 وما بين المعكوفين للبيهقي 410 / 1 وحسن إسناده العلامة عبد العزيز بن باز في تحفة الأختار ص 38 .

41 - الترمذي وأبو داود وأحمد وانظر إرواء الغليل 262 / 1

42 - البخاري 181 / 1 ومسلم 419 / 1

korma (mikrifi) siitak kah teyxeerennah, yi Rabbow yoo saytunnos yi dambik, qado saro umaanek kah saytunnoysan innah, yi Rabbow dambik yoo kaqlis naafa lee kee, baraf leet.

28- "سبحانك اللهم وبحمدك وتبارك اسمك وتعالى جدك، ولا إله غيرك" (43).

28- Yi Rabbow, saytunitoh, fayla lito, ku migaq saytunih, ku kaxxiina fayya le, yi Rabbow kok sa yalli miyan.

29- "وجهت وجهي للذي فطر السموات والأرض حنيئاً وما أنا من المشركين ، إن صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب العالمين، لا شريك له وبذلك أمرت وأنا من المسلمين اللهم أنت الملك لا إله إلا أنت، أنت ربي وأنا عبدك، ظلمت نفسي، واعترفت بذنبي، فاغفر لي ذنوبي جميعاً، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، واهدني لأحسن الأخلاق، لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني سيئها لا يصرف عني سيئها إلا أنت لبيك وسعديك والخير كله يديك، والشر ليس إليك، أنا بك وإليك، تباركت وتعاليت أستغفرك وأتوب إليك" (44).

---

43 - أخرجه أصحاب السنن الأربعة وانظر صحيح الترمذي 77/1  
وصحيح ابن ماجه 135 /1  
44 - رواه مسلم/ 534

29- Yi fooca uyfukkuneh woo Rabbiy qaran kee baaxo gine fanah, missa meqe gital, anu Yallat agleyta haa marat maana, yi salaa-taay yi masgaadaay,

Yi nuwwaaneey yi raba inkih qaalam gine Rabbi le; Yalli agleyta mali, amahal anu amrisimeh, anu muslimiin marih num kin-iyo, yi Rabbow, malik koo, kok sa Yalli mayan, atu yi Rabbi anu ku naqasu, yi Rabbow anu inni nafsi udlumeh, inni dambi eexegehik, yi dambitte yoh cab inkih ;, kok sa dambi cabtam matanak, meqe calmaqa-anel tirri yoo hayis, meqe calmaqaaneh tirri haytam matanak kok sa yi Rabbow, umaane yok waas yi Rabbow umaane yok waassam matanak koo akke waytek yi Rabbow ; ku secto oobbeeh ku maqaane oobbeh. Umm-aan “kulli” kayri ku gabat yan, umaane koo le kabuk matan, yi Rabbow yok tani kal, anu kok an atu yoo ginteeh koo fan gaca, yi Rabbow saytunitoh fayya lito, dambi cabti kol faxaah kol aduure “atoobe” yi Rabbow.

30- "اللهم رب جبرائيل وميكائيل وإسرافيل، فاطر السموات والأرض، عالم الغيب والشهادة، أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون اهدني لما اختلف فيه من الحق بإذنك إنك تهدي من تشاء إلى صراط مستقيم" (45).

30- Yi Rabbi, jibril Rabbi kee mikaa- iil kee israafiil rabbi, qaran kee baaxo gine rabbi, deedaltam (qellittam kinnuk)kee tambullem yaaxige Rabbi. Yi Rabbow atu mekeltah ku naqoosa fan, usun sitta elle weenim, yi Rabbow cakkil tirri yoo hayis, sitta elle waanamak ku idinil yi Rabbow atu isih faxxe mara tirri hayta missa meqe gital.

31- "الله اكبر كبيرا، الله اكبر كبيرا، الله اكبر كبيرا، والحمد لله كثيرا، والحمد لله كثيرا، وسبحان الله بكرة وأصيلا " ثلاثا أعوذ بالله من الشيطان الرجيم: من نفخه، ونفثه، و همزه " (46).

31- Yalli inkih nabaamak nabah, Yalli inkih nabaamak nabah, Yalli inkih nabaamak naba, Yalli maggo fayla le, Yalli maggo

---

45 - رواه مسلم /1 534

46 - أخرجه أبو داود /1 203 وابن ماجه /1 265 وأحمد /4 85 وأخرجه مسلم عن ابن عمر رضي الله عنهما بنحوه وفيه قصة /1

fayla le, Yalli maggo fayla le, Yalli saakuuy carra inkih saytunih « sidiica adda iyyay » Yalla magansita sheytanak, kay kaxxa mariino « kibrata » kee kay baab « mahd-aba » kee kay waswaasak inkih yi Rabbow koo maggansita.

32- كان النبي (ﷺ) إذا قام من الليل يتهدج فقال: " اللهم لك الحمد أنت نور السموات والأرض ومن فيهن، ولك الحمد أنت قيم السموات والأرض ومن فيهن [ولك الحمد أنت رب السموات والأرض ومن فيهن]، [ولك الحمد لك ملك السموات والأرض] [ولك الحمد] أنت الحق، ووعدك الحق، وقولك الحق، ولقاؤك الحق، والجنة حق، والنار حق، والنبيون حق ومحمد صلى الله عليه وسلم حق والساعة حق [اللهم لك أسلمت وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك أنبت، وبك خاصمت، وإليك حاكمت، فاغفر لي ما قدمت وما أخرت وما أسررت وما أعلنت] [أنت المقدم، وأنت المؤخر لا إله إلا أنت] [أنت إلهي لا إله إلا أنت] (47).

32- Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, barti salaatah ugta waqdi,

---

47 - البخاري مع الفتح 3/3 و 116/11 و 13 / 371 423، 465  
ومسلم مختصراً بنحوه 1/ 532

axcuk suge; yi Rabbow atu fayla lito, atu qaran kee baaxooy ken fanal enni ittamihi noori kinnito; atu fayla lito ; atu fayla lito, atu qaran kee baaxooy ken fanal enni ittamihi ku amri maleh masolta, inkihi kok caagiddoowak raqta; atu fayla lito, atu qaran kee baaxooy ken fanal enni ittaamihi Rabbi kinnito yi Rabbow ;

Yi Rabbow atu fayla lito. Atu numma Rabbi, ku xagni numma, ku maxco numma, ku angaaraw numma, gannat numma « cakki » gira numma, ku farmoytite numma, qhiyaama saaqat numma, Mucammad numma, yi Rabbow inni kol eceeh « iysillimeeh » kol kelte « itwikkil-eh » kol eemeneh, koo fan gace yi Rabbow, ku sabbatah « taagah » inqibe, koh uckumeh « mekla » yi Rabbow дума абе дамбиий, сарра абе дамбиий, qellut абе дамбиий, uybulleeh абе дамби inkihi yoh cab. Atu Yalla, koo akke waytek Yalli miyan yi Rabbow ».

Ku taagah (sabbatah) inqibe, koh uckumeh « mekla » yi Rabbow дума абе dambiiy sarra абе dambiiy, qellut абе dambiiy, uybulleh абе dambi inkih yoh cab. Atu Yalla, koo akke waytek Yalli miyan yi Rabbow ».

## 17- دعاء الركوع

### 17 – Rukuuqul aban dooqa.

33- "سبحان ربي العظيم" ثلاث مرات<sup>(48)</sup>.

33- Nabna le Rabbi saytunih, sidiica adda iyya.

34- "سبحانك اللهم ربنا وبحمدك، اللهم اغفر لي"<sup>(49)</sup>.

34-Yi Rabbow saytunitoh, fayla lem koo, yi Rabbow dambi yoh cab.

35- "سبوح قدوس رب الملائكة والروح"<sup>(50)</sup>.

35- Malaykaa kee, jibriil Rabbow saytunitoh.

36- "اللهم لك ركعت وبك أمنت ، لك أسلمت خشع لك سمعي وبصري ودمي ولحمي وعظمي وعصبي، وما استقل به قدمي"<sup>(51)</sup>.

---

48 - أخرجه أهل السنن وأحمد وانظر صحيح الترمذي 83/1

49 - البخاري 99/1 ومسلم 1/350

50 - مسلم 1/353 وأبو داود 230/1

36-Yi Rabbow rukuuq koh abe, kol eemene, inni amri inkih ku gabal hee, yi obba koh tuqunxeeh, yi mablaay, yi qabalaay, yi xagaraay yi lafoofiyy, yi ariqaay, yi namma ibal sollu iyya xagar inkih koh yuqunxee yi Rabbow.

37- " سبحان ذي الجبروت والملكوت والكبرياء والعظمة " (52).

37-Saytunih, Dirkiisiyya le Rabbiy Reeda (Mulki) leeh kaxxiina leeh, nabna le Rabbi saytunih.

**18- دعاء الرفع من الركوع**

**18 – Rukuuquk amo fayya haan waqdi aban dooqa.**

38- " سمع الله لمن حمده " (53).

38- Yalli isi faylisseemih fayla oggolah iyyay.

39- " ربنا ولك الحمد، حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه " (54).

---

51 - مسلم 534/1 والأربعة إلا ابن ماجه

52 - أبو داود 230 /1 والنسائي وأحمد وإسناده حسن

53 - البخاري مع الفتح 282 /2

54 - البخاري مع الفتح 282 /2

39- Ni Rabbow fayla lito, maggo fayla lito, meqeeh, barkat le fayla lito.

40- "...ملاء السموات وملاء الأرض وما بينهما، وملاء ما شئت من شئ بعد. أهل الثناء والمجد، أحق ما قال العبد، وكلنا لك عبد، اللهم لا مانع لما أعطيت ولا معطي لما منعت ولا ينفع ذا الجد منك الجد" (55).

40-Qaranwa kibtaah, baaxo kibtaah, ken fanal enni ittam kibtaah, wohuk kalah raqqa ittam kibta fayla lito yi Rabbow, Faylaay, kaxxiinah ahliita iyyay. Cakkih tanim, Yallih naqasi iyya maxcok, nanu inkih kol inki naqsih inna iyyay, yi Rabbow atu teceem cintam matan, taceem matan, atu cintem. Gaddaliino le sahdayi kay gaddaliino kok kaa matanfiqa iyyay.

### 19- دعاء السجود

**19 – Kummaatan waqdi (sujuudul) aban dooqa.**

41- " سبحان ربي الأعلى "، ثلاث مرات (56).

41-Fayya le Rabbi saytunih iyya( sidiica adda).

---

55 - مسلم 1/ 346

56 - أخرجه أهل السنن وأحمد وانظر صحيح الترمذي 83/1

- 42- "سبحانك اللهم ربنا وبحمدك، اللهم اغفر لي" (57).
- 42- Yi Rabbow saytunitoh, fayla lito, yi dambi yoh cab.
- 43- "سبوح قدوس رب الملائكة والروح" (58).
- 43- Saytunnitoh, malaykotaay jibriil Rabb-ow.
- 44- " اللهم لك سجدت وبك آمنت ولك أسلمت، سجد وجهي للذي خلقه وصوره وشق سمعه وبصره تبارك الله أحسن الخالقين" (59).
- 44- Yi Rabbow koh kummaateh, kol eemeneh, inni amri inkih ku gabal heeh, yi fooci koh kummaateh (sujuudeh), kaa gineeh, kaa taswiireeh, oobba kaat fakeeh, mabla kaat heeh yan Rabbih. Yalli gino abba haytaamak inkih saytunih.
- 45- " سبحان ذي الجبروت والملكوت، والكبرياء والعظمة" (60).

---

57 - البخاري ومسلم وتقدم تخريجه برقم 34.

58 - مسلم 1/ 533 وتقدم برقم 35.

59 - مسلم 1/ 535 وغيره

60 - أبو داود 1/ 230 والنسائي وأحمد وإسناده وصححه الألباني في

صحيح أبي داود 166.

45-Saytunih, kaxxiina le Rabbiy reeda (mulki) leeh, kaxxiina leeh nabna le Rabbi saytunih.

46- " اللهم اغفر لي ذنبي كله، دقه وجله ، وأوله وآخره ، وعلانيته وسره " (61).

46-Yi Rabbow dambi, inkih yoh cab, qunxa dambiiy kaxxa dambi, inkih ; naharsi dambiiy, elle cabo dambiiy, yumbulle dambiiy qellite dambi inkih yoh cab.

47- " اللهم أعوذ برضاك من سخطك وبمعافاتك من عقوبتك، وأعوذ بك منك لا أحصي ثناء عليك أنت كما أثنيت على نفسك " (62).

47-Yi Rabbow ku naqabuk ku kakanu maggansita. Ku digaalak ku qafuh koo maggansita, ku faylah ixxu (loowo) magacsa yi Rabbow, atu isi nafsi elle faylissennal.

**20- دعاء الجلسة بين السجدين**

**20 – Namma sujuudih, fanal daffeynal aban dooqa.**

48- " رب اغفر لي، رب اغفر لي " (63).

---

61 - مسلم/1 530

62 - مسلم/1 532

48-Yi Rabbow dambi yoh cab. Yi Rabbow dambi yoh cab.

49- " اللهم اغفر لي، وارحمي، واهدني، واجبرني، وعافني، وارزقني، وارفعني" (64).

49- Yi Rabbow dambi yoh cab. Yoh racmat, tirri yoo hayis, yoo xakab, qaafiyat yoh acuw, yoo urzuqh, fayya yoo hayis.

## 21- دعاء سجود التلاوة

**21 –qhuraan kiraateh sujuudul aban dooqa.**

50- " سجد وجهي للذي خلقه، وشق سمعه وبصره بحوله وقوته { فتبارك الله أحسن الخالقين } " (65).

50-Yi fooci kummaateh (sujuudeh) kaa gine Rabbih, woo Rabbiy oobba kaat fakeeh, mabla kaat hee isi ceetaal kee, isi qandel numut cato faxe kal. Yi Rabbi saytuniih yayseh gino abba haytaamak inkih.

---

63 - أبو داود 1/ 231 وانظر صحيح ابن ماجه 1/ 148

64 - أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي وانظر صحيح الترمذي 90/1 وصحيح ابن ماجه 1/ 148 .

65 - الترمذي 474/2 وأحمد 30/6 والحاكم وصححه ووافقه الذهبي 220 /1 والزيادة له .

51- " اللهم أكتب لي بها عندك أجراً، وضع عني بها وزراً، واجعلها لي عندك ذخراً، وتقبلها مني كما تقبلتها من عبدك داود" (66).

51- Yi Rabbow ku garil ku galto yoh uktub. Dambi yoh cab. Ku garil dansimteh tan maqaane kaa yoh ab, kay kiraate yok oggol, isi naqasu (nabii) Daawuuduk kah uggoltennah.

## 22- التشهد

### 22 – Attaciyya

52- "التحيات لله، والصلوات، والطيبات، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله" (67).

52- Massakaxxa Yalli le, racmatitte kee, maqaaneena Yalli le ; nagaynan kaamol yanay a nabiyou Yallak racmat kee barkat kaamol yanay, naamol yanay, ku naqoosak meqe marih amol yanay, sumaaqitah Yalli anee waamah, inki Yallak sa, sumaaqitah

---

66 - الترمذي 473/2 والحاكم وصححه ووافقه الذهبي 1/ 219

67 - البخاري مع الفتح 13/1 ومسلم 1/ 301.

Mucammad, kay naqasuuy, kay farmoyta kinniimih.

23- الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم بعد التشهد  
**23 – Yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobisaanama attaciyya gamadal.**

53- "اللهم صل على محمد وعلى آل محمد، كما صليت على إبراهيم، وعلى آل إبراهيم، إنك حميد مجيد، اللهم بارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم، وعلى آل إبراهيم إنك حميد مجيد" (68).

53- Yi Rabbow Mucammadal racmat oobis kaal yeemene maral racmat oobis, Ibraahimil racmat kah oobissannah, Ibraahimil yeemene maral kah oobissannah, yi Rabbow fayla litooh kaxxiina lito, yi Rabbow Mucammad amol barkat oobis, Mucammadal yeemene maral barkat oobis, Ibraahim amol Barkat kah oobissannah, Ibraahimil yeemene maral barkat oobis, atu yi Rabbow fayla litooh, kaxxiina lito.

"اللهم صل على محمد وعلى أزواجه وذريته، كما صليت على آل إبراهيم، وبارك على محمد وعلى أزواجه وذريته كما باركت على آل إبراهيم إنك حميد مجيد" (69).

54- Yi Rabbow Mucammad amol racmat oobis, kay agbih amooy, kay xayloh amol racmat oobis, Ibraahim amol racmat kah oobissannah, barkat oobis Mucammad amol, kay agbih amooy, kay xayloh amol barkat oobis, Ibraahim amol barkat kah oobissannah, yi Rabbow atu fayla litooh kaxxiina lito.

24- الدعاء بعد التشهد الأخير وقبل السلام

**24 – Ellecaboh attaciyyah lakal aban dooqa, salaamat gacsaanak naharat.**

55- "اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر، ومن عذاب جهنم، ومن فتنة المحيا والممات، ومن شر فتنة المسيح الدجال" (70).

55- Yi Rabbow anu koo maggansita kabri digaalaa kee (qadaabak), jahannam digaa-lak, nuwwaane mokkorooy, Rabi mokkorok (aqayyaarek) koo maggansita, masiici

---

69 - البخاري مع الفتح 6 / 407 ومسلم 1 / 306 واللفظ له

70 - البخاري 2 / 102 ومسلم 1 / 412 واللفظ لمسلم

dajaal sharrii kee fitnak koo maggansita yi Rabbow.

56- " اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر، وأعوذ بك من فتنة المسيح الدجال، وأعوذ بك من فتنة المحيا وفتنة الممات، اللهم إني أعوذ بك من المأثم والمغرم " (71).

56-Yi Rabbow anu koo magansita, kabri digaalak masiici dajaal sharrii kee fitnak koo magansita. Nuwwaanee kee, Rabi maq-ayyarak koo magansita. Dambii kee mogoytak yi Rabbow koo magansita.

57- " اللهم إني ظلمت نفسي ظلماً كثيراً، ولا يغفر الذنوب إلا أنت، فاغفر لي مغفرة من عندك وارحمني إنك أنت الغفور الرحيم " (72).

57-Yi Rabbow anu inni nafsi maggo dulmih udlume, yi Rabbow dambi cabtam matan koo akke waytek, dambi yoh cab koo le kabuk tan dambi cabtih, yoh racmat diggah yi Rabbow atu dambi cabti litooh, racmat litok.

---

71 - البخاري 1/ 202 ومسلم 1/ 412

72 - البخاري 8/ 168 ومسلم 4/ 2078

58- " اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت وما أسررت وما أعلنت وما أسرفت وما أنت أعلم به مني أنت المقدم وأنت المؤخر لا إله إلا أنت " (73).

58-Yi Rabbow дума абе дамби кее сарра абе дамби инкиһ уоһ саб, қеллут абеһһ уубуллеһ абе дамбиһһ, саддок едде татре дамби инкиһ уоһ саб, уи дамбит иккигаһ уок татсеһик. Уи Раббоу ату таахигем уоһ саб, уи Раббоу иһиһ факка марра иһиһ расмата фан кен Татсукуме; иһиһ факка марра иһиһ расматак кен удурусса, уи Раббоу Уалли маһан кок са.

59- " اللهم أعني على ذكرك، وشكرك وحسن عبادتك " (74)

59- Уи Раббоу коо касситааһ ку зикрил коо фаатитаамаһ уоо саб, кааду ку қибаада меқе иннал абаамаһ уоо саб.

60- " اللهم إني أعوذ بك من البخل وأعوذ بك من الجبن، وأعوذ بك من أن أُرذِلَ إلى أرذل العمر، وأعوذ بك من فتنة الدنيا وأعوذ بك من عذاب القبر " (75).

---

73 - مسلم 1 / 534

74 - أبو داود 2 / 86 والنسائي 3 / 53 وصححه الألباني في صحيح أبو داود 1 / 284

60-Yi Rabbow gaba gibdak koo maggansita, conxok koo maggansita, hebeb qumrih gacaamak koo maggansita, addunya mokkoro kee Yi Rabbow kabri digaalak koo maggansita.

61- " اللهم إني أسألك الجنة وأعوذ بك من النار " (76).

61- Yi Rabbow anu jannat koo esseraah girak koo maggansita.

62- " اللهم إني أسألك بعلمك الغيب وقدرتك على الخلق أحيني ما علمت الحياة خيراً لي وتوفني إذا علمت الوفاة خيراً لي، اللهم وأسألك خشيتك في الغيب والشهادة، وأسألك كلمة الإخلاص في الرضا والغضب، وأسألك القصد في الفقر والغنى، وأسألك نعيماً لا ينفد، وأسألك قرة عين لا تنقطع، وأسألك الحق في الرضا بعد القضاء، وأسألك برد العيش بعد الموت، وأسألك لذة النظر إلى وجهك والشوق إلى لقائك من غير ضررٍ مضرٍ ولا فتنة مضلة، اللهم زينا بزينة الإيمان، واجعلنا هداة مهتدين " (77).

---

75 - البخاري 35/6

76 - أبو داود وانظر صحيح ابن ماجه 2 / 328

77 - النسائي 4/55، 4/54 وأحمد 4/364 وصححه الألباني في صحيح

النسائي 1 / 281

62- Yi Rabbow deedaltam (qellittam) taaxigem koo, ku duddi ku ginoh amol yan, yi Rabbow yoo uynuwwiy manot khayri yok yanim teexegek, yi Rabbow yoo qid Rabat maqaane yok tanim teexegek, Yi Rabbow dibukya garil anu kok meesitam koo essera. Yi Rabbow kacanuuy naqabul inkih numma (cakki), qangara koo essera, gaddaliinooy gaba dagnal koo niyaatam koo essera. Yi Rabbow gaba kale waa niqmat koo essera. Yi Rabbow gaba kale wayta inti rufto koo essera, kacanu koo essera, atu abte meklaak lakal ; yi Rabbow xabcin mano koo essera rabaak gamadal, yi Rabbow ku foocih mabulut ruffu axcem koo essera, kot angooroweemih fayxih sangel liyo... Woo angaarawih addat biyak edde anee kalah, biyak edde enni iyyam yok eyxeer yoo makkossu hayta makkoroorak koo maggansita, yi Rabbow iimaan bilqat nee bilqis, tirtol yan mara nee ab, yi Rabbow tirtol yan marih tirtu neh acuw.

63- " اللهم إني أسألك يا الله بأنك الواحد الأحد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد أن تغفر لي ذنوبي إنك أنت الغفور الرحيم " (78).

63-Yi Rabbow anu koo essera, yi Rabbow atu wakali sinni inkitu kinnito, (assamad) iyyaanamih maqna, kah caagiddoo waanaah, elle keltan Rabbi kinnito, woo Rabbiy xale waah, xaleweeni kinnito yi Rabbow, ceelo mattu elle weeloysan weelo mattu yi Rabbow; dibuk tan yi Rabbow, dambitte yoh cabtam koo essera, Yi Rabbow atu dambi cabaah racmat le Rabbi kinnito.

64- " اللهم إني أسألك بأن لك الحمد، لا إله إلا أنت وحدك لا شريك لك، المنان، يا بديع السموات والأرض يا ذا الجلال والإكرام يا حي يا قيوم إني أسألك الجنة وأعوذ بك من النار " (79).

64-Yi Rabbow anu koo essera, fayla nummah atu lito, Yalli mayan koo akke waytek, dibuk taniih agleyta mattu, macoo

---

78 - أخرجه النسائي بلفظه 52/3 وأحمد 338/4 وصححه الألباني في صحيح النسائي 1/ 280

79 - رواه أهل السنن وانظر صحيح ابن ماجه 2/ 329

le Rabbi kinnito; qaran kee baaxo qembok (awoqtak) gine Rabbow, kaxiinaa kee macoo le Rabbow, atu nuwwitoh, inkinnah rabe waa Rabbi kinnito, (qhayyuum) maqna, addunyal enni ittam inkih kah caagiddowta Rabbiy gaddalik yani kinnito iyyaanama, anu jannat koo essera ; girak koo maggansita yi Rabbow.

65- "اللهم إني أسألك بأني أشهد أنك أنت الله لا إله إلا أنت، الأحد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد" (80)

65- Yi Rabbow anu koo essera anu sumaaqitah atu Yalla kinnitoomuh, kok sa Yalli mayan dibuk tan, kah caagiddoowaanah elle keltan Rabbi kinnito, woo Rabbiy xale weeh, xale weeni kinnito, yi Rabbow ceelo mattu, elle weeloysan weelo mattu, Yi Rabbow dibuk tanto.

## 25- الأذكار بعد السلام من الصلاة

---

80 - أبو داود 62/2 والترمذي 515 /5 وابن ماجه 1267 /2 وأحمد 360/5 وانظر صحيح ابن ماجه 329 /2 وصحيح الترمذي 163 /3

## 25 – Salaatak salaam gacsan waqdi aban dooqa.

66- "أستغفر الله " ثلاثاً.." اللهم أنت السلام، ومنك السلام، تباركت يا ذا الجلال والإكرام"<sup>(81)</sup>.

66- Astaqhfirullah sidiica adda iyyan, yi Rabbow dambi yoh cab sidiica adda ittaama. Yi Rabbow atu nagaynan lito, nagaynan kok yan, saytunitoh, kaxxiina leeh, macoo le Rabbow.

67- لا إله إلا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير اللهم لا ما نع لما اعطيت ولا معطي لما منعت لا ينفع ذا الجد منك الجد. متفق عليه.

67-Yalli mayan inki Yallak sa, inkittu kinniih agleyta mali, reeda lem kaay, fayla lem kaa, Yalli ummaan iimih qamal geyto le Rabbi kinni, yi Rabbow atu teceem cintam matan, atu cintem taceem matan, gadda liino le sahdaytu kay gaddaliino kok kaa matanfiqa.

68- "لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، لا حول ولا قوة إلا بالله، لا إله إلا الله، ولا نعبد إلا إياه، له النعمة وله الفضل، وله الثناء

الحسن، لا إله إلا الله مخلصين له الدين ولو كره الكافرون" (82).

68- Yalli mayan inki yallak sa, inkittu kinniih agleyta mali, reeda lem kaay fayla lem kaa, Yalli ummaan iimih qamal geyto (dudda) le Rabbi kinni, ceetal mannu, qande mannu inki Rabbi akke waytek, Yalli mayan inki Yallak sa, kaak sa naqbudem mannu, niqmat lem kaa, muxxo lem kaa, meqe fayla lem kaa, Yalli mayan inki Yalla akke waytek, Yalla caglisna qibaada, diini lem kaa, koros tanqibe way.

69- "سبحان الله، والحمد لله، والله أكبر (ثلاثاً وثلاثين) لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير" (83).

69- Yalli saytuniih fayla le, Yalli nabah iyyaama, sidiica adda. Tamahak gamadal iyyaama, Yalli mayan inki Yalla akke waytek, Yalli agleyta mali, reeda lem kaa

---

82 - مسلم 1 / 415

83 - مسلم 1 / 418 من قال ذلك دبر كل صلاة غفرت خطاياہ وإن

كانت مثل زبد البحر مسلم 1 / 418

fayla lem kaa, ummaan iimih dudda lem Yalla.

70- { قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ\* } { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ \* \* } { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ } بعد كل صلاة مرة واحدة وبعد صلاة المغرب والفجر ثلاث مرات (84).

70- Qhulhu wallaa kee, qhul aquuzu birabbil falaqh kee, qhul aquuzu birabbi naas yakriyay, kulli salaatih gamadal, maqhrib salat kee, subci salaatih gamadal sidiica adda yakrayay.

71- { اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ } عقب كل صلاة (85)

71-Ama Aayatul kursi yakrayay, kulli salaatih lakal.

---

84 - أبو داود/2/86 والنسائي 3/ 68 وانظر صحيح الترمذي 8/2  
والسور الثلاث يقال لها المعوذات وانظر فتح الباري 9 / 62

85 - من قرأها دبر كل صلاة لم يمنعه من دخول الجنة إلا أن يموت . والنسائي في عمل اليوم والليلة برقم 100 ، وابن السني برقم 121 وصححه الجامع 339/5 وسلسلة الأحاديث الصحيحة 697/2

برقم 972

72- "لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، يحيي ويميت وهو على كل شيء قدير " عشر مرات بعد صلاة المغرب والصبح<sup>(86)</sup>.

72- Yalli mayan inki Yallak sa, Yalli agleyta mali, reeda lem kaa, fayla lem kaa, qiddaah taynuwweem kaa, ummaan iimih dudda lem kaa, maqhrib kee subci salaatih gamadal tabna adda iyyay (yakrayay).

73- " اللهم إني أسألك علماً نافعاً، ورزقاً طيباً، وعملاً متقبلاً " بعد السلام من صلاة الفجر<sup>(87)</sup>.

73-Yi Rabbow anu koo esserah, ixxigaay nafqi le, meqe rizqhi koo essera, ogolsimta taama abam koo essera iyyay, subci salaatak salaamat gacseek gamadal tama dooqa abay.

## 26- دعاء صلاة الاستخارة

---

86 - رواه الترمذي 515/5 وأحمد 4 / 227 وانظر تخريجه في زاد المعاد 300/1

87 - ابن ماجه وغيره وانظر صحيح ابن ماجه 1/ 152 ومجمع الزوائد 111/10

## 26 –istikhaara Salaatal aban dooqa; yi Rabbow taysem yoh door axcuk.

74- قال جابر بن عبد الله رضي الله عنهما: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم، يُعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كما يعلمنا السورة من القرآن، يقول: إذا هم أحدكم بالأمر فليركع ركعتين من غير الفريضة، ثم ليقل: " اللهم إني أستخيرك بعلمك، وأستقدرك بقدرتك، وأسألك من فضلك العظيم فإنك تقدر ولا أقدر، وتعلم ولا أعلم، وأنت علام الغيوب، اللهم إن كنت تعلم أن هذا الأمر -يسمي حاجته - خير لي في ديني ومعاشي وعاقبة أمري - أو قال: عاجلة وأجله - فأقدره لي ويسره لي، ثم بارك لي فيه، وإن كنت تعلم أن هذا الأمر شر في ديني ومعاشي وعاقبة أمري - أو قال: عاجله وأجله - فاصرفه عني واصرفني عنه، واقدر لي الخير حيث كان، ثم ارضني به " (88). وما ندم من استخار الخالق، وشاور المخلوقين المؤمنين وثبت في أمره، فقد قال سبحانه { وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ } (89).

74 – jaabir Abdalla baxi Yalli kaa kee kay abbah taama yakcanay immay, iyyeh ; Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, nee barisak suge, tu

---

88 - البخاري 162 /7

89 - سورة آل عمران ، آية : 159

doorit salaatal kulli amri iyye, qhuraan suuraari nee kah barisak sugennah. too waqdi axcuk suge, siinik sahdaytuk teyni tu faxek salaatak namma rakqat abay, sunnak, fardi salat hinna, namma rakqatih gamadal iyyay: Yi Rabbow ku ixxigal koo essera, ku duddal cato koo essera, kaadu ku kaxxa muxxol koo essera, atu dudda lito, anu dudda mayyu, atu taaxigeh, anu maaxiga, deedaltam taaxigem koo yi Rabbow, anu faxa caagidit khayri yok yanim teexegek, yi diiniy, yi manoo kee yi amrik ellecabo maqaanet khayri yok yanim teexegek, Yi Rabbow yoh door iyya, (faxah yan caagid muggaaqisah) hinnay, sissikuk yoh teceek, udurruseh yoh teceek, yi Rabbow dudda yoh kah acuw, yol xabbacos, wohuk gamadal barkat yoh edde hayis, anu faxa caagid sharri yoh leh yan caagid tekkek, yi diiniy, yi manoo kee yi amrik ellecaboh umaane yok le caagid tekkek. Hinnay sissik caagid tekkek, kaadu udurruta caagid tekkek woo sharri yok cat iyyay, yoo kak

cat khayri yoh mekel, elle aninnaan ikkel, wohuk gamadal, kaa yoo ikcinis; yalla kallace sahdayi ma nadaamita, kaadu moominiinik maca taysee iyyeh essere num manadaamita;kaadu yallih amril yeede num manadaamita ;diggaah yalli, isi caagid meqe mara essera, niya goxxu hayta waqdi, toysa yallal kelit iyye.

## 27-أذكار الصباح والمساء

### 27 – Saakuu kee carra aban dooqa.

75- أعوذ بالله من الشيطان الرجيم { اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ } (90).

71-Ama Aayatul kursi yakrayay, kulli salaatih lakal.

---

90 - سورة البقرة ، آية 255 من قالها حين يمسي أجبر منهم حتى يصبح أخرجه الحاكم 1/ 562 وصححه الألباني في صحيح الترغيب والترهيب 1/ 273 وعزاه إلى النسائي والطبراني وقال : وإسناد الطبراني جيد

76- بسم الله الرحمن الرحيم { قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ \* اللَّهُ الصَّمَدُ \* لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ \* وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ } بسم الله الرحمن الرحيم { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ \* مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ \* وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ \* وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ \* وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ } بسم الله الرحمن الرحيم { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ \* مَلِكِ النَّاسِ \* إِلَهِ النَّاسِ \* مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ \* الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ \* مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ } (ثلاث مرات) (91).

70- Qhulhu wallaa kee, qhul aquuzu birabbil falaqh kee, qhul aquuzu birabbi naas yakriyay, kulli salaatih gamadal, maqhrib salat kee, subci salaatih gamadal sidiica adda yakrayay.

77- " أصبحنا وأصبح الملك لله (92)، والحمد لله، لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، ربِّ أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده<sup>93</sup> وأعوذ بك من شر ما في هذه الليلة وشر ما بعدها

---

91 - من قالها ثلاث مرات حين يصبح وحين يمسي كفته من كل شيء . أبو داود 322 /4 والترمذي 567 /5 وانظر صحيح الترمذي

182 /3

92 - وإذا أمسى قال : أمسينا وأمسى الملك لله

93 - وإذا أمسى قال : ربِّ أسألك خير ما في هذه الليلة وخير ما بعدها وأعوذ بك من شر ما في هذه الليلة وشر ما بعدها

رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْلِ وَسُوءِ الْكَبْرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ  
عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ" (94).

77- Kassowneh, kassowta reeda Yalli leeh,  
fayla Yalli le, inki Yallak sa Yalli miyan  
inkittu kinniih, agleyta mali, reeda lem kaa,  
fayla lem kaa, ummaan iimih dudda lem  
kaa, Yi Rabbow a barat yan khayriiy, kay  
lakal yan khayri inkih koo essera.; Yi  
Rabbow a barat yan sharriiy, kay gamadal  
yan sharrik inkih koo maggansita, yi  
Rabbow tutaanaay qaxa umah tan kaxiinak  
koo maggansita, yi Rabbow gira digaalaa  
kee qhabri digaalak inkih koo maggansita,  
tamah carra kah iyyan inna.-Saaku maacisa  
waqdi iyyay, naharsi yaabal gacca inneh ;  
maacisneh, maacisiyyi reeda Yalli le iyya,  
qembok tamannah iyya ; raqte dooqa elle  
tani innal tet abay.

78- "اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا" (95) وبك نحيا وبك  
نموت وإليك النشور" (96).

---

94 - مسلم 4/ 2088

95 - وإذا أمسقال: "اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك  
نموت وإليك المصير".

78- Yi Rabbow ku niqmat kee ku dacayrit maacisne, kaadu ku niqmat kee ku dacayrit kassowne, kaadu manoo kee rabaay kulli caalatal koo maggansita ;kaadu ugut koo fanah abna qhiyaamah ayro ;, kaadu saaku yanbiden waqdii kee carra kassoowan waq-di yi Rabbaw ku niqmat kee ku dacayrit kassowne iyya, ku niqmat kee ku dacayrit maacisne, gacim koo fan nek yakke qhiyaa-mah ayro, tamah carra iyya maxcooca kin-ni.

79- "اللهم أنت ربي لا إله إلا أنت خلقتني وأنا عبدك وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت وأعوذ بك من شر ما صنعت أبوء (97) لك بنعمتك على وأبوء بذنبي فاغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت" (98).

79-Yi Rabbow atu yi Rabbi, kok sa dibuk yaqbuden Rabbi mayan, yoo ginteh, anu ku naqasu, kaadu anu ku xagnal an duddu haam fanah, yi Rabbow anu abba hee

96 - الترمذي 466 /5 وانظر صحيح الترمذي 142 /3

97 - أقر وأعترف

98 - من قالها موقناً بها حين يمسي فمات من ليلته دخل الجنة ، وكذلك إذا أصبح أخرجه البخاري 150/7

sharrik koo maggansita, yoh tecee niqmatal  
anu kol aduure, kaadu anu abe dambik kol  
aduurek, dambi yoh cab yi Rabbow dambi  
kok sa cabtam matanak; tamah kaxxa  
istiqhfaara.

80- اللهم إني أصبحت (99) أشهدك وأشهد حملة عرشك،  
وملائكتك وجميع خلقك، أنك أنت الله لا إله إلا أنت وحدت  
لا شريك لك، وأن محمداً عبدك ورسولك" (أربع  
مرات)<sup>(100)</sup>.

80- Yi Rabbow diggah anu ku niqmatal  
maacise, yi Rabbow anu sumaaqah koo haa,  
ku qarshi takkuqe malayka sumaaqah haa,  
ku malaykaay, atu ginni haytem inkih  
sumaaqah haa, diggah atu inki Yalla kinnito  
kok sa Yalli mayan, koo akke waytek,  
inkittu kinnitooh agleyta mattu, diggah  
Mucammad ku naqasuuy, ku farmoyta

---

99 - وإذا أمسى قال : اللهم إني أمسيت

100 - من قالها حين يصبح وحين يمسي أربع مرات أعتقه الله من النار . أخرجه أبو داود 317 /4 والبخاري في الأدب المفرد برقم 1201 والنسائي في عمل اليوم والليلة برقم 9، وابن السني برقم 70 وحسن سماحة الشيخ ابن باز إسناد النسائي وأبي داود في تحفة الأخيار ص 23

kinni iyyay (affara adda iyyay) saaku maac-  
isa waqdii kee, carra kassoowa waqdi.

81- اللهم ما أصبح بي <sup>(101)</sup> من نعمة أو بأحد من خلقك  
فمنك وحدك لا شريك لك، فلك الحمد ولك الشكر <sup>(102)</sup>

81-Yi Rabbow ku niqmatak yol maacissem  
hinnaay ku ginok numuk teynal maacise  
niqmat inkih kok yan, agleyta mantu inkittu  
kinnito, fayla lem koo, kaadu faato lem  
koo, iyyay tama dooqa saaku maacisa  
waqdi iyyek, woo ayroh faato (shukri)  
gacseh. Carra kaadu tama dooqa iyyek, woo  
barih faato (shukri) gacseh.

82- "اللهم عافني في بدني، اللهم عافني في سمعي، اللهم  
عافني في بصري، لا إله إلا أنت. اللهم إني أعوذ بك من  
الكفر، والفقر، واللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر لا إله  
إلا أنت" (ثلاث مرات) <sup>(103)</sup>.

---

101 - وإذا أمسى قال : اللهم ما أمسى بي

102 - من قالها حين يصبح فقد أدى شكر يومه ، ومن قالها حين  
يمسى فقد أدى شكر ليلته . أخرجه أبو داود 318/4 ، والنسائي في  
عمل اليوم والليلة برقم 7 وابن السني برقم 41 وابن حبان (( موارد ))  
رقم 2361 وحسن ابن باز إسناده في تحفة الأخيار ص24.

103 - أبو داود 324 / 4 ، وأحمد 42 / 5 والنسائي في عمل اليوم  
والليلة برقم 22 وابن السني برقم 69 والبخاري في الأدب المفرد  
وحسن العلامة ابن باز في تحفة الأخيار ص26

82-Yi Rabbow xagar yoh qaafiyattos, yi Rabbow oobbah qafu yoh acuw, yi Rabbow mablaha qafu yoh acuw, yi Rabbow yalli miyan koo akke waytek, yi Rabbow koroosannuk koo maggansita, hinnay gaba dagnak, koo maggansita, yi Rabbow qhabri digaalak koo maggansita, yi Rabbow, yalli miyan koo akke waytek, sidiica adda saaku maacissa waqdi itta, carra kaadu sidiica adda itta.

83- "حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم" (سبع مرات) <sup>(104)</sup>.

83- Yalli yoo duudah, kaak sa yalli miyan, anu kaal kelte (kaa wakilsite), Yalli qarshi Rabbiy, naba kinni. Tama dooqa malcina adda iyyay saaku maacisa waqdii kee, carra kassoowa waqdi.

48- "اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي، اللهم

---

104 - من قالها حين يصبح ويمسي سبع مرات كفاه الله ما أهمه من أمر الدنيا والآخرة. أخرجه ابن السني برقم 71 مرفوعاً وأبو موقوف 321/4، وصحح إسناده شعيب وعبد القادر الأرناؤوط . انظر زاد المعاد 376 /2

استر عوراتي وأمن روعاتي، اللهم احفظني من بين يدي  
ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي وأعوذ  
بعظمتك أن أغتال من تحتي" (105).

**84-** Yi Rabbow anu qaafiyat koo essera, addunyaay, akeeral inkih, yi Rabbow anu qafuu kee qaafiyat koo essera, yi diinii kee, yi addunyaa kee, yi ahliiy, yi maaluh, inkih qafu koo essera, yi Rabbow yi qawrat ustur, yi baaxo amaan yoh ab, yi Rabbow foocay derreey, migdaay, guraay irok inkih yoo dacris. Ku kaxxiinal koo maggansita, baaxo gubak (xigek) yoo tanxuqeemik yi Rabbow koo magansita.

85- "اللهم عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكِهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهَ وَأَنْ اقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ" (106).

**85-** Yi Rabbow qellittaamaay, tambulleem inkih yaaxige Rabbow, qaran kee, baaxo gine Rabbow ummaan- iimih Rabbow. Baye wayta reeda leeh mulki le Rabbow,

---

105 - أبو داود وابن ماجه وانظر صحيح ابن ماجه 332/2

106 - الترمذي وأبو داود .انظر :صحيح الترمذي 142 /3

sumaaqitah kok sa yalli anee waamah, yi nafsih umaanek koo maggansita, sheytanti umaanee kee kaat agleyta hayiyak koo maggansita, inni nafsi umaanet qidaamak, hinnay, umaane muslimtu fan giitaamak yi Rabbow yoo cat.

86- " بسم الله الذي لا يضرُّ مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم" (107) (ثلاث مرات)

86- Yallih migaaqal magansita, , koo biyaktaamak tu matan, yallih migaq luk baaxoh addaay, qaran addal taniimik tu koo mabiyakta, yalli usuk kullim yaabbi yaax-igi. sidiica adda iyyan tama dooqa.

87- رضيت بالله رباً، وبالإسلام ديناً وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً " (ثلاث مرات) (108).

---

107 - من قالها ثلاثاً إذا أصبح وثلاثاً إذا أمسى لم يضره شيء أخرجه أبو داود 323 /4 والترمذي 465 /5 وابن ماجه وأحمد . انظر : صحيح ابن ماجه 332/2 وحسن إسناده العلامة ابن باز في تحفة الأخيار ص39

108 - من قالها ثلاثاً حين يصبح وحين يمسي كان حقاً على الله أن يرضيه يوم القيامة . أحمد 337 /4 والنسائي في عمل اليوم والليلة برقم 4 وابن السنني برقم 68 وأبو داود 418/4 والترمذي 465/5 وحسنه ابن باز في تحفة الأخيار ص 39

**87-**Yalla Rabbih kaa oggoleh, usuk yoo duudah; islaamaninno diini oggoleh, Muammad racmat kee nagaynan kay amol yanay, nabiyih kaa oggoleh (sidiica adda iyyaama tama dooqa)

88- "يا حي يا قيوم برحمتك أستغيث أصلح لي شأني كله ولا تكلني إلى نفيس طرفة عين"<sup>(109)</sup>.

**88-** Yaa-cayyu (yalli waarta mano leeh, kaak naharaay ellecabot tu matana iyyaanama ;((yaa-qhayyuum)) iyyaanam, yalli isi nafsih amol isih yaniih ginok macaagiddowa gino kaak caagiddowta kal ;yi Rabbow ku racmatal cato faxak yoo cat, yi caagid inkih yoh eymeq, kaadu yi Rabbow yi nafsil yoo macabin, inti ramaccah gide.

89- أصبحنا وأصبح الملك لله رب العالمين<sup>(110)</sup>، اللهم إني أسألك خير هذه اليوم<sup>(111)</sup>: فتحه، ونصره، ونوره،

---

109 - الحاكم وصححه ووافقه الذهبي 545 /1 وانظر صحيح

الترغيب والترهيب 273/1

110 - وإذا أمسى قال: أمسينا وأمسى الملك لله رب العالمين

وبركته، وهداه، وأعوذ بك من شر ما فيه وشر ما بعده" (112).

**89)** Maacisneh, kaadu qaalam gine Rabbih reeda macisseh. Yi Rabbow koo essera asaakih ayroh khayrii kee, tet fakimiiy, tet nasriiy, tet nooriiy, tet barkataay, tet tirto, yi Rabbow tama ayrot yan sharrik koo maggansita, tama ayroh gamadal yan sharrik koo maggansita, (tohuk lakal carra kassoowa waqdi tamannah iyyay.)

90- "أصبحنا على فطرة الإسلام<sup>(113)</sup> وكلمة الإخلاص، ودين نبيِّنا محمد صلى الله عليه وسلم وملة أبينا إبراهيم حنيفاً مسلماً وما كان من المشركين"<sup>(114)</sup>.

**90)** Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, maacisa waqdii kee, kassoowa waqdi axcuk suge, maacisneh

---

111 - وإذا أمسى قال: اللهم إني أسألك خير هذه الليلة فتحها ونصرها ونورها وبركتها وهداها وأعوذ بك من شر ما فيها وشر ما بعدها

112 - أبو داود 322 /4 وحسن إسناده شعيب وعبد القادر الأرنؤوط في تحقيق زاد المعاد 273 /2

113 - وإذا أمسى قال: أمسينا على فطرة الإسلام

114 - أحمد 3 /406 و407 وابن السني في عمل اليوم والليلة برقم 34 وانظر : صحيح الجامع 4 /209.

islaamaninno gitay meqel, LAA ILAAHA ILLALLAH maxcoh amol maacisneh, ni nabii Mucammad diinih amol maacisneh, nabba nabii Ibraahim gitay missa meqel muslim-tuh maacise, anu yallat agleyta haa marih num (sahdaytu) hinniyo iyyay, tadooqa abay saaku tekkek, carra tekkek kassowneh iyyay.

91- من قال: "سبحان الله وبحمده" (مائة مرة) <sup>(115)</sup>.  
92- "لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير" (عشر مرات) <sup>(116)</sup>، (أو مرة واحدة عند الكسل) <sup>(117)</sup>.

92- Yalli mayan, inki Yallak sa, inkittuuy agleyta mali, reeda lem kaa, fayla lem kaa, ummaan iimih dudda le Rabbi kinni, (tabna

---

115 - من قالها مائة مرة حين يصبح وحين يمسي لم يأت أحد يوم القيامة بأفضل مما جاء به إلا أحد قال مثل ما قال أو زاد رواه مسلم 4/2071 /

116 - النسائي في عمل اليوم والليلة برقم 24 وانظر: صحيح الترغيب والترهيب 1/272، وتحفة الأخيار لابن باز ص44 وانظر فضلها في ص146، حديث رقم 255

117 - أبو داود 4/319 وابن ماجه وأحمد 4/60 وانظر: صحيح الترغيب والترهيب 1/270، صحيح أبو داود 3/957، وصحيح ابن ماجه 2/331 وزاد المعاد 2/377

adda iyyay, hinnay taanimek inki adda iyyay..)

93- " لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير" (مائة مرة إذا أصبح) (118).

93- Yalli mayan, inki Yallak sa, inkittuuy agleyta mali, reeda lem kaa, fayla lem kaa, ummaan iimih dudda le Rabbi kinni, (ayrol tama dooqa bool adda iyyay kulli saaku.)

94- "سبحان الله وبحمده عدد خلقه ورضا نفسه وزنة عرشه ومداد كلماته" (ثلاث مرات إذا أصبح) (119).

94- Yalli saytunih isi faylal, kay ginoh loowo tikki ittah gidel, kay nafsih kacanih, gide takkem, kay qarshih miidaanah (qilsah) gide takkem, kaadu kay maxcooca midaadak takkeh gidde maggintah, Yalli fayla le. sidiica adda iyyaama, ama dooqa.saaku maacisa waqdi sidiica adda iyya.

---

118 - من قالها مائة مرة في يوم كانت له عدل عشر رقاب، وكتب له مائة حسنة، ومحيت عنه مائة سيئة، وكانت حرزاً من الشيطان يومه ذلك حتى يمسي، ولم يأت أحد بأفضل مما جاء به إلا أحد عمل أكثر من ذلك. البخاري 95/4، ومسلم 2071/4

119 - مسلم 2090/4

95- " اللهم إني أسألك علماً نافعاً، ورزقاً طيباً، وعملاً متقبلاً " ( إذا أصبح ) (120).

95-Yi Rabbow diggah anu qilmiy yanfiqee kee meqe rizqhiiy taamay oggolsimta koo essera.(saaku maaci waqdi iyya)

96- "أستغفر الله وأتوب إليه " (مائة مرة في اليوم) (121).

96-yalla dambi cabti esseraah abe dambik kaal gaca (atoobe) ayroh addat bool adda iyyan.

97- "أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق " ( ثلاث مرات إذا أمسى) (122).

97- Yallih maxcooy dudda lel magansitah, usuk ginni hee umaanek inkih, tama dooqa, sidiica adda iyyay.

98- " اللهم صل وسلم على نبينا محمد " (عشر مرات) (123).

---

120 - أخرجه ابن السني في عمل اليوم والليلة برقم 54 وابن ماجه برقم 925 وحسن إسناده عبد القادر وشعيب الأرنؤوط في تحقيق زاد المعاد 375/2

121 - البخاري مع الفتح 101 / 11 ، ومسلم 4 / 2075

122 - من قالها حين يمسي ثلاث مرات لم تضره حمة تلك الليلة أخرجه أحمد 290/2 والنسائي في عمل اليوم والليلة برقم 590 وابن السني برقم 68 وانظر : صحيح الترمذي 187/3، وصحيح ابن ماجه 266/2 وتحفة الأخيار ص45.

98-ni nabii Mucammadal racmat kee nagaynan (tabna Adda oobisan.

## 28- أذكار النوم

### 28 – Xiinan waqdi aban dooqa.

99- "يجمع كفيه ثم ينفث فيهما فيقرأ: بسم الله الرحمن الرحيم { قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ \* اللَّهُ الصَّمَدُ \* لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ \* وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ } بسم الله الرحمن الرحيم { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ \* مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ \* وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ \* وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ \* وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ } بسم الله الرحمن الرحيم { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ \* مَلِكِ النَّاسِ \* إِلَهِ النَّاسِ \* مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ \* الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ \* مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ } ثم يمسح بهما ما استطاع من جسده يبدأ بهما على رأسه ووجهه وما أقبل من جسده" ( يفعل ذلك ثلاث مرات )<sup>(124)</sup>.

99-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, fidol inaaqitah yan waqdi abak suge kulli bar, namma gaba sitta fan gacissiheeh, gabah adda tufak suge, qunxuffe maleh, namma gabah addal, qhul-

---

123 - من صلى علي حين يصبح عشراً ، وحين يمسي عشراً أدركته شفاعةي يوم القيامة" ... رواه الطبراني بإسنادين أحدهما جيد ، انظر

الزائد 120 /10 وصحيح الترغيب والترهيب 273/1

124 - البخاري مع الفتح 62/9 ومسلم 1723/4

huwallaa kee, qhul- aquuzu Birabbil- falaqh kee qhul- aquuzu Birabbi-nnaas akriyak suge. Ama suuraari yikriyek gamadal, woo namma gabat xagarak duddu haam edde duugak suge, moyyak qembisak fooca kee xagarak fooca le kabuk raqqa ittam, (sidiica adda duugay).

100- { اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ } (125).

100-Fidol inaaqitta waqdi, aayatul kursi ikriy, ama aayat elle yaninnal duudussu haytek, Yallih dacayrih gubak makattaay, sheytanti kol maxayyoowa saaku maacissi ittam fanah.

101- { آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ \* لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا

---

125 - من قرأها إذا أوى إلى فراشه فإنه لن يزال عليه من الله حافظ ولا يقربه شيطان حتى يصبح البخاري مع الفتح 487/4

اٰكْتَسَبْتَ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِينَا اَوْ اٰخَطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا اَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلٰى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ }<sup>(126)</sup>.

**101-**Bar surat albaqharak ellecabo namma aayat yikriyeh yan sahdaytu ummaan iimik kaa duuddah, Toh aamana – rrasuulu, aayat loowok 285 kee 286 fana, suurak ellecabo fanah yakrayay.

102- باسمك<sup>(127)</sup> ربي وضعت جنبي وبك أرفعه إن أمسكت نفسي فارحمها، وإن أرسلتها فاحفظها بما تحفظ به عبادك الصالحين"<sup>(128)</sup>.

**102-**Fidol inaaqat sugeh, inaaqak ugtek, wohuk gamadal fidoh gamaxek, inaaqitak naharal, fido martoh exxat urgufay sidiica adda, toh macaay fido kaak ciggiltem aaxigewaamih taagah, inaaqitah

---

126 - من قرأها في ليلة كفتاه، البخاري مع الفتح 94 /9 ومسلم 1/ 554 ، والآيتان من سورة البقرة ، 285 – 286

127 - "إذا قام أحدكم من فراشه ثم رجع إليه فلينبض بصنفة إزاره ثلاث مرات وليسم الله فإنه لا يدري ماذا خلفه عليه بعده وإذا اضطجع فليقل ... " الحديث

128 - البخاري 11 /126 .ومسلم 4 /2084

xabanah gacca iyya waqdi iyyay, yi Rabbow ku migaaqal inni gambi baaxol heeh, kaadu ku migaaqal fayya kaa haa, yi Rabbow yi rooci tibbixek, kaah racmat, Yi Rabbow kaa ugussek kaa dacris, ku naqoo-sak meqe mara kah dacrissannah.

103- "اللهم خَلَقْتَ نفسي وأنت توفّأها لك مماتها ومَحْيَاهَا، إن أَحْبَبْتَهَا فاحفظها وإن أَمْتَهَا فَاغْفِرْ لَهَا، اللهم إني أَسْأَلُكَ العَافِيَةَ"<sup>(129)</sup>.

**103-**Yi Rabbow atu yi nafsi ginteeh, atu kaa qidda, Yi Rabbow kaa taynuwweem koo, kaa tuynuwweek, kaa dacris, hinnay kaa qiddek dambi kaah cab, yi Rabbow diggah anu qaafiyat koo essera.

104- "اللهم قتي"<sup>(130)</sup> عذابك يوم تبعث عبادك" ( ثلاث مرات )<sup>(131)</sup>.

**104-** Xiinam faxa waqdi migdi gaba soktok gubak haak suge, too waqdi axcuk suge, yi Rabbow ku naqoosa gaabossah tan ayroh

---

129 - رواه مسلم 4/ 2083 وأحمد بلفظه 79/2

130 - كان الله صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن يرقد وضع يده اليمنى تحت خده ثم يقول ..... " الحديث

131 - أبو داود بلفظه 311/4 وانظر صحيح الترمذي 3/ 143

digaalak yoo cat; “toh qhiyaamah ayro kinni: tama dooqa sidiica adda iyyay.

105- " باسمِكَ اللهم أموت أحيا " (132).

**105-** Yi Rabbow, rabek ku migaaqal raba, kaadu unuwweek ku migaaqal anuwwee iyyay.

106- " سبحان الله (ثلاثاً وثلاثين) والحمد لله ( ثلاثاً وثلاثين ) والله أكبر (أربعاً وثلاثين) (133).

**106-** siinih taamita sahaytuk khayrih aysuk raqtam siinih warsoo?keenik iyye: Yallih farmoyti, Sin nammay fidol inaaqittan waqdi ixxica :subcaa-nallah soddom kee sidiica adda, alcamdulillaah soddom kee sidiica adda, Allahu- akbar soddom kee affara adda, ittaanam khayrih aysuk siinih raqta, taamita sahaytuk keenik iyye.

107- " اللهم ربَّ السموات السبع، ورب العرش العظيم، ربنا ورب كل شيء، فالق الحب والنوى، ومُنزل التوراة والإنجيل والفرقان، أعوذ بك من شر كل شيء أنت آخذٌ بناصيته، اللهم أنت الأول فليس قبلك شيء، وأنت الآخر

---

132 - البخاري مع الفتح 113/11 ومسلم 4/2083

133 - من قال ذلك عندما يأوي إلى فراشه كان خيراً له من خادم

البخاري مع الفتح 71/7 ومسلم 4/2091

فليس بعدك شيء، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء، وأنت  
الباطن فليس دونك شيء، اقض عنا الدين واغننا من  
الفقر" (134)

**107-** Yi Rabbow malcina qaraanih Rabbow,  
naba qarshih Rabbow, ni Rabbow, ummaan  
(kulli) iimih Rabbow amboytaa kee tamri  
lafoytak caxa yayyaaqe Rabbow, kaadu  
kitoobak TAWRAATAAY,  
ZABUURUUY, INJILIIY, FURQHAAN  
oobise Rabbi kinnito; Yi Rabbow ummaan  
sharrii kee atu qarsa kak tabbixe umaanek  
koo maggansita ;yi Rabbow atu naharsittu  
kok naharat tu matan, atu ellecaboyta, kok  
gamadal tu matan “AZZAAHIRU”  
iyyaanam Yallih migaaqak migaaqak teyna  
kinni, maqna kak yambulleeh iyyaanama,  
tama mabla inti mabala hinna kulliimik  
inkih mayso leeh duddi kak dudda le Rabbi  
kinni, kay astootiy intih tambullee kinni,  
kok tu iro maraqa, isi ginok qellitaah  
ambulle waa Rabbi kinnito, Yi Rabbow kok

sa tu matan; deyni (magoyta) nek mekel tuddagnak nee gaddalis.

108- "الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وكفانا وأوانا فكم ممن لا كافي له ولا مؤوي" (135).

**108-**Yalli fayla le, woo Rabbiiy maaqo nee yoskomeeh, leek nee yefqe, kaadu nee gaddaliseh, lactinnah fixiixih nanay nee maxacinnay ni guubuh nee orbise ;kay caagid duude wee mari magide yakkee, kaadu isih racmattam sinnim magide takkee ?.

109- "اللهم عالم الغيب والشهادة، فاطر السموات والأرض، رب كل شيء ومليكه أشهد أن لا إله إلا أنت أعوذ بك من شر نفسي، ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءًا أو أجره إلى مسلم" (136).

**109-**Yi Rabbow qellittam yaaxagow, tambulleem yaaxagow, qaranwaa kee baaxo gine Rabbow, ummaan iimih Rabbow, reeda (mulki) lem koo, anu sumaaqitah kok sa yalli aneewaamah; Yi Rabbow yi nafsih umaanek koo maggansita, kaadu sheytanti

---

135 - مسلم 4 / 2085

136 - أبو داود 4 / 317 وانظر صحيح سنن الترمذي 3 / 142

umaanee kee usuk kah seeca yallat agleytih (shirkik)haytik koo maggansita;kaadu inni nafsih umaane abaamak, hinnay umaane muslimtu fan giitaamak, yi Rabbow koo maggansita.

110- " يقرأ {الم} تنزيل السجدة، و{تبارك الذي بيده الملك}"(137)

**110-**Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay “Alif laam” tanzilu “suuratu- assajadaa kee, tabaarak” “suuratu- Almolki”akriyyi haam fanah xiinak masuginna:

111- " اللهم<sup>(138)</sup> أسلمت نفسي إليك، وفوضت أمري إليك وألجأت ظهري إليك رهبةً ورغبةً إليك، لا ملجأ ولا منجا منك إلا إليك، آمنت بكتابك الذي أنزلت وبنبيك الذي أرسلت"(139)

111-Inaaqittam faxxa waqdi, salaatah abta wadoh innah tan wado ab , tohuk gamadal

---

137 - الترمذي والنسائي وانظر صحيح الجامع 4/ 255

138 - إذا أخذت مضجعتك فتوضاً وضوءك للصلاة ثم اضطجع على شقك الأيمن، وقل:....." الحديث

139 - قال صلى الله عليه وسلم لمن قال ذلك : "فإن متَّ، متَّ على الفطرة " البخاري مع الفتح 113/11 ومسلم 4/ 2081

migdi tattabah inaaqit, tohuk lakal ta dooqa  
ixxic “Yi Rabbow, anu inni nafsi kol kaa  
ecee, ku amri oggolak (iysillime)kaadu Yi  
Rabbow yi amri koo fan kelse, yi fooca koo  
fan uyfukkune, yi xiiron koo fan kelse koh  
sangeelak, kaadu kok meesitak, kok sa elle  
keltam mayyu, ku kitaabal eemeneh, woo  
kitaabay, ku Nabiyiy farmoytah yanil  
rubtel, eemeneh. Ama maxco itteh rabtek  
islaam gital rabta.

## 29-الدعاء إذا تقلب ليلاً

### 29 – Bar xiinit sugaah xabanah kora waqdi aba dooqa.

112- عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله  
صلى الله عليه وسلم إذا تضرع من الليل قال: "لا إله إلا  
الله الواحد القهار، ربُّ السموات والأرض وما بينهما  
العزیز الغفار" (140).

112-Qaa ishak, baahan xaagul Yalli tet  
taama yakcanay, itteh: yallih farmoyti  
racmat kee nagaynan kay amol yanay, bar

---

140 - يقول ذلك إذا تقلب من جنب إلى جنب في الليل . أخرجه  
الحاكم وصححه ووقفه الذهبي 1/ 540 والنسائي في اليوم والليلة  
وابن السني وانظر صحيح الجامع 213/4

tattabaak tattabah korek, hinnay, deerik afah korek, axcuk suge. “Yalli mayan inki Yallay dibuk yanik sa, ummaan iimih dudda le Rabbi, qaran kee baaxooy, ken fanal enni ittaamih Rabbi kinni, mayso leeh dambi caba Rabbi kinni iyyay”.

**30- دعاء القلق والفرع في النوم ومن بلي بالوحشة**

**30 – Bar xiinit wariggitan waqdii kee, meesitaanaah, hinnay dibukyal mokko-rimek, hinnay wohuk kalah tanim ken geytek aban dooqa:**

113- "أعوذ بكلمات الله التامة من غضبه وعقابه، وشر عباده، ومن همزات الشياطين وأن يحضرون" (141).

**113-Yallih migaq kee maxcooy dudda lel, kay naqabu kee, kay digaalaay, kay naqoosah sharrik “ummaanek”. Inkih kaa maggansita, Yi Rabbow sheytanti waswasak, hinnay usuk kulli caalatal yol yamaateemik koo maggansita.**

**31- ما يفعل من رأى الرؤيا أو الحلم**

**31 – Sahdayti soonoo kee qandadaw yublek abaama.**

---

141 - أبو داود 12/4 نظر صحيح الترمذي 3/171

114- " الريا الصالحة من الله والحلم من الشيطان فإذا رأى أحدكم ما يحب فلا يحدث به إلا من يحب الحديث... وخالصة ما يفعل من رأى ما يكره فى منامه أن يفعل ما يأتى :

"ينفث عن يساره" (ثلاثاً)<sup>(142)</sup>.

"يستعيذ بالله من الشيطان ومن شر ما رأى" (ثلاث مرات)<sup>(143)</sup>.

"لا يحدث بها أحداً"<sup>(144)</sup>.

"يتحول عن جنبه الذي كان عليه"<sup>(145)</sup>.

114-Meqe soono Yallak tan, uma soono woh qandadawa immay sheytanak tan, siinik sahdaytuk teyni kicni soono yublek, edde walale waay, walal kak kicni sahdaytuk sa. A cadiiis muslim baahe, kitaabak loowok 1772. bukaarik 7 to kitaabak 24 baahe. Ama yaabak ellecaboh abaama, soonol niqbim yublek tama tamaatu wayta 4 ximmo abay :

---

142 - مسلم 1772/4

143 - مسلم 1772/4 - 1773

144 - مسلم 1772/4

145 - مسلم 1773/4

1 – Naharak gura fan sidiica adda tufay  
“Muslim”

2-Sheytan kee soonol yuble umaanek yalla  
maggansita sidiica adda “Muslimik”

3 – Faxe sahdaytu –nnaah edde walale  
waama. “Muslimik”

4 – Xiinit kah suge tattabak aka tattabah  
koray. “Muslimik”

115- " يقوم يصلي إن أراد ذلك " (146)

115- Woo waqdi ugtah salat abam faxek  
abay, Soonot ugteek gamadal.

32- دعاء قنوت الوتر

32–Witril aban dooqa (witri kak iyyaa-  
nam inki rakqata).

116- " اللهم اهدني فيمن هديت، وعافني فيمن عافيت،  
وتولني فيمن توليت، وبارك لي فيما أعطيت، وقني شر ما  
قضيت، فإنك تقضي ولا يقضى عليك، إنه لا يذل من  
واليت، [ولا يعز من عاديت] تباركت ربنا وتعاليت  
" (147)

---

146 - مسلم 1773/4

147 - أخرجه أصحاب السنن الأربعة وأحمد والدرامي والحاكم  
والبيهقي وما بين المعكوفين للبيهقي وانظر صحيح الترمذي  
144/1 وصحيح ابن ماجه 194/1 وإرواء الغليل للألباني 172/2

**116-** Yi Rabbow tirri yoo hayis, tirri hayte maralluk; qaafiyat yoh acuw, qaafiyat kah tecee mara-lluk, yol dardar elle dardarte maralluk, yoh teceemit barkat yoh hayis, yoo cat atu mekelli hayta umaanek(sharrik) Yi Rabbow atu mekeltah, kaamol mekeltam matan. Yi Rabbow atu dardaarissee sahdaytu ramma haytam matan; atu qaduwwi kak tekke sahdaytu fayya haytam matan, ni Rabbow saytunitoh, iro raqta.

117- "اللهم إني أعوذ برضاك من سخطك وأعوذ بمعافاتك من عقوبتك، وأعوذ بك منك لا أحصي ثناء عليك، أنت كما أثنيت على نفسك" (148).

**117-** Yi Rabbow anu ku kakanu maggansita ku naqabuk, yi Rabbow ku qafu maggansita ku digaalak, kaadu ku naqabuu kee digaalak koo maggansita, ku fayla mixxisa (loowam) ma duuda, Yi Rabbow atu isi nafsi kah faylissennah koo faylisam maduuda.

118- " اللهم إياك نعبد، ولك نُصلي ونسجد، وإليك نسعى ونحقد، نرجو رحمتك، ونخشى عذابك، إن عذابك

---

148 - أخرجه أصحاب السنن الأربعة وأحمد. انظر صحيح الترمذي 180/3 وصحيح ابن ماجه 194/1 والإرواء 175/2

بالكافرين ملحق، اللهم إنا نستعينك، ونستغفرك، وننتهي عليك الخير، ولا نكفرك، ونؤمن بك ونخضع لك، ونخلع من يكفرك" (149).

**118-** Yi Rabbow koo naqbude, salat koh abnaah, koh kummatna "sujuudna" ni Rabbow koo fan gennaah nasissike ni Rabbow, ku racmat fanna, ku digalak "qadaabak" meesitna, ku digala koroosite mara elelta. Ni Rabbow cato kol fanna, dambi cabti kol fanna, khayril koo faylisna, kol ma koroositna kol naamine, koh naqun- xee, kol koroosite marak siibimnah (baxsi- mnah) ni Rabbow

**33- الذكر عقب السلام من الوتر**

**33 – Witri salaatak salaamat lakal aban dooqa. .**

119- " كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرأ في الوتر (سبح اسم ربك الأعلى) و (قل ياأيها الكافرون) ، (قل هو الله أحد) فإذا سلم قال: " سبحان الملك القدوس ،

---

149 - أخرجه البيهقي في السنن الكبرى وصح إسناده 211/2 وقال الشيخ الألباني في إرواء الغليل وهذا إسناد صحيح 170/2 . وهو موقوف على عمر .

(ثلاث مرات والثالثة يجهر بها ويمد بها صوته "، [رب  
الملائكة والروح] (150).

**119-** Yallih farmoyti racmat kee nagaynan  
kay amol yanay immay, sugeh. Witri  
salaatal akriyak suge“sabbicisma rabbikal  
aqtaa”, kee kul yaa ayyu hal kaafi ruun, kee  
kul huwallahu acad akriyak sugeh.  
Salaamat gacsa waqdi axcuk sugeh, reeda le  
Rabbi saytunih, malaykaa kee, jibriil Rabbi  
saytunih, sidiica adda iyyay, sidocaytoh  
adda xongolo fayya haay, xongolo giitti-  
haay.

### 34- دعاء الهم والحزن

**34 – Sahdayti arkitee kee hinnay  
yaczuneh yan waqdi abah yan dooqa.**

120- " اللهم إني عبدك ابن عبدك ابن أمتك ناصيتي  
بيدك، ماضٍ في حكمك، عدل في قضاؤك ، أسألك بكل  
اسم هو لك سميت به نفسك أو أنزلته في كتابك، أو علمته  
أحداً من خلقك أو استأثرت به في علم الغيب عندك أن

---

150 - رواه النسائي 244/3 والدار قطني وغيرهما وما بين  
المعكوفين زيادة للدار قطني 31/2 وإسناده صحيح. انظر زاد المعاد  
بتحقيق شعيب الأرنؤوط وعبد القادر الأرنؤوط 337/1

تجعل القرآن ربيع قلبي، ونور صدري، وجلاء حزني  
وذهاب همي" (151)

**120-**Yi Rabbow anu ku naqasu, ku naqasih  
baxaa kee ku naqsoh baxa, yi qarsa ku  
gabah addat tan, yi Rabbow yol abte cokmi  
dumaak tatreh, yol abte mekla yi Rabbow  
kok qadli, yi Rabbow koo esserah kulli  
migaqaqay atu litoy, atu isi nafsi elle  
muggaqissel koo esserah.

Ku kitaabal oobisseh tanil, hinnay, ku ginok  
numuk teynay barissel, hinnay, isi garilluk  
raqte qellittaamih ixigal, qhuraan yoh  
abtam koo essera, yi lubbi sugum yoh ab ;  
aliilik noori yoh ab, rooka yok kal, (cuzni)  
yok kal.

121- " اللهم إني أعوذ بك من الهم والخزن، والعجز  
والكسل والبخل والجبن، وضلع الدين وغلبة الرجال  
" (152)

**121-**Yi Rabbow anu koo maggansita rookak  
"cuznik" taanuu kee, tutaanan, kee, gaba

---

151 - أحمد 391/1 وصححه الألباني  
152 - البخاري 158/7 كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يكثر من  
هذا الدعاء.

gibdaa kee conxooy, mogoyta qilsa kee,  
labha yok tayseemik amahak inkih koo  
magansita yi Rabbow.

### 35- دعاء الكرب

#### 35 – Gibda koo geyta waqdi abta dooqa.

122- "لا إله إلا الله العظيم الحليم، لا إله إلا الله رب  
العرش العظيم، لا إله إلا الله رب السموات ورب العرش  
الكريم" (153).

122-Inki Yallay, nabaah, xiqlek sa Yalli  
mayan. Yalli mayan inki Yallak sa, naba  
qarshih Rabbik sa, Yalli mayan inki Yalla  
akkewaytek. Qaran Rabbiiy baaxo Rabbi  
akkewaytek. Qarshi Rabbiiy macoo le  
akkewaytek Yalli mayan.

123- " اللهم رحمتك أرجو فلا تكلني إلى نفسي طرفة  
عين. وأصلح لي شأني كله لا إله إلا أنت " (154).

123Yi Rabbow ku racmat faxa, inti aliffi  
fakka haanah gide, yi nafsil yoo macabin, yi  
Rabbow, yi fayxi inkih yoh eymeq, yi  
Rabbow koo akke waytek Yalli mayanak.

---

153 - البخاري 154/7 ومسلم 4/ 2092

154 - أبو داود 324/4 وأحمد 42/5 وحسنه الألباني في صحيح أبو

داود 959/3

124- " لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين" (155).

**124-** Yalli mayan, yi Rabbow koo akke waytek, yi Rabbow saytunitoh, anu inni nafsi yudlumeh yan marih numuh sugek dambi yoh cab.

125- " الله الله ربي لا أشرك به شيئاً" (156).

**125-** Yi Rabbi Yalla, yi Rabbi Yalla, tu kaat agleytah mahaa.

**36- دعاء لقاء العدو وذي السلطان**

**36 – Qaduwii kee reeda le sahdaytut yangoorowen waqdi aban dooqa**

126- " اللهم إنا نجعلك في نحورهم ونعوذ بك من شرورهم" (157).

**126-** Ni Rabbow ken focal koo hayne, ni Rabbow koo maggansitna ken sharrik.

127- " اللهم أنت عضدي وأنت نصيري ، بك أجول ، وبك أصول، وبك أقاتل" (158).

---

155 - الترمذي 529/5 والحاكم وصححه ووفقه الذهبي 505/1

وانظر صحيح الترمذي 168 /3

156 - أخرجه أبو داود 87/2 وانظر صحيح ابن ماجه 335/2

157 - أبو داود 89/2 وصححه الحاكم ووافقه الذهبي 142/2

127- Yi Rabbow atu yi tobdo “qande” yoo tansurem koo “iisa” ku migaaqal geya, yi Rabbow ku migaaqal gagbaah qeb aba.

128- "حسبنا الله ونعم الوكيل" (159).

128-Yalli nee duudaah kaa, wakkilsitne meqeeh, elle kelteh meqe Rabbi kinni.

37- دعاء من خاف ظلم السلطان

37-reeda le numih dulmik meesita num abah yan dooqa.

129- "اللهم رب السموات السبع ، ورب العرش العظيم ، كن لي جاراً من فلان بن فلان، وأحزابه من خلائقك ؛ أن يفرط على أحد منهم أو يطغى، عز جارك ، وجل ثناؤك ، ولا إله إلا أنت" (160).

129-Malcina qaran kee naba qarshih Rabbow hebeltoyta hebeltoyti baxaa kee ku ginok kay buttaatik cato yoh tik;keenik numuk teyni caddok yot tatraamak; yi

---

158- أبو داود 42/3 والترمذي 572/5 ، وانظر صحيح الترمذي 183/3

159- البخاري 172/5

160- البخاري في الأدب المفرد برقم 707 وصححه الألباني وفي صحيح الأدب المفرد برقم 545

Rabbow ku cato nabaah ku fayla nabah;  
koo akke waytek yaqbuden Rabbi miyan.

130- " الله أكبر، الله أعز من خلقه جميعاً، الله أعز مما أخاف وأحذر ، أعوذ بالله الذي لا إله إلا هو، الممسك السموات السبع أن يقعن على الأرض إلا بإذنه ، من شر عبدك فلان ، وجنوده وأتباعه وأشياعه، من الجن والأنس، اللهم كن لي جاراً من شرهم، جل ثناؤك وعز جارك، وتبارك اسمك، ولا إله غيرك " (ثلاث مرات) (161).

130-yalli nabah, yalli isi ginok inkih yayseh, yalli anu kak meesitaah cibbarsimaamak yayseh, inki yallak sa yalli kak aneewaa yalla maggansita, usuk malcina qaran baaxol kay idni maleh radaamak yabbixe Rabbi kinni, hebeltoyta ku naqasuu kee kay macaxuuy kaa katayya itta sahdaa kee ginnik Inkih yi Rabbow koo maggansita;yi Rabbow ken sharrik cato yoh tik, ku fayla nabaah ku cato taysehik, kaadu ku migaq barkatleeh, kok sa yalli miyanak yi Rabbow itta.(sidiica adda).

---

161 - البخاري في الأدب المفرد برقم 708 وصححه الألباني وفي صحيح الأدب المفرد برقم 546

### 38- الدعاء على العدو

#### 38-qaduwwil aban dooqa.

131- " اللهم منزل الكتاب، سريع الحساب، اهزم الأحزاب ، اللهم اهزمهم وزلزلهم " (162).

131-yi Rabbow kitab oobiseeh cisab sissikow buttaati iggil, yi Rabbow ken iggilaay ken esgeyyiy itta.

#### 39- ما يقول من خاف قوماً

#### 39-Sinaamak meesita num iyyaama.

132- "اللهم اكفنيهم بما شئت " (163).

132-Yi Rabbow isih faxxaamat yok ken duud ittaama.

#### 40- دعاء من أصابه شك في الإيمان

#### 40- Iimaan waswasa xagteh tan sahdayti abah yan dooqa.

133- "يستعيز بالله " (164) "ينتهي عما شك فيه " (165)

133-Yalla magansittaama: " woh Aquuzu billaah iyyaama"- edde shakkiteh yaniimik, kataama.

---

162 - مسلم 1362/3

163 - مسلم 2300/4

164 - البخاري مع الفتح 336/6 ومسلم 120/1

165 - البخاري مع الفتح 336/6 ومسلم 120/1

134- يقول " أمنت بالله ورسله " (166)

**134-** Ta maxco iyyay, yallal eemeneeh, kay farmoytittel eemeneh iyyay.

135- يقرأ قوله تعالى { هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ } (167)

**135-** Ta Yallih maxco yakrayay, Yalli naharsittuuy ellecaboyta, qellita Rabbiiy ambullee waa kinni, Yalli usuk kullim "um-maan" im inkih yaaxige rabbi kinni.

**41- الدعاء قضاء الدين**

**41- Mogoyta (deyni) kot tan waqdi mogoyta meklah abta dooqa**

136- " اللهم اكفني بحلالك عن حرامك، وأغنني بفضلك عن سواك " (168)

**136-**Yi Rabbow yoo duud ku calaalil ku caraamuk, yoo Gaddalis ku muxxoh kok kalih marak yi Rabbow.

---

166 - مسلم 1/ 119-120

167 - سورة الحديد ، الآية : 3. أبو داود 329/4 وحسنه الألباني في صحيح أبو داود 962/3

168 - الترمذي 560/5 وانظر صحيح الترمذي 180/3

137- "اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن، والعجز والكسل ، والبخل والجبن وضيع الدين وغلبة الرجال"<sup>(169)</sup>.

**137-**Yi Rabbow anu koo maggansita arkaa kee "cuzunik" taanuuy, conxooy, mogoyta qilsa kee labha yok tayseemik, amahak inkih koo maggansita yi Rabbow.

**42- دعاء الوسوسة في الصلاة والقراءة**

**42 –Salat addaa kee kiraatel Waswaasite sahdayti abah yan dooqa.**

138- " عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: قال يا رسول الله إن الشيطان قد حال بيني وبين صلاتي وقرأتي يلبسها عليّ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " ذلك شيطان يقال له خنزب فإذا أحسسته فتعوذ بالله منه واتقل عن يسارك (ثلاثاً)<sup>(170)</sup> .

**138-** Qusmaan qaas baxi Yallih kacni kay amol yanay, iyyeh: exceh Yallih farmoytaw, sheytan nummah yoo kee, yi salat kee, yi kiraateh fanat radeeh, yot yasgalleeh, Yallih farmoyti racmat kee

---

169 - البخاري 7/ 158

170 - مسلم 4/ 1729 من حديث عثمان بن العاص رضي الله عنه وفيه ففعلت ذلك فأذهب الله عني

nagaynan kay amol yanay immay iyyeh, amah sheytanay Khanzab migaq le kinni, amah daremtek, Yalla kaak maggansit, gura fan sidiica adda tuf tuf hayis, kaak iyye.

43- دعاء من استصعب عليه أمر

**43- Caagid elle yigibdee num aba dooqa.**

139- " اللهم لا سهل إلا ما جعلته سهلاً وأنت تجعل الحزن إذا شئت سهلاً " (171).

139-Yi Rabbow xabca matan, atu xabbac-ossam akke waytek, atu isih faxxek rooka xabbocossahak.

44- ما يقول ويفعل من أذنب ذنباً

**44 – Dambit radeh yan num iyyaah, abah yaniimi.**

140- " ما من عبدٍ يذنب ذنباً فيحسن الطهور، ثم يقول فيصلي ركعتين، ثم يستغفر الله إلا غفر الله له " (172).

140-Dambi abah yan naqsi mayan, yenek wado eymeqqi heeh, tohuk lakal, namma

---

171 - رواية ابن حبان في صحيحه برقم 2427 (موارد) وابن السني برقم 351 وقال الحافظ هذا حديث صحيح وصححه عبد القادر الأرناؤوط في تخريج الأذكار للنووي ص106  
172 - أبو داود 86/2 والترمذي 257/2 وصححه الألباني في صحيح أبي داود 1/ 283

rakqat abba heeh, astaqhfirullah iyyek,  
Yalli dambi kaah cabam akke waytek tu  
matan (dambi kaah cabah).

45- دعاء طرد الشيطان ووساوسه

**45-Sheytan kee kay waswasah xiiriyyiyih  
dooqa.**

141- " الاستعاذة بالله منه " (173).

**141-Sheytanak Yalla maggansittama  
(Aquuzu Billaahi ittaama).**

142- " الأذان " (174).

**142-Adan Abtaama.**

143- الأذكار وقراءة القرآن " (175).

---

173 - أبو داود 206/1 والترمذي وانظر صحيح الترمذي 77/1  
وانظر سورة المؤمنون آية 98-99

174 - مسلم 1 / 291 والبخاري 151/1

175 - " لتجعلوا بيوتكم مقابر إن الشيطان ينفر من البيت الذي تقرأ  
فيه سورة البقرة " رواه مسلم 539/1 ومما يطرد الشيطان أذكار  
الصباح والمساء ، والنوم والاستيقاظ ، وأذكار دخول المنزل  
والخروج منه وأذكار دخول المسجد والخروج منه وغير ذلك من  
الأذكار المشروعة مثل قراءة آية الكرسي عند النوم ، والآيتين  
الأخيرتين من سورة البقرة ، ومن قال لا إله إلا الله وحده لا شريك له  
، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير مائة مرة كانت له حرزاً  
من الشيطان يومه كله ، وكذا الأذان يطرد الشيطان

**143-** Yallih farmoyti aba iyye dooqaa kee,  
qhuraan yakriyeemi

Abtol amri kak yan zikri abaama.

**46-** الدعاء حينما يقع مالا يرضاه أو غلب على أمره

**46 – Sahdayti akcine waamat rada waq-  
dii kee, caagid kaak yingiddibek abah  
yan dooqa.**

144- " المؤمن القوي خير وأحب الي الله من المؤمن  
الضعيف وفي كل خير احرص علي ما ينفعك واستعن  
بالله ولا تعجز وان اصابك شئ فلا تقل لو اني فعلت كذا  
وكذا ولكن قل قدر الله وما شاء فعل فان لو تفتح عمل  
الشيطان -مسلم" (176).

**144-Qande le moominti khayrih yayseh,  
Yallih garil kakanuh yayseh, boolaleh yan  
moomintuk, ken nammayat inkih khayri  
yan, koo tanfaqu waytaamah baakersim,  
Yallal cato fax, mataanin, tu koo xagtek  
(umaane) maxcin, ahim abe waanniyoy, tu  
yoo xagak mananna axce waytaama, kinnih**

---

176 - " المؤمن القوي خير وأحب إلى الله من المؤمن الضعيف وفي  
كل خير ، احرص على ما ينفعك واستعن بالله ولا تعجز وإن أصابك  
شيء فلا تقل لو أني فعلت كذا وكذا ولكن قل قدر الله وما شاء فعل  
فإن لو تفتح عمل الشيطان " .مسلم 2052/4.

immay (ixxic Yallih) meklaay, isih faxam aba Rabbi iyyay, woh abe waanniyoy iyyaanam sheytanti taama faktak, tamah maxcin.

47- تهنة المولود له وجوابه

**47-Baxi kah yooboke numuh aban tahniyat kee usuk woo numul gacsah yan maxco.**

145- " بارك الله لك في الموهوب لك ، وشكرت الواهب، وبلغ أشده، ورزقت بره " ويرد عليه المهناً فيقول: " بارك الله لك وبارك عليك، وجزاك الله خيراً، ورزقك الله مثله، وأجزل ثوابك " (177).

145-Yalli koh yeceemit barkat koh haay, koh yecee Rabbi faatit, kaadu furraynu koh gufusay kay maqaanel yalli koo yarzqhay kaah iyya: tahniyat kah aben num tahniyat kaah abe numul gacsa maxco, yalli koh barkattoysay ku amol kaa barkattoysay, yalli meqe galtol koo galatay, kaadu kay innah yan baxal koo galatay kaadu yalli galto koh yacaay kaah iyya.

---

177 - انظر الأذكار للنووي ص349 وصحيح الأذكار للنووي ،  
لسليم الهلالي 713/2.

#### 48- ما يعوذ به الأولاد

### 48-Sheytaanak urru edde maggansiisan dooqa.

146- كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعوذ الحسن والحسين " أعيذكما بكلمات الله التامة، من كل شيطان وهامة، وكل عين لامة " (178).

146-Qabbaas baxi Qabdalla kaa kee kay abbah taama Yalli yakcanay immay, iyyeh, Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, Sheytanak casan kee cuseen magansitak suge. Sin magansitah dudda le Yallih maxcol, kulli sheytanaay, uma alwak, hinnay, ummaan "kulli" intiy dareemu lek inkih koo maggansita yi Rabbow axcuk suge.

#### 49- الدعاء للمريض في عيادته

### 49- Biyaakita sahdaytu gufan waqdi kaah aban dooqa.

147- " كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا دخل على مريض يعوده قال له: " لا بأس ظهور إن شاء الله " (179).

---

178 - البخاري 119/4 من حديث ابن عباس رضي الله عنهما

179 - البخاري مع الفتح 118 /10

**147-**Yallih nabii racmat kee nagaynan kay amol yanay immay sugeh, biyaakita sahdaytul culaah kaa gufa waqdi ama maxco axcuk suge: (tu hinna dambi kala, taahiri Yalli faxek) axcuk suge.

148- أسأل الله العظيم رب العرش العظيم أن يشفيك إلا عوفي" (180).

**148-** Muslimtuh yan naqsi miyan, yeneeh biyaakita sahdaytuy rabi kah amaate week, kay amol malcina adda amaxco iyyay, (nabna le Rabbi essera; naba qarshih Rabbil esseraah, Yalli koo qaafiyatoysam iyyek, Yalli wohul kaa qaafiyatoysah).

**50- فضل عيادة المريض**

**50- Biyaakita sahdaytu gufaanamat tan muxxo.**

149 - وعن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إذا عاد الرجل أخاه المسلم مشى في خرافة الجنة حتى يجلس فإذا جلس غمرته الرحمة ، فإن كان غدوة صلى عليه سبعون

---

180 - ما من عبد مسلم يعود مريضاً لم يحضر أجله فيقول: سبع مرات....."الحديث إلا عوفي . أخرجه الترمذي وأبو داود وانظر صحيح الترمذي 2/210 وصحيح الجامع 5/180

ألف ملك حتى يمسي ، وإن كان مساء صلى عليه سبعون  
ألف ملك حتى يصبح" (181).

**149-Qali abiitaalib baxi Yalli kay taama yakcanay immay iyyeh, Yallih farmoytal racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, axcih oobbeh, sahdayti num, isi to-obokoytay muslimtuh yani gufe kaa tekkek, jannatti mexexuy aleeh addal gexa, ilaa kay garil daffa iyyam fanah, kay garil daffa iyya waqdi Yallak racmat kaa buula, gexem saaku tekkek, malcina tabanih alfihi mal-ayka racmat kaal oobissa, ilaa carra kasso-wwu iyyam fanah, carra kaa gufek malcina tabanih alfihi malayka racmat kaal oobissa, ilaa saaku maacissi iyyam fanah.**

**51- دعاء المريض الذي ينس من حياته**

**51-Biyaakita sahdaytuy manoh isih sangeelewa abah yan dooqa .**

150- " اللهم اغفر لي وارحمني والحقني بالرفيق  
الأعلى" (182).

---

181 - رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد وانظر صحيح ابن ماجه  
244/1 وصحيح الترمذي 286/1 وصححه أيضاً أحمد شاكر

182 - البخاري 10/7 ومسلم 1893/4

**150-**Yi Rabbow dambi yoh cab, yoh racmat fayya le Yallih gari yoo eleelis iyyay.

151- " عن عائشة رضي الله عنها قالت :إن النبي صلى الله عليه وسلم جعل يدخل يديه في الماء فيمسح بهما وجهه ويقول: لا إله إلا الله إن للموت لسكرات " (183).

**151-Qaa-** isha Yalli tet taama yakcanay immay itteh, Yallih farmoyti (nabii) racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, namma gaba leet kumusak suge, woo namma gabat fooca duugak suge, woo waqdi axcuk suge, inki Yallak sa Yalli mayan, nummah rabi gibda le axcuk suge.

152- لا إله إلا الله والله أكبر، لا إله إلا الله وحده، لا إله إلا الله لا شريك له، لا إله إلا الله له الملك وله الحمد، لا إله إلا الله ولا حول ولا قوة إلا بالله" (184).

**152-Yalli** mayan inki Yallak sa, Yalli nabah, Yalli mayan inki Yallak sa Yalli inkittu, inki Yallak sa Yalli mayan, Yalli agleyta mali, inki Yallak sa Yalli mayan reeda (Mulki) lem kaa, fayla lem kaa, inki

---

183 - البخاري مع الفتح 144/8 وفي الحديث السواك

184 - أخرجه الترمذي وابن ماجه وصححه الألباني ، وانظر

صحيح الترمذي 152/3 وصحيح ابن ماجه 317/2

Yallak sa Yalli mayan ; mala mannu, qande (qamal geyto) mannu inki Yalla akke waytek.

### 52- تلقين المحتضر

**52- Rabi kah yemeete sahdaytuh afat haan maxco (Rooci kaak awqe kalah ).**

153- "من كان آخر كلامه لا إله إلا الله دخل الجنة"<sup>(185)</sup>.

**153-Yaabak ellecabo qangara laa- ilaaha illalla kak tekke num jannat culeh.**

### 53- دعاء من أصيب بمصيبة

**53 – Musiiba (umaane) xagteh tan sahdayti abah yan dooqa.**

154- " إنا لله وإنا إليه راجعون اللهم أجرني في مصيبي وأخلف لي خيراً منها "<sup>(186)</sup>.

**154-Nanu Yallak nanno, nanu Yalla fan gacna, yi Rabbow yoo geyte masiibal galto yoh acuw, wohuk khayrih taysem yoo ciggiilis yi Rabbow iyyay.**

### 54- الدعاء عند إغماض الميت

---

185 - أبو داود 190/3 وانظر صحيح الجامع 432/5

186 - مسلم 632/2

## **54- Rabe sahdaytuk inti alfan waqdi aban dooqa**

155- "اللهم اغفر لفلان (باسمه) ورفع درجته في المهديين، واخلفه في عقبه في الغابرين، واغفر لنا وله يا رب العالمين ، وافسح له في قبره ونور له فيه"<sup>(187)</sup>.

**155-Yi Rabbow hebeltoytah dambi cab,** (migaq kaak xagta) tirri iyye marih addat darajat (ajri) fayya kaah hayis, kay gamadal kaah ciggiilis fak (kaak raaqe kay ahaliyy, kay xalay meqe mara kaah ab; diiniyy addunyah inkih, neh dambi cab, kaah cab qaalam gine Rabbow, qhabri kaah fak, qhabri adda kaah nooris.

**55- الدعاء للميت في الصلاة عليه**

## **55 – Rabe sahdaytul salat aban waqdi aban dooqa.**

156- "اللهم اغفر له وارحمه، وعافه ، واعف عنه، وأكرم نُزُله، ووسع مُدخله، واغسله بالماء والثلج والبرد، ونقه من الخطايا كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، وأبدله داراً خيراً من داره، وأهلاً خيراً من أهله وزوجاً

خيراً من زوجه، وأدخله الجنة، وأعدّه من عذاب القبر  
(ومن عذاب النار)"<sup>(188)</sup>.

**156-Yi** Rabbow dambi kaah cab, kaah  
racmat, qaafiyat kaah acuw, kaal yan  
dambik qafu kaah ab. Obti kaak eymeq,  
cula arac kaah farakka hayis, lee kee, naafa  
lee kee, baraf leet kaa kaqlis, yi Rabbow  
kaa saytunnos hoxitteetak (dambittek) qado  
saro kah rukaanisan innah (taahirroysan  
innah) umaanek (najaasak) kay qarik yay-  
seh yan qarih kaah koris (ibiddil)kay marak  
(ahlik) yayseh yan mara (ahli) kaah ab, kay  
barrak tayseh tan barra kaah ab, jannat kaa  
culus, kaa cat qhabri digaa lak (qadaabak)  
gira digaalak (qadaabak) kaa cat.

157- "اللهم اغفر لحينا وميتنا، وشاهدنا وغائبنا،  
وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، اللهم من أحبيته منا  
فأحبه على الإسلام، ومن توفيته منا فتوفه على الإيمان،  
اللهم لا تحرمنا أجره ولا تضلنا بعده"<sup>(189)</sup>.

---

188 - مسلم 663/2

189 - ابن ماجه 480/1 وأحمد 368/2 وانظر صحيح ابن ماجه 1/1

**157-**Yi Rabbow nek nuwwi marah dambi cab, rabe maraa kee, nable mara kee, kaxxa maraa kee, lab maraa kee, saymarah inkih dambi cab, yi Rabbow nek, tuynuwwee mara islaam amol uynuwwiy, yi Rabbow nek qidde mara iimaan amol qid, yi Rabbow kaah abne galto (ajri) caraamu nel maabin, kay gamadal nee ma makkoysin.

158- "اللهم إن فلان بن فلان في ذمتك، وحبل جوارك، فقه من فتنة القبر وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحق. فاغفر له وارحمه إنك أنت الغفور الرحيم"<sup>(190)</sup>.

**158-** Yi Rabbow hebeltoyti hebeltoyti baxi ku dacayrih gubat yan Ku xagna kee ku amaanih gubat yan. Kaa naggos qhabri mokkorok (fitnak) gira digaalak (qadaabak) yi Rabbow atu xagni ahliitaay, nummah ahliita kinnitok dambi kaah cab, kaah racmat atu dambi cabaah racmat le Rabbi kinnitok yi Rabbow.

---

190 - أخرجه ابن ماجه ، وانظر صحيح ابن ماجه 1/ 251 ورواه أبو داود 211/3

159- "اللهم عبدك وابن عبدك وابن أمتك احتاج إلى رحمتك ، وأنت غني عن عذابه، إن كان مُحسناً فزده في حسناته، وإن كان مُسيئاً فتجاوز عنه" (191).

**159-** Yi Rabbow ah ku naqasu, ku naqsoh baxa, ku racmatak muctaagak yan, yi Rabbow atu gaddalik tan kaa digaaltaamak, maqaane abe sahdaytu tekkek, maqaane kaah osis, umaane (dambi) abe sahdaytu tekkek kaah tatus (cab) yi Rabbow.

**56- الدعاء للفرط في الصلاة عليه**

**56- Qunxa sahdaytuy rabeh salaatal aban dooqa.**

160- " اللهم أعذه من عذاب القبر " (192)  
أن قال : " اللهم اجعله فرطاً وذخراً لوالديه، وشفيعاً مجاباً. اللهم ثقل به موازينها وأعظم به أجورهما، وألحقه بصالح المؤمنين، واجعله في كفالة إبراهيم، وقه برحمتك عذاب الجحيم، وأبدله داراً خيراً من داره، وأهلاً خيراً من

---

191 - أخرجه الحاكم وصححه ووافقه الذهبي 359/1 وانظر أحكام الجنائز للألباني ص125

192 - قال سعيد بن المسيب صليت وراء أبي هريرة على صبي لم يعمل خطيئة قط فسمعتة يقول ... " الحديث .أخرجه مالك في الموطأ 288/1 وابن أبي شيبة في المصنف 3 / 217 والبيهقي 9/4، وصح إسناده شعيب الأرنؤوط في تحقيقه لشرح السنة للبغوي 357/5.

أهله، اللهم اغفر لاسلافنا، وأفرادنا، ومن سبقنا بالإيمان  
" فحسن<sup>(193)</sup>.

**160-Dambi** cabti dooqah gamadal annah  
iyyaamah, yi Rabbow, tookome maqaane  
kaah ab; dansimteh tan maqaane kay  
xaleynah ab, oggolsime shafiq keenih ab, yi  
Rabbow miidaan keenih iqilsiy, galto  
keenih kaxxa galto ab. Moomiiniinik meqe  
mara kaa kattas, nabii Ibraahim awka  
Ibraahim kah yibbixsime urrih addat kaah  
ugus. Kaa cat ku racmatal gira digalak  
(qadaabak).

161- اللهم اجعله لنا فرطاً ، وسلفاً وأجراً<sup>(194)</sup>.

**161-Hassan** akriyak suge qunxa sahdaytih  
amol, Faatica (alcamdu) akriyak suge,  
axcuk suge, yi Rabbow niysissike maqaane

---

193 - انظر : المغني لابن قدامة 416/3 والدروس المهمة لعامة  
الأمة للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز حفظه الله ص15.

194 - كان الحسن يقرأ على الطفل بفاتحة الكتاب ويقول .. " الحديث  
أخرجه البغوي في شرح السنة 357/5 وعبد الرزاق برقم 6588،  
وعلقه البخاري في كتاب الجنائز ، 65باب قراءة فاتحة الكتاب على  
الجنابة 113/2

neh ab, nuysukume galto (ajri) le maqaane  
neh ab;

## 57- دعاء التعزية

### 57- Taqziyah aban dooqa.

162- "إن الله ما أخذ وله ما أعطى. وكل شيء عنده بأجل  
مُسمى...فلتصبر ولتحتسب" (195). وإن قال: " أعظم الله  
أجرك، وأحسن عزاءك وغفر لميتك" فحسن (196).

162-Beem nummah Yalli le, yeceem kaadu  
Yalli le, ummaanin (kullim) inkih kay  
garil, yimixxige (muggaqsime) wakti le,  
tasbireemiiy, Yallih garil galto qaagittaama  
(geeyyo ittaama) kaadu iyyek meqeh,  
tadooqa: Yalli ku galto kaxxa galto koh  
abay. Kay gibda kaah eymeq yi Rabbow  
iyyay.

## 58- دعاء عند إدخال الميت القبر

### 58 - Rabe sahdaytu boodo (qhabri) culsan waqdi aban dooqa.

163- "بسم الله وعلى سنة رسول الله" (197).

---

195 - البخاري 80/2 ومسلم 636/2

196 - الأذكار للنووي ص126 .

197 - أبو داود 314/3 بسند صحيح وأحمد بلفظ بسم الله وعلى ملة  
رسول الله وسنده صحيح .

**163-**Yallih migaaqal kaa haa! Yallih farmoytih sunnal (gital) kaa haa, iyyay. qhabril sahdaytu haah yan sahdayti tamannah iyyay.

**59- دعاء بعد دفن الميت**

**59-Rabe sahdaytu buuleeniik lakal aban dooqa.**

164- " كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا فرغ من دفن الميت وقف عليه وقال-استغفروا لأخيكم وسلوا له التثبيت فإنه الآن يسأل :-ابوداود و الحاكم"(198).

**164-**Yallih Nabii racmat kee nagaynan kay amol yanay immay sugeh, rabe sahdaytuk buuliyyak gaba kala waqdi kay amol soolak suge, too waqdi axcuk suge, sinni toobokoytah dambi cabti kaah essera (Yalla) kaah essera, namma malaykattih esser gacsmaal diggi kaa haam kaah essera, usuk away esserimahak.

**60- دعاء زيارة القبور**

---

198 - كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا فرغ من دفن الميت وقف عليه فقال: " استغفروا لأخيكم وسلوا له التثبيت فإنه الآن يُسأل ". أبو داود 315/3 والحاكم وصححه ووافقه الذهبي 370/1

## 60- Qhubuur diyaaran waqdi aban dooqa.

165- "السلام عليكم أهل الديار، من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاء بكم للاحقون [ ويرحم الله المُستقدمين منا والمستأخرين ] أسأل الله لنا ولكم العافية (199)

165-Yallak nagaynan sin amol yanay, ta buxaaxih maraw, yeemene (moominin kinnuk) maraa kee, Muslimiinik inkih, nanu Yalli faxek (inshaa Allah) sin kataatenno, Yalla esserrah ninnii kee, siinih inkih qafu esserra.

## 61- دعاء الريح

### 61 –Caacay yamaate waqdi aban dooqa.

166- " اللهم إني أسألك خيرها، وأعوذ بك من شرها (200)"

---

199 - سلمم671/2، وابن ماجه واللفظ له 494/1 عن بريدة رضي الله عنه ، وما بين المعكوفين من حديث عائشة رضي الله عنها عند مسلم 671/2  
200 - أخرجه أبو داود 326/4 وابن ماجه 1228/2 وانظر صحيح ابن ماجه 305 /2

**166-** Yi Rabbow anu koo esserah kaat yan khayri, hinnay kaat yan sharrik koo maggansita yi Rabbow.

167- " اللهم إني أسألك خيرها، وخير ما فيها، وخير ما أرسلت به، وأعوذ بك من شرها وشر ما فيها وشر ما أرسلت به " (201).

**167-** Yi Rabbow anu koo esserah kaat yan khayrii kee, kay addat yan khayri, kaa kah rubteh tan khayri inkih, yi Rabbow kaat yan sharrik, hinnay kay addat yan sharrii kee, kaa kah rubteh tan sharrik inkih koo maggansita.

## 62- الدعاء الرعد

### 62 – Kakkaqok aban dooqa.

" كان عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما إذا سمع الرعد ترك الحديث وقال : سبحان الذي يُسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته " (202).

**168-** Qabdalla Zubeer baxi Yalli kaa kee kay abbah taama yakcanay, kakkaqo

---

201 - مسلم 616/2 والبخاري 76/4.

202 - كان عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما إذا سمع الرعد ترك الحديث وقال :..... " الموطأ 992/2 وقال الألباني صحيح الإسناد موقوفاً

xongolo yaabbe waqdi walal cabak sugeeh, axcuk suge :Yalli saytunih, woo Rabbiy kakkaqo saytunnossaah faylissaa, kee malaykay, kay digaalak meesitta kaa saytunnossa axcuk suge.

### 63- من أدعية الاستسقاء

#### 63 – Rob sinni yafqem keh aban dooqa.

169- " اللهم اسقنا غيثاً مغيثاً مريئاً نافعاً غير ضار، عاجلاً غير آجل " (203).

169- Yi Rabbow nee efeq, roobuk, efeqyay dorwa kibbi haytah, baaxok qayso kah taabukeeh, tu xiqtah tan effeqyay, biyak sinnih nee efeq, kaadu udurrute kal, sissik efeqyah, nee efeq ni Rabbow.

170- " اللهم أغثنا، اللهم أغثنا اللهم أغثنا " (204).

170- Yi Rabbow nee efeq, yi Rabbow nee efeq, yi Rabbow nee efeq.

171- " اللهم اسق عبادك وبهائمك، وانشر رحمتك وأحي بلدك الميت " (205).

---

203 - أبو داود 303/1 وصححه الألباني في صحيح أبي داود/1  
216

204 - والبخاري 224/1، مسلم 613/2

205 - أبو داود 305/1 وحسنه الألباني في صحيح أبي داود/1 218

171- Yi Rabbow ku naqoosa efeq roobuk, ku bahaayim efeq, ku racmat fixiixis ku baaxoy qabaarah rabte uynuwwiy yi Rabbow.

64- الدعاء إذا نزول المطر

64 – Rob yablen waqdi aban dooqa.

172- " اللهم صيباً نافعاً " (206).

172-Yi Rabbow meqe roobuy nafqi le kaa ab.

65- الذكر بعد نزول المطر

65 – Rob radeek lakal aban dooqa.

173- " مُطَرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ " (207).

173-Rob neh radeh nooqobeh Yallih muxxoo kee kay racmatah.

66- من أدعية الاستسحاء

66 – Rob maggom radaah kaak meesitan waqdi yaademkeh aban dooqa .

174- " اللهم حوالينا ولا علينا، اللهم على الآكام والظراب وبُطون الأودية، ومنابت الشجر " (208).

---

206 - البخاري مع الفتح 518/2

207 - والبخاري 205/1، مسلم 83/1

208 - والبخاري 224/1، مسلم 614/2

174-Yi Rabbow nek deraafel oobis, naa mol moobisin, yi Rabbow burwah amol oobis koomaamih amol oobis, daqor amol oobis, garob(garboh) amol oobis.

67- الدعاء رؤية الهلال

67- **Alsa bilah yablen waqdi aban dooqa.**

"الله أكبر، اللهم أهله علينا بالأمن والإيمان، والسلامة والإسلام، والتوفيق لما تحب ربنا وترضى، ربنا وربك الله" (209)

175-Yalli nabah (Allaahu Akbar) iyyan. Yi Rabbow ni amol kaa bilis, amaan luk, iimaan luk, nagaynan kee islaamaninno luk, atu kicintooh, atu oggoltam net osgoorow ni Rabbiy ku Rabbi Yalla iyyay.

68-دعاء عند إفطار الصائم

68 - **Soome sahdayti soomuk yafture waqdi abah yan dooqa.**

176- "ذَهَبَ الظَّمْأُ، وَابْتَلَّتْ العُرُوقُ وَثَبَّتْ الأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللهُ" (210)

---

209 - الترمذي 504/5 والدارمي بلفظه 336/1 وانظر صحيح

الترمذي 157/3

210 - أخرجه أبي داود 306/2 وغيره وانظر صحيح الجامع

209/4

**176-**Bakar kateh, ramooda aruqteh, inshaa Allah galto dabaqteh.

177- " عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ان للصائم عند فطره لدعوة ما ترد قال ابن مليكة سمعت عبد الله ابن عمرو يقول اذا افطر "اللهم اني أسألك برحمتك التي وسعت كل شيء أن تغفر لي" (211).

**177-** Qabdalla Qamri baxi Qamri Qaas baxi iyyeh, Yallih farmoyti, racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh iyye, nummah soome sahdayti yafture waqdi dooqa le, gace wayta dooqay, oggol-simta le, Yallih garil "iyyeh Muleyka abbah baxi qabdalla qamri baxa axcih oobbeh iyyeh, yafture waqdi "yi Rabbow anu koo esserah ku racmatay ummaan (kulli) iimik farakka le dambi cabti koo essera yi Rabbow".

**69- الدعاء قبل الطعام**

---

211 - أخرجه ابن ماجه 557/1 من دعاء عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما ، وحسنه الحافظ في تخريج الأذكار انظر شرح الأذكار

342/4

## 69- Maaqo yakmeenik naharat aban dooqa.

178- "إذا أكل أحدكم الطعام فليقل: "بِسْمِ اللَّهِ، فإن نسي في أوله فليقل: بِسْمِ اللَّهِ في أوله وآخره" (212).

178- Sahdaytuk teyni maaqo yakme waqdi: Bismillah iyyay, qembol hawweenek iyyay, Bismillah qembooy ellecabol inkih iyyay.

179- "من أطعمه الله الطعام فليقل: اللهم بارك لنا فيه وأطعمنا خيراً منه". ومن سقاه الله لبناً فليقل: اللهم بارك لنا فيه وزدنا منه" (213).

179- Yalli maaqo yoskomeh yan sahdayi, iyyay, yi Rabbow barkat neh edde hayis teetik khayrih taysem nee oskom, Yalli can naksiiseh yan sahdayi iyyay, yi Rabbow barkat neh edde hayis, neh osis.

70- الدعاء عند الفراغ من الطعام

## 70 - Maaqok gaba kalan waqdi aban dooqa.

180- " الحمد لله الذي أطعمني هذا ، وزرقتني ، من غير حول مني ولا قوة" (214).

---

212 - أخرجه أبو داود 347/3 والترمذي 288/4 وانظر صحيح الترمذي 167 /2

213 - الترمذي 506/5 وانظر صحيح الترمذي 158 /3

**180-** Tamaaqo yoo yoskomeeh yoo yurzuqhe Rabbi fayla le, yi ceetal maleh, yi qande maleh iyya.

181- "الحمدُ لله حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه، غيرَ [مَكْفِيٍّ ولا] مُودَعٍ، ولا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا" (215).

**181-**Yalli fayla le, maggo fayla leeh, Yalli saytunih kaa boolassa haytaaamak yoo bulaay yoo obbak inkih, ossantinaay barkat neh edde hayis. Yalli yaskameeh kaa taskamen matan. Muquk raaqa maaqo nek akke kal, ni Rabbik gaddalite kal.

71- دعاء الضيف لصاحب الطعام

**71 – Qibni maaqo keenih yecee numuh abah yan dooqa.**

182- "اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَاَرْحَمْهُمْ" (216).

**182-**Yi Rabbow keenih teceemit barkat keenih hayis, dambi. keenih cab, keenih racmat yi Rabbow.

---

214 - أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي وانظر صحيح الترمذي

159/3

215 - البخاري 214/6 والترمذي بلفظه 507 /5

216 - مسلم 1626 /3

72- الدعاء لمن سقاه أو إذا أراد ذلك

**72 – Leek num yefqeeh hinnay woh faxeh yan numuh aban dooqa.**

183- "اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَأَسْقِ مَنْ سَقَانِي" (217).

**183-Yi Rabbow yoo yoskome sahdaytu oskom, hinnay yoo yefqe sahdaytu efeq yi Rabbow.**

73- دعاء إذا أفطر عند أهل بيت

**73- Buxal kak yufturen marah aban dooqa.**

184"أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ" (218).

**184- Sin garil soomut ase mari yufture, sin maaqo Yallak meesitaah meqe mari yokme, malayka racmat sin amol oobisse iyyay.**

74- دعاء الصائم إذا حضر الطعام ولم يفطر

---

217 - مسلم 26 /3

218 - سنن أبي داود 367/3، وابن ماجه 556/1، والنسائي في عمل اليوم والليلة برقم 296- 298، ونص على أنه صلى الله عليه وسلم يقوله إذا أفطر عند أهل بيت، وصححه الألباني في صحيح أبي داود 730/2

**74 – Soomut yan sahdaytuh maaqoh seeceenih usuk yafturem faxe week abah yan dooqa.**

185- "إذا دُعي أحدكم فليجب، فإن كان صائماً فليصل وإن كان مفطراً فليطعم"<sup>(219)</sup>. ومعنى فليصل أي فليدع.

**185-Siinik sahdaytuk teynah seeceenik, woo seeco oggolay, soomut yen kaa tekkek dooqa kaah abay, faatirih yenek maaqo yakamay (fal yusalli) iyyaanam dooqa kaah abay iyyaanama.**

**75- ما يقول الصائم إذا سابه أحد**

**75-Soomut yan sahdayti iyyah yan maxco num kaa xaafe kaa tekkek.**

186- "إني صائم، إني صائم"<sup>(220)</sup>.

186-Anu soomut an, anu soomut an iyyay, isi nafsi soomut yanim kassiisaah, kaa kassiisa.

**76- الدعاء عند رؤية باكورة الثمر**

**76- caxay naharak xaltak mexexu yablen waqdi aban dooqa.**

---

219 - مسلم 1054/2

220 - البخاري مع الفتح 103/4 ، ومسلم 806 /2

187- " اللهم بارك لنا في ثمرنا، وبارك لنا في مدينتنا  
وبارك لنا في صاعنا، وبارك لنا في مدنا"<sup>(221)</sup>.

**187-Yi** Rabbow a ni mexexut barkat neh hayis, neh barkattos <<ni madiinah>> <<magaalah addal, ni keelat barkat neh hayis, ni gabah kibbat barkat neh hayis>>.

**77- دعاء العطاس**

**77- Sante sahdayi aba dooqa, hinnay aslice teetik iyyaanah.**

188- " إذا عطس أحدكم فليقل الحمد لله ، وليقل له أخوه أو صاحبه: يرحمك الله ، فإذا قال له: يرحمك الله ، فليقل: يهديكم الله ويصلح بالكم " <sup>(222)</sup>.

**188- Siinik sahdaytuk teyni santé kaa** (“aslice”) tekkek Yalli fayla le iyyay; “Alcamdulillah iyyay” kay toobokoyti, hinnay kay kataysa kaah iyyay, “yarcamuk Allaah kaah iyyay” yalli koh racmatay kaah iyyay, Yalli koh racmatay kaah iyyek, sante sahdayi kaal gacisay, yalli tirri sinhaay, sorkocobbaxa Yalli siinik yaymaaqay.

---

221 - مسلم 1000/2

222 - البخاري 125

78- ما يقال للكافر إذا عطس فحمد الله

**78-korosti santeeh alcamdulillaah iyyek kaah iyyaanama.**

189- " يهديكم الله ويصلح بالكم " (223)

**189-yalli tirri sin haay sin sorkocobbaxa yaymaaqaay iyyan.**

79- دعاء للمتزوج

**79- Digba "alkuma" numuh aban dooqa.**

190- " بارك الله لك، وبارك عليك، وجمع بينكما في خير " (224)

**190- Yalli koh barkatoysay, Yalli kaa mol barkatoysay, Yalli sin fan maqaanel gaboysay.**

80- دعاء المتزوج وشراء الدابة

**80- Digba "alkuma" num isi nafsih isih abah yan dooqaa kee, feereyna xaamiteh yan num abah yan dooqa.**

191- إذا تزوج أحدكم امرأة ، أو إذا اشترى خادماً فليقل : " اللهم إني أسألك خيرها وخير ما جبلتها عليه

---

223 - الترمذي 82/5 وأحمد 400/4 وأبو داود 308/4، وانظر

صحيح الترمذي 354/2

224 - أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي وانظر صحيح الترمذي

316/1

وأعوذ بك من شرها وشر ما جبلتها عليه، وإذا اشترى  
بعيراً فليأخذ بذروة سنامه وليقل مثل ذلك" (225).

191-Siinik numuk teyni barra digbisek,  
hinnay taamita sahdaytu (kaadimtu)  
xaamitek, ta maxco iyyay, yi Rabbow teetit  
yan khayri koo essera, is elle tan cal  
maqaaneh khayri koo essera, yi Rabbow  
koo maggansita teetit yan sharrik is elle tan  
cal umaanek koo maggansita. Rakub  
xaamitek rakuubuk barud amoh xagorta  
yabbaxay; ama naharak abe dooqa abay.

#### 81- الدعاء قبل إتيان الزوجة

**81- Num isi barral orbak naharat abah  
yan dooqa.**

"بسم الله، اللهم جنبنا الشيطان وجنب الشيطان ما رزقتنا  
(226)"

192-Bismillah "Yalli nabah" iyya, tohuk  
lakal yi Rabbow sheytan nek eyxer, kaadu  
neh teceemik; (woh xalaaya immay),  
sheytan nek eyxer iyyay.

---

225 - أبو داود 248/2 وابن ماجه 617/1 وانظر صحيح ابن ماجه  
324/1

226 - البخاري 141/6 ومسلم 1028/2

## 82- دعاء الغضب

**82 – Sahdayti yanqibeh yan waqdi abah yan dooqa.**

193- " أعوذ بالله من الشيطان الرجيم " (227).

**193- Yallih racmatak yexxeere sheytanak koo maggansita yi Rabbow.**

## 83- دعاء من رأى مبتلى

**83– Yalli biyak elle ruube num yable waqdi aba dooqa.**

194- " الحمد لله الذي عافاني مما ابتلاك به، وفضلني على كثير ممن خلق تفضيلاً " (228).

**194- Qaafiyat yoh yecee Rabbi fayla le, Yalli koo elle mukkoreemik, kaadu yalli muxxoh yoo muxxuse maggo maray, ginni heek iyya:( (isi sorkocobbaxal ).**

## 84- ما يقال في المجلس

**84–daffeyan waqdi daffeynal iyyaanama.**

195- عن ابن عمر قال: كان يعد لرسول الله صلى الله عليه وسلم في المجلس الواحد مائة مرة من قبل أن يقوم "رب اغفر لي وتب علي إنك أنت التواب الغفور" (229).

---

227 - البخاري 99/6 ومسلم 4/2015

228 - الترمذي 494/5 و 493/5 وانظر صحيح الترمذي 3/153

**195-** Qumar baxi Qabdalla iyyeh, Yallih farmoytah loowak suge, inki daffeynal ugtak naharat bool adda axcuk suge “Yi Rabbow dambi yoh cab”, yol otoob “toobat yok oggol” atu isi naqasul gacaah dambi kaah caba Rabbi kinnitok.

### 85- كفارة المجلس

**85- Daffeynah aracal koo geeh yan dam-bik abaanah yanin dooqa.**

196- " سبحانك اللهم وبحمدك، أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك " (230).

**196-** Yi Rabbow atu isi faylal saytunitoh, inki yallak sa yalli aneewaamah sumaa-qitah, kok sa yi Rabbow, dambi cabti kol faxa, kol gaca “atoobe” yi Rabbow, umm-

---

229 - الترمذي وغيره وانظر صحيح الترمذي 153/3 وصحيح ابن ماجه 321/2 ولفظه للترمذي

230 - أخرجه أصحاب السنن وانظر صحيح الترمذي 153/3، وقد ثبت عن عائشة رضي الله عنها قالت: ما جلس رسول الله صلى الله عليه وسلم مجلساً، ولا تلى قرآناً، ولا صلاة إلا ختم ذلك بكلمات... " الحديث أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة برقم 308، وأحمد 77/6 وصححه الدكتور فاروق حمادة في تحقيقه لعمل اليوم والليلة للنسائي ص273

aan daffeynak gaba kalan waqdi aban dooqay daffeyna elle alfaana kinni.

ما يختم به جميع المجالس

Akkinnaanah daffeyna elle alfan dooqa.

196- عن عائشته قالت ما جلس رسول الله مجلسا قطولا تلي قرانا ولاصلي صلاة الا ختم ذلك بكلمات قالت فقلت يارسول الله اراك ما تجلس-مجلسا-ولاتتلو قرانا - ولاتصلي صلاة الا ختمت بهؤلاء الكما قال -نعم من قال خيرا ختم له طابع علي ذلك الخير ومن قال شرا كن له كفارة -سبحانك وبحمدك لاله الا انت استغفرك واتوب اليك :-النساءي واحمد :

**196-Qaa-isha,** Yallih farmoyti inkinnah dafeynal madaffeyinna, hinnay qhuraan makrayinna, kaadu salaatah masalaatina tama qangoorul gaba kalak sugem akke waytek itte;

tokkel Yallih farmoytaw daffeyah koo maballiyo, hinnay, salat koo salaatah maballiyo, tama qangoorul gaba kaltam akke waytek kaak exce itte, , yeey iyye, maqaane “khayri” iyye sahdayi ellecabo kaak teetil yaymaaqe. Woo khayril kaak aracta ellecabo ; woo dafeynal umaanet “sharrit” yaa-

bek dambi cabti “kaffaaratta” kaah takke, taama maxco: Yi Rabbow saytunnitoh “SUBCAANALLAAH” faylalito “**wabi cam-dika**” Yalli miyan koo akke waytek “LAA-ILAAHA ILLAA- ANTA” dambi cabti koo essera “ASTA**qh**FIRULLAAH” koo fan gaca yi Rabbow abe dambik “WA ATU-UBU ILEYKA” ittaah ama dooqa abta.

86- الدعاء لمن قال غفر الله لك

**86 – Yalli dambi koh cabay iyye sahdaytuh aban dooqa.**

197- عن عبد الله بن سرجس قال؛ اتيت النبي صلي الله عليه وسلم فاءكلت من طعامه فقلت: غفر الله لك يا رسول الله قال: " ولك " (231). احمد والنسائي

**197-Qabdalla sarjin baxi iyyeh, Yallih nabiyyih gari emeeteh iyye racmat kee nagaynan kay amol yanay, kay maaqo okmeh iyye woo waqdi, Yalli dambi koh cabay Yallih farmoytaw exce iyye. Yalli farmoyti yol gacseeh, Yalli kaadu koh cabay yok iyye.**

---

231 - أحمد 28/5 والنسائي في عمل اليوم والليلة ص218 برقم 421 تحقيق الدكتور فاروق حمادة

87- الدعاء لمن صنع لك معروفاً

**87 – Maqaane koh abe sahdaytuh abtah tan dooqa.**

198- " من صنع إليه معروف فقال لفاعله :جَزَاكَ اللهُ خيراً " (232).

**198-** Maqaane kah aben sahdayti, maqaane kaah abe sahdaytuh iyyay: Yalli galto koh gacisay kaak, iyyek fayla arac kaah gudduyseh.

**88- ما يعصم به من الدجال**

**88-Dajjaal deqsita numuk koo dacrissah tan dooqa.**

199- "من حفظ عشر آيات من أول سورة الكهف عصم من الدجال" (233) والاستعاذة بالله من الفتنة عقب التشهد الأخير من كل صلاة. (234).

**199-** Suratu alkahfik “Missoynah alcamdu” naharsi tabna aayat aliilih yicfideh yan sahdaytu dacrissah dajaalak, Yalla maggan-

---

232 - أخرجه الترمذي رقم 2035 وانظر صحيح الجامع 6244

وصحيح الترمذي 200 /2

233 - مسلم 555/1 وفي رواية من آخر الكهف 556/1

234 - انظر حديث رقم 55 وحديث 56

sittaama kay fitnak kulli salaatak ellecaboh  
attaaciyah gamada

89-الدعاء لمن قال إني أحبك في الله

**89 –Diggah Anu Yallih taagah koo  
kicinyo iyye numuh abtah tan dooqa.**

200- "أحبك الذي أحببتي له"<sup>(235)</sup>.

200-Yoo kah tikcine Rabbi koo yakcanay  
iyya.

90- الدعاء لمن عرض عليك ماله

**90 – Isi maalu koh yeceeh yan sahdaytuh  
aban dooqa.**

201- "بارك الله لك في أهلك ومالك"<sup>(236)</sup>.

201-Yalli ku ahalii kee ku maalut barkat  
koh haay kaak iyyay.

91- الدعاء لمن أقرض عند القضاء

**91 – Maalu gacsah koh yeceeh yan  
numuh abta dooqa, woo maalu kaah  
gacissah tan waqdi.**

202- " بارك الله لك في أهلك ومالك إنما جزاء السلف  
الحمد والأداء"<sup>(237)</sup>.

---

235 - أخرجه أبو داود 333/4، وحسنه الألباني في صحيح سنن أبي  
داود 965/3

236 - البخاري الفتح 88 /4

**202-**Yalli ku ahalii kee ku maalut barkat koh haay, tookomeh tan galtoy fayla lee kee (macoo) tontocowwimem koh abay Yalli kaah ittaama.

**92- دعاء الخوف من الشرك**

**92-Yallat agleyta haytaamak meesitta waqdi abtah tan dooqa.**

203- " اللهم إني أعوذ بك أن أشرك بك وأنا أعلم، وأستغفرك لما لا أعلم " (238)

**203-** Yi Rabbow diggah anu koo magg-ansita, anu aaxaguk agleyta kot haamak, yi Rabbow dambi cabti koo essera anu aaxige waa dambik.

**93- ما يقول من أهدى هدية أو تصدق بصدقة فدعي له**

**93- Yalli koh barkattoysay kok iyye numuh abtah tan dooqa.**

204- عن عائشة رضي الله عنها قالت اهديت لرسول الله صلى الله عليه وسلم شاة فقال: "اقسميها" وكانت عائشة

---

237 - أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة ص 300 وابن ماجه 2/809 وانظر صحيح ابن ماجه 55/2

238 - أحمد 4/403 وغيره وانظر صحيح الجامع 3/333 وصحيح الترغيب والترهيب للألباني

رضي الله عنها اذا رجع الخادم تقول ماذا قالوا؟ قال: يقولون بارك الله فيكم فنقول عائشة: فيهم بارك الله نرد عليهم ما قالوا ويبقى اجرنا لنا.

**204-Qaa-** ishak yemeete xaagul Yalli tet taama yak canay itteh: Yallih farmoytal racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, acwah kaah yeceenih, inki laci cado-, woh idaytu akkee kee wadar lac akke takke immay,

Yallih farmoyti teetik iyyeh, tet kura iyye, Qaa- isha Yalli tet taama yakcanay sugteh, woo taamah rubta taamita sahdayti gaca waqdi kaak axcuk sugte maca iyyeenii? usuk axcuk suge too waqdi, Yalli siinih barkattoysay axcuk suge, Qaa- isha too waqdi axcuk sugte, keenih kaadu Yalli barkatoysay, keenih gacisnah usun kah iyyen innah woh usun oobisen barkata immay ni galto “ajri” neh raqtay axcuk sugte.

**94- دعاء كراهية الطيرة**

94 - haadaytuk hinnay ah wohuk nee geyte iyyaanamih faxe waytih aban dooqa).

205- اللهم لا طير إلا طيرك، ولا خير إلا خيرك، ولا إله غيرك "(239).

**205-Yi Rabbow umaane nee geytek koo le kabuk nee geyta kal haadaytuk nee geytam matan (ku mekla) khayri miyan ku khayri akke waytek kok sa Yalli miyan yi Rabbow.**

**95- دعاء ركوب الدابة أو ما يقوم مقامها**

**95- Feereyna feeran waqdi kee, tet celtam feeran waqdi aban dooqa.**

بسم الله. الحمد لله. {سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ \* وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ} الحمد لله، الحمد لله، الحمد لله، الله اكبر، الله اكبر، الله اكبر، سبحانك اللهم اني ظلمت نفسي فاغفر لي، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت "(240).

**206-Bismillah "Yallih migaaqal qembisah gexa, Yalli fayla le, a feereyna neh qane Rabbi saytunih nanu amahah dudda le mara**

---

239 - أحمد 220/2 وابن السني برقم 292 وصححه الألباني في الأحاديث الصحيحة 54/3 رقم 1065 ، أما الفأل فكان يعجب النبي صلى الله عليه وسلم ؛ ولهذا سمع من رجل كلمة طيبة فأعجبه فقال : "أخذنا فألك من فيك " أبو داود وأحمد ، وصححه الألباني في الصحيحة 363/2 عند أبي الشيخ في أخلاق النبي

240 - أبو داود 34/3 والترمذي 501/5 وانظر صحيح الترمذي 13/

hinninooy nanu ni Rabbi fanah gacna iyyay, ALHAMDULILLAAH (sidiica adda iyyay) fayla Yalli le (sidiica adda iyyay), Allahu akbar (sidiica adda iyyay), Yalli nabah (sidiica adda iyyay), yi Rabbow atu sayt-unnitoh, yi Rabbow anu inni nafsi udlumeh dambi yoh cab, yi Rabbow dambi cabtam matan, koo akke waytek.

## 96- دعاء السفر

### 96 – Safar dooqa.

207- "الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، {سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ \* وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ} " اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا البرَّ والتقوى، ومن العمل ما ترضى، اللهم هون علينا سفرنا هذا واطو عنا بعده، اللهم أنت الصاحب في السفر، والخليفة في الأهل، اللهم إني أعوذ بك من وعثاء السفر، وكآبة المنظر وسوء المنقلب في المال والأهل" وإذا رجع قالهن وزاد فيهن "أيون، تائبون، عابدون، لربنا حامدون" (241).

207-Allaahu akbar, Allaahu akbar, Allaahu akbar, a meerraytu neh qane Rabbi saytunih nanu amahah dudda le mara hinninooy nanu, ninni Rabbi fanah gacna iyyay, yi

Rabbow nanu koo esser nah a ni safarih addat tan maqaanee kee Yallak meesi, taamak atu kicinto taamah taamitnam koo esserna yi Rabbow, a ni safar nel xabbocos, safar xexxaarak nee cat yi Rabbow, safar wakliiti koo, kaadu ni ahli kol ken cabne yi Rabbow, anu koo maggansita safar uma-anek uma cal ableemik, kaadu uma gacimik koo maggansita, maaluuy, ahalik inkih safarak gaca waqdi iyyay, tama dooqat osisay gacneh notoobeh, ninni Rabbi naqbudeeh kaa faylisna.

#### 97- دعاء دخول القرية أو البلدة

**97- magaala culee kee hinnay baaxo cule yakken waqdi aban dooqa.**

208- "اللهم رب السموات السبع وما أظللن، ورب الأرضين السبع وما أقلن، ورب الرياح وما ذرين. أسألك خير هذه القرية وخير أهلها، وخير ما فيها، وأعوذ بك من شرها، وشر أهلها، وشر ما فيها"<sup>(242)</sup>

---

242 - الحاكم وصححه ووافقه الذهبي 100/2 وابن السني برقم 524 وحسنه الحافظ في تخريج الأذكار 154/5 قال ابن باز: ورواه النسائي بإسناد حسن . انظر تحفة الأختار ص 37

**208-** Malcina qaran kee malcina qaran silaalissi (iraawissi) haamih Rabbow, malcina baaxoo kee tet bagih addat enni ittaamih Rabbow, sheytan kee sheytan makkoyseemih Rabbow, caacay kee caacayal ciggiltaamih Rabbow, yi Rabbow abux-aaxih khayrii kee tet ahli kee tet addal yan khayri koo essera, yi Rabbow tet sharri kee tet ahlii kee tet addal yan sharrik inkih koo maggansita.

#### **98- دعاء دخول السوق**

#### **98 - Sok culan waqdi aban dooqa.**

209- " لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، يُحيي ويُميت، وهو حي لا يموت، بيده الخير وهو على كل شيء قدير " (243).

**209-**Yalli mayan inki Yallak sa, agleyta mali, reeda (mulki) lem kaa, fayla lem kaa, qidaah yaynuwweeh, Yalli nuwwih ma raba, khayri kay gabah addat yan, usuk ummaan “kulli” iimih dudda le Rabbi kinni.

---

243 - الترمذي 291/5 والحاكم 538/1 وحسنه الألباني في صحيح ابن ماجه 21/2 وفي صحيح الترمذي 152 /3

99- الدعاء إذا تعست الدابة أو ما يقوم مقامها  
99 – Feereyna kok taqabtah tan waqdi  
abtah tan dooqa.

210- "بسم الله" (244)

210-Bismillah ittaama.

100- دعاء المسافر للمقيم

100 – Safarah yan num baaxol dabqah  
yan numuh abah yan dooqa.

211- "أستودعُك الله الذي لا تضيع ودائعه" (245)

211-Yallal koo farriima, farrimti kak baye  
waa Rabbil iyyay.

101- دعاء المقيم للمسافر

101 – Baaxol dabqah yan num safarah  
yan numuh abah yan dooqa.

212- "أستودع الله دينك وأمانتك ، وخواتيم عملك" (246)

212-Yallal koo fariima isi diini diggi hayt-  
aah ku amaanat diggi haytaamal, kaadu ku  
taamak ellecabo maqaane koh abay.

---

244 - أبو داود 296/4 وصححه الألباني في صحيح أبي داود  
941/3

245 - أحمد 403/2 وابن ماجه 943/2 وانظر صحيح ابن ماجه 2/  
133

246 - أحمد 7/2 الترمذي 499/5 وانظر صحيح الترمذي 155 /3

213- "زَوَّدَكَ اللهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذُنُوبَكَ وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ  
حيث ما كنت". (247).

**213-**Yallak meesi sakayi koh yacaay, yalli dambi koh cabay, elle aninnaan ikkel khay-ril koo ruffu haay kaah iyyay.

**102- التكبير والتسبيح في سير السفر**

**102-** Fayya le ikke yawqen waqdi takbiirat aboonay Allahu akbar axcuk, kaadu ooban waqdi subcaan-Allaah iyyan.

214- قال جابر رضي الله عنه: "كنا إذا سعدنا كبرنا،  
وإذا نزلنا سبحنا" (248).

**214-**Jaabirik yemeete cadiisil "xaagul" Yalli kaa kee kay abbah taama yakcanay fayya le ikke nawqe waqdi Allaahu akbar axcuk sugne, obnah nan waqdi subcaan-Allah axcuk sugne iyye.

**103- دعاء المسافرين إذا أسحر**

**103-**safarah yan num maaca kuula waqdi abah yan dooqa.

---

247 - الترمذي وانظر صحيح الترمذي /3 /155

248 - البخاري الفتح /6 /135

215- "سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بِلَائِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبِنَا، وَأَفْضَلِ عَلَيْنَا عَائِذَا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ" (249).

**215-** Ankacsa sahdaytuy wokkel suge iyyaanam yoobbeh, nanu Yallat abna faylaa kee neh yeceeh yan niqmat kee, meqe mokkorol inkih ni Rabbow atu fayla lito iyyaanama, ni Rabbow nee dacris safar xexxar nek kalaay neh xayyos, ni Rabbow atu safaral ni wakliita kinnito, ku niqmatih muxxoh nee muxxos, kulli inqibbi haynam nek waas, kaadu gira digaalak koo magg-ansitna ni Rabbow.

**104- لدعاء إذا نزل منزلاً في سفر أو غيره**

**104-** Safarah yan sahdayti aracal obsitah yan waqdii, kee hinnay aka aroocal daffeyaanam faxeenik daffeyaanak naharat aban dooqa.

---

249 - مسلم 4/2086 ومعني سمع سامع : أي شهد شاهد على حمدنا لله تعالى على نعمه وحسن بلائه . ومعني سمع سامع : بلغ سامع قولي هذا لغيره وقال مثله تنبيهاً على الذكر في السحر والدعاء . وقوله : ربنا صاحبنا وأفضل علينا : أي احفظنا وحطنا واكلأنا وأفضل علينا بجزيل نعمك واصرف عنا كل مكروه ، شرح النووي

39/17

216- "أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق" (250).

216-Dudda le Yallih maxcol maggansita  
kulli shariy Yalli ginni heek.

105- ذكر الرجوع من السفر

105- Safarak gacan waqdi aban dooqa.

217- " يكبر على كل شرف ثلاث تكبيرات ثم يقول: لا  
إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك، وله الحمد وهو  
على كل شيء قدير، آييون، تائبون، عابدون، لربنا  
حامدون ، صدق الله وعده، ونصر عبده، وهزم الأحزاب  
وحده" (251).

217-Qumar baxi qabdallak baahen xaagul  
kaa kee kay abbah taama Yalli yakcanay  
immay, Yallih farmoyti racmat kee nagay-  
nan kay amol yanay immay sugeh iyye;  
gaaduu kee cajjik gaca waqdii kee kulli  
fayya le ikke yawqe (kora) waqdi, ALLA-  
AHU AKBAR axcuk suge sidiica adda.  
Takbiirat abak suge, tohik gamadal axcuk  
suge, inki Yallak sa yalli miyan, dibuk  
yaniih agleyta mali reeda (mulki) lem kaa

---

250 - رواه مسلم 4/2080

251 - كان النبي صلى الله عليه وسلم يقوله إذا قفل من غزو أو حج ،

البخاري 163/7 ومسلم 2/980

fayla lem kaa ;Yalli ummaan (kulliimih) iimih dudda le Rabbi kinni, gacneeh notoobeeh ninni Rabbi naqbudeeh kaa faati-tna, Yallih xagni numma isi naqsu qokleeh yunsureh (woh Rasuulu immay) kaadu butt-aati dibuk yiggile (yeeyseh).

106- ما يقول ويفعل من أتاه أمر يسره أو يكرهه

**106 – kicni xaaguu kee hinnay faxe waah yan xaagi, kah yamaate num abaah iyyah yan maxco.**

كان صلى الله عليه وسلم إذا أتاه الأمر يسره قال: "الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات" و إذا أتاه أمر يكرهه قال: "الحمد لله على كل حال"<sup>(252)</sup>.

**218-**Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay sugeh, kicni xaagi kaah yamaate waqdi axcuk suge, « Alcamdu-Lillah » Yalli fayla le, woo Rabbih niqmatah maqaane inkih duddah, axcuk suge. Hinnay niqbi xaagi kaah yamaate waqdi axcuk suge «Alcamdu- Lillaah qalaa

---

252 - أخرجه ابن السني في عمل اليوم والليلة والحاكم وصححه 499/1 وصححه الألباني في صحيح الجامع 201 /4

kulli caal » faxe caalatal yalli fayla le axcuk suge.

107- فضل الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم

**107- Yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobisaanamat tan muxxo.**

219- قال صلى الله عليه وسلم " من صلى علي صلاة صلى الله عليه بها عشراً " (253)

**219-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh:** yol inki adda racmat oobise sahdaytul, Yalli tabna adda racmat kay amol oobisa.

220- وقال صلى الله عليه وسلم: " لا تجعلوا قبوري عيداً وصلوا علي ؛ فإن صلاتكم تبلغني حيث كنتم " (254)

**220-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh:** yi qhabri qid maabina “elle yafrican arac maabinaay, yol racmat oobisa, isin abtan racmat yoo gufahak elle aninnaan ikkek.

221- وقال صلى الله عليه وسلم: " البخيل من ذكرت عنده فلم يصل علي " (255).

---

253 - أخرجه مسلم 288/1

254 - أبو داود 218/2 وأحمد 367/2 وصححه الألباني في صحيح أبي داود 383 /2

**221-**Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh: gaba gibdali kak iyyaanam yi migaq garil kaak xagak yol racmat oobisewaa sahdaytu kinni.

222- وقال صلى الله عليه وسلم " إن لله ملائكة سياحين في الأرض يبلغوني من أمتي السلام " (256).

222-yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh: diggah yalli malaykay baaxot meekittay yi ummattah salaamat yoo guddussa le iyye.

223- وقال صلى الله عليه وسلم " ما من أحد يسلم علي إلا رد الله علي روحي حتى أروِّدَّ عليه السلام " (257).

223-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh: inki numuy yol salaamat qida mayan yen kaa tekkek yalli rooci yol gacsam akke waytek, woo numul salaamat gacissi haam fanah.

---

255 - الترمذي 551/5 وغيره وانظر صحيح الجامع 3/ 25  
وصحيح الترمذي 3/ 177

256 - النسائي، والحاكم 421/2 وصححه الألباني في صحيح  
النسائي 274/1

257 - أبو داود برقم 2041 وحسنه الألباني في صحيح أبي داود 1/  
383

## 108- لإفشاء السلام

### 108-Sinam fanal Salaamat fixiixissaama.

224- قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لا تدخلوا الجنة حتى تؤمنوا، ولا تؤمنوا حتى تحابوا أو لا أدلكم على شيء إذا فعلتموه تحاببتم، أفشوا السلام بينكم " (258).

224-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyveh: jannat ma cultan eemenni hee kal, ma taaminan iyve: sitta ikcinni haytaanam fanah, yallih Rasuul tuy abteenik sitta elle takcineeni siinih warsoo iyve?: salaamat sittin fanal fixiixisa iyve.

225- وقال عمار بن ياسر رضي الله عنه ثلاث من جمعهن فقد جمع الإيمان: الإنصاف من نفسك ، وبذل السلام للعالم ، والإنفاق من الإقتار " (259).

225-Qammaar yassir baxi Yalli kay taama yakcanay iyveh: sidiicam elle gaabowte sahdaytul nummah iimaan muxxo kaal gab-owteh (1) yalli kolle cakki duudussaah, usuk koo elle amrisem abtaah, koo kak waaseemik taxxeereemi, kaadu sinaamah le

---

258 - مسلم 74/1 وغيره

259 - البخاري مع الفتح 82 /1 عن عمار رضي الله عنه موقوفاً  
معلقاً

cakki taceem kinni. (2) kaadu sinaamah inkih salaamat abtaah, sinaamal kaxxa mariinite waytaama, kaadu koo kee sinam fanat umaane aneewaytaama. (3) yalli rizqhi elle ceysel numuy woo ceysel anih yallal waki-lsitti heeh maalu yacee numu, muslimiinik ceysel yan marah.tama sidoc elle gaaboowe mari, iimaan keenil gaabooweh.

226- وعن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أن رجلاً سأل النبي صلى الله عليه وسلم أي الإسلام خير قال: " تطعم الطعام وتقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف (260) "

**226** – Qabdalla Qumar baxi Yalli ken taama yakcanay immay, num Yallih farmoyta essereh racmat kee nagaynan kay amol yan-ay immay, islaamaninnoh addal khayrih aysuk raqtam iyyaay iyye. Yallih farmoyti too waqdi kaak iyyeh, maaqo sinam taskameemi, salaamat abtaama, taaxige maraay aaxige wayta marah inkih.

109- كيف يرد السلام على الكافر إذا سلم

**109-Korosti salaamaqle abek salaamaqle mannal kaal gacsanaa.**

227- إذا سلم عليكم أهل الكتاب فقولوا: و عليكم" (261).

227-Kitab mari (yahuud kee nasaara kinnuk)salaamaqle siinih abek, siinil yanay keenik ixxica.

110- دعاء صياح الديك ونهيق الحمار

**110 – Dorraheyti kaakisa (xongola) waqdii kee danan haamisa (xongola) waqdi aban dooqa.**

228- "إذا سمعتم صياح الديكة، فاسألوا الله من فضله فإنها رأت ملكاً وإذا سمعتم نهيق الحمار، فتعوذوا بالله من الشيطان فإنه رأى شيطاناً" (262).

**228-Dorraheyti kaakisiyya (xongolo) toob-beenik Yallih muxxo Yalla essera, woh ma-laykattu yable waqdi kinni, hinnay danan xongolo toobbeenik Yalla maggansita woh sheytana, usuk sheytantu yable waqdik.**

---

261 - البخاري مع الفتح 42/11، ومسلم 1705/4

262 - البخاري مع الفتح 350/6، ومسلم 2092/4

## 111- دعاء نباح الكلاب بالليل

**111- Bar kuuta hawto (xongolo) yaabben waqdi aban dooqa.**

229- "إذا سمعتم نباح الكلاب ونهيق الحمير بالليل فتعبدوا بالله فإنهن يرين ما لا ترون" (263).

**229-Bar kuuta hawtoo (xongolo) kee danan haamo (xongolo) toobbeenik Yalla keenik maggansita, usun isin ablewaytaanam yableenik.**

## 112- الدعاء لمن سببته

**112- Xaafteh tan sahdaytuh abtah tan dooqa.**

230- عن ابي هريرة رضي الله عنه انه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "اللَّهُم فأَيما مؤمن سببته فاجعل ذلك له قربة إليك يوم القيامة" (264).

**230-Abuu hureyra Yalli kay taama yakcanay immay, Yallih farmoyta axcih oobbeh iyye: yi Rabbow faxe moomintuuy takkay immay, xaaftek woh kaah ab, ku**

---

263 - أبو داود 327 /4 وأحمد 306 /3 وصححه الألباني في

صحيح أبي داود 961 /3

264 - البخاري مع الفتح 171 /11 و مسلم 2007 /4 ولفظه فاجعلها

له زكاة ورحمة

garil xayyooseh yan maqaane kaah ab qhiyaamah ayro yi Rabbow.

113- ما يقول المسلم إذا مدح المسلم

**113- Muslimti muslimtu faylisah yan waqdi iyyaama.**

231- قال صلى الله عليه وسلم: " إذا كان أحدكم مادحاً صاحبه لا محالة فليقل: أحسبُ فلاناً والله حسيبهُ ولا أزكي على الله أحداً أحسبهُ - إن كان يعلم ذلك - كذا وكذا " (265)

231-Yallih nabii racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh, siinik sahdaytuk teyni isi kataysa faylisam raq kaak aalle waytek iyyay, hebeltoytak wonna akkale meqe sahdaytu kinnim, Yalli yaaxige kay cal iyyay, Yallih amol num mataahirroyisa "ma saytunnoysa" akkaleh ikkal "daremah" woh kaak yeexegek wonna leeh wonna le iyyay.

114- ما يقول المسلم إذا زكي

**114-Muslimti kaa saytunnoysan waqdi iyyaama.**

232- "اللهم لا تؤاخذني بما يقولون، واغفر لي ما لا يعلمون [واجعلني خيراً مما يظنون]"<sup>(266)</sup>.

232-YI Rabbow usun iyyaanamal yoo mabbixinaay usun aaxige waanamak dambi yoh cab, kaadu usun yakkaleenimik taysem yoh ab iyyay.

**115- كيف يلبي المحرم في الحج أو العمرة**

**115- Cajjii kee qumrah yicrime sahdayti labbeyka elle aba gurra.**

233- " لبيك اللهم لبيك، لا شريك لك لبيك ، إن الحمد ، والنعمة ، لك والملك، لا شريك لك "<sup>(267)</sup>.

233-Yi Rabbow ku seeco oggoleh, ku seeco oggoleh atu agleyta mattuuy ku seeco oggoleh, nummah faylaa kee niqmat kok yan, reeda "mulki" lem koo, atu agleyta mattu yi Rabbow.

**116- التكبير إذا أتى الركن الأسود**

**116- data ruknil yamaaten waqdi takbiirat abaanama.**

---

266 - البخاري في الأدب المفرد برقم 761 ، وصحح إسناده الألباني في صحيح الأدب المفرد برقم 585 ، وما بين المعكوفين زيادة للبيهقي في شعب الإيمان 4 / 228 من طريق آخر .

267 - البخاري مع الفتح 3 / 408 ، ومسلم 2 / 841

234- " طاف النبي صلى الله عليه وسلم بالبيت على بعير  
كلما أتى الركن أشار إليه بشيء عنده وكبر " (268)

**234-Yallih nabii racmat kee nagaynan kay  
amol yanay immay, kaqbat meekitak suge  
rakub amol anuk, ruknih amaatinnaanih  
waqdi tu teeti-ffanah ascassuk suge, tet  
guffu haa waqdi "Allahu akbar" axcuk suge  
"woh data xaahi edde yan ruknih tattaba).**

**117- الدعاء بين الركن اليماني والحجر الأسود**

**117- Kaqbak data xaa kee, ruknul  
yamaani fanal aban dooqa.**

235- كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول فيما بين الركن  
اليماني والحجر الأسود { رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي  
الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ } (269).

**235-Yallih nabii racmat kee nagaynan kay  
amol yanay , data xaa kee ruknul yamaani  
fanal gexa waqdi axcuk suge, ni Rabbow  
addunyal maqaane neh acuw akheeral**

---

268 - البخاري مع الفتح 476/3 ، والمراد بالشيء المحجن انظر :  
البخاري مع الفتح 472/3.

269 - أبو داود 179 /2 وأحمد 411/3 والبخاري في شرح السنة  
128/7 ، وحسنه الألباني في صحيح أبي داود 1 / 354 ، والآية من  
سورة البقرة ، 201

maqaane neh acuw, gira digalak nee cat ni Rabbow axcuk suge.

### 118- دعاء الوقوف على الصفا والمروة

#### 118- Safa kee marwah amol soolan waqdi aban dooqa.

236- لمادنا صلى الله عليه وسلم من الصفا قرأ { إِنَّ الصَّفاَ وَالْمَرْوََةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ } أبدأ بما بدأ الله به " فبدأ بالصفا فرقي عليه حتى رأى البيت فاستقبل القبلة، فوحد الله وكبره وقال: " لا إله إلا الله وحده لا شريك له، لهُ الملك ولهُ الحمد وهو على كل شيء قدير، لا إله إلا الله وحده، أنجز وعده، ونصر عبده، وهزم الأحزاب وحده ثم دعا بين ذلك. قال مثل هذا ثلاث مرات " الحديث. وفيه " ففعل على المروة كما فعل على الصفا" (270).

236-Jaabir, Yalli kay taama yakcanay immay; Yallih farmoytih cajjih weelot yaabe waqdi iyyeh, Yallih farmoyti safat xayyowwu iyye waqdi ama aayat yikriyeh, (inna safaa walmarwata min shaqaa irillah iyyeh ), too waqdi Yalli kak qembise ikkek qembisa iyye, too waqdi safak qembise tet amol yewqe kaqba ubullu haam fanah, too waqdi kiblatat yufkune, Yalla inkittoyseh

“Allahu akbar axcuk ” Yalla yeynebeh  
 iyyeh :Yalli mayan inki Yallak sa, inkittu  
 kinni, agleyta mali, reeda “mulki” lem kaa,  
 fayla lem kaa umman “kulli” iimih dudda le  
 Rabbi kinni, Yalli miyan inki Yallak sa,  
 yalli inkittu kinni, Yalli isi xagana goxxu  
 hee, isi naqasu nabii qokleh, buttaati dibuk  
 bukse, wohuk wadir namma fanal dooqa  
 abak suge, tamannah axcuk suge sidiica  
 adda. Aka cadiisih addal tanih marwah  
 amol abeh safah amol kah abak sugannah.

#### 119- الدعاء يوم عرفة

**119- Qarafah “sagaallah” ayro aban dooqa.**

237- " خير الدعاء دعاء يوم عرفة، وخير ما قلت أنا  
 والنبِيُّون من قبلي: لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له  
 الملكُ وله الحمدُ وهو على كل شيء قدير " (271)

**237-Dooqak tayse dooqa, qarafah ayro aban dooqa,**  
 anu exceh an maxcoo kee yok  
 naharsi ambiya itteemik khayrih taysem,  
 amaxco: Yalli mayan inki Yalla akke

---

271 - الترمذي وحسنه الألباني في صحيح الترمذي 184/3، وفي  
 الحديث الصحيحة 6/4

waytek, inkittu kinniih, agleyta mali, mulki  
“reeda” lem kaa, fayla lem kaa. Yalli  
ummaan “kulli” iimih qamalgeyto le.

120- الذكر عند المشعر الحرام

**120-Muzdalifal mashqaral caram deqsita  
aracal aban dooqa.**

238- " ركب صلى الله عليه وسلم القصواء حتى أتى  
المشعر الحرام فاستقبل القبلة ( فدعاهُ ، وكبرهُ ، وهللهُ ،  
ووحدهُ ) فلم يزل واقفاً حتى أسفر جداً فدفع قبل أن تطلع  
الشمس " (272)

238-Jaabir, Yalli kay taama yakcanay  
immay iyyeh, Yallih nabii racmat kee  
nagaynan kay amol yanay immay, qhaswa  
deqsitta alah amot gaceh mashqaral caramal  
amma iyyam fanah wokke guffu hee waqdi  
qhiblatat yufkune, Yalla kallaceeh, kaa  
yeynebeh, "laa ilaaha illal IAAllah" iyyeh,  
kaa inkittoyseh, soolok makatinna ayro  
nagay walqinnowwu ittam fanah, too waqdi  
ayro tawqek naharat gexe mina fanah  
(muna fanah).

## 121- التكبيرة عند رمي الجمار مع كل حصاة

**121-minal sidiica aracat xeet haan waqdi takbiirat abaanama, allaahu akbar axcuk.**

239- " يكبر كلما رمى بحصاة عند الجمار الثلاث ثم يتقدم، ويقف يدعو مستقبلاً القبلة، رافعاً يديه بعد الجمرة الأولى والثانية. أما الجمرة العقبة فيرميها ويكبر عند كل حصاة وينصرف ولا يقف عندها " (273)

**239-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay sugeh, sidiica aracat qunxa xeet hayinnaanah waqdi "Allahu akbar" axcuk suge, too waqdi fooca fanah "gexak" suge, too waqdi soolak suge wokkel qhib-latat ufkunnu iyyeh dooqa abak suge. Nam-ma gaba fayya haak naharsitto kee nam-may hayto qambiseek gamadal, sidocaytoh alqaqhaba deqsita araca immay, teetit xeet haa kulli xaa qambisa waqdi "Allaahu akbar" axcuk suge, too waqdi gexak suge, tet garil soolak masuginna.**

---

273 - البخاري مع الفتح 583/3 و 584/3 وانظر لفظه هناك .  
والبخاري مع الفتح 581/3 ورواه مسلم أيضاً

122- ما يقول عند التعجب والأمر السار

**122-Qajibsitam kee ruffu edde iyya caag-idih waqdi iyyaama.**

240- " سبحان الله " (274).

**240-Yalli saytunih iyyay (SUBCAANA-ALLAAH IYYA).**

241- " الله أكبر " (275).

**241-Yalli nabah iyyay (ALLAAHU- AKB-AR IYYA).**

123- ما يفعل من أتاه أمر يسره

**123- Kicniih ruffu edde iyya xaagi kah yamaate sahdayi abaama.**

242- " كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أتاه أمر يسره أو يسره به خر ساجداً شكراً لله تبارك وتعالى " (276).

**242-Yallih nabii racmat kee nagaynan kay amol yanay immay sugeh, ruffu kaa haa xaagi kaah yamaate waqdii kee teetik satta edde tanim temeetek sujuuduh radak suge**

---

274 - البخاري مع الفتح 210/1 و390 و414 ومسلم 4/1857.

275 - البخاري الفتح 8/441 وانظر صحيح الترمذي 103/2

و235/2 ومسنند أحمد 5/218

276 - رواه أهل السنن إلا النسائي . انظر صحيح ابن ماجه 1/233

وإرواء الغليل 2/226

(kummatak) fayya leeh saytunnoowe  
Rabbih faato.

124- ما يقول من أحس وجعاً في جسده

**124- Xagarak biyak isik dareema  
sahdayti abaah iyyaama.**

243- "ضع يدك على الذي تألم من جسدك وقل: بسم الله ،  
ثلاثاً وقل سبع مرات: أعوذ بالله وقدرته من شر ما أجد  
وأحاذر" (277).

**243-Ku xagarak biyaakitta ikkel gaba hayta,  
too waqdi Bismillah itta sidiica adda, kaadu  
malcina adda ixxic: yi Rabbow ku duddal  
koo maggansita yi nafsit geyah an sharrik  
"umaanek" kaadu kak cibbarsimah aniimik  
koo maggansita.**

125- دعاء من خشي أن يصيب شيئاً بعينه

**125- Inti karrabi isi xagu waamak  
meesite sahdayi abah yan dooqo.**

244- "إذا رأى أحدكم من أخيه، أو من نفسه، أو من ماله  
ما يعجبه [فليدع له بالبركة] فإن العين حق" (278).

---

277 - مسلم 1728/4

278 - مسند أحمد 447/4 وابن ماجه ومالك ، وصححه الألباني في

صحيح الجامع 212/1 وانظر تحقيق زاد المعاد للأرناؤوط 170/4

**244**-Siinik sahdaytuk teyni isi toobokoytak yublek, hinnay isi nafsik yublek, hinnay kaadu isi maaluk qajibsitah yanim yublek, barkat dooqa kaah abay. Inti numma kinnik iyye woh “inti karraba immay”.

**126- ما يقال عند الفزع**

**126- Wariggitan waqdi iyyaanama.**

245- " لا إله إلا الله " (279).

**245**-Laa ilaaha ill- Allaah iyyay “inki Yallak sa yalli miyan iyya.”

**127- ما يقول عند الذبح أو النحر**

**127--Masgaada abee kee hinnay gaala katlak mudan waqdi iyyaanama.**

" بسم الله والله أكبر [ اللهم منك ولك ] اللهم تقبل مني " (280).

**246**-Bismillah Yalli nabah iyya « yi Rabbow a lac kok liyoooh ku sabbatah qida, yi Rabbow a masgaada yok oggol.

---

279 - البخاري مع الفتح 6 / 181 ، ومسلم 4 / 2208 .  
280 - مسلم 3 / 1557 والبيهقي 9 / 287 وما بين المعكوفين للبيهقي  
9 / 287 وغيره والجملة الأخيرة سقتها بالمعنى من رواية مسلم .

## 128- ما يقول لرد كيد مردة الشياطين

### 128 – Sheytoona keydi isik gacissuh ittah taniimi.

247- " أعوذ بكلمات الله التامات التي لا يجاوزهن بر ولا فاجر من شر ما خلق، وبرأ وذراً ومن شر ما ينزل من السماء، ومن شر ما يعرج فيها، ومن شر ما ذرأ في الأرض، ومن شر ما يخرج منها، ومن شر فتن الليل والنهار، ومن شر كل طارق إلا طارقاً يطرق بخير يا رحمن" (281).

247-Dudda le Yallih maxcol Yalla kok maggansita woo Rabbiy tu kak tatre wayta kinni, meqe sahdaytuy hinnay uma sahdaytuk, kulli sharriiy atu ginni haytek, qembok qembiseeh gineh yan Rabbow koo maggansita qaraanak obbu iyya sharrii kee qaran adda fanah eweqqi iyya sharrik inkih koo maggansita, baaxo bagul gexa sharri kee baaxok addak yawqe sharri kee, barti fitnaa (mokkoro) kee laqo mokkorok koo maggansita, kulli sharri liiy umaaneh

---

281 - أحمد 419/3 بإسناد صحيح وابن السني برقم 637 وصح إسناده الأرنؤوط في تخريجه للطحاوية ص 133 وانظر مجمع الزوائد 127 /10.

yaagureh yanik koo maggansita, khayri yaagure numuy yaagure akke waytek, ; yi Rabbow racmat leemik racmatah yayse Rabbow.

## 129- الاستغفار والتوبة

**129-yalla dambi cabti esseraanam kee kaal - gacaanama.**

248- قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " والله إني لاستغفر الله وأتوب إليه في اليوم أكثر من سبعين مرة "(282)"

**248-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh: wallaahi iyye (xiibiteh) anu Yallal dambi cabti essera, Yallal gaca "atoobe" ayroh addal malcina tabanilh addak maggi(muxxi) Yalla essera iyye.**

249- وقال صلى الله عليه وسلم: " يا أيها الناس توبوا إلى الله فإني أتوب في اليوم إليه مائة مرة " (283).

**249-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh: sinaameey Yallal**

---

282 - البخاري مع الفتح 101/11

283 - مسلم 2076/4

gaca (otooba) anu ayroh addat Yallal bool  
adda atoobek keenik iyye.

250- وقال صلى الله عليه وسلم: " من قال أستغفر الله  
العظيم الذي لا إله إلا هو الحي القيوم وأتوب إليه، غفر  
الله له وإن كان فر من الزحف " (284).

**250-**Yallih farmoyti racmat kee nagaynan  
kay amol yanay, yi Rabbow dambi yoh cab  
iyye. Woo Rabbiy kalah Rabbi kak aneewa  
kinni kaa akke waytek (Alcayyul) iyyaa-  
nam, inkinnah rabe waa Rabbi kinnito( AL  
qhayyuum) maqna: addunyal enni ittam  
inkih kah caagiddowta Rabbiy gaddalik  
yani kinni, kaadu anu kaal gaca iyyek, Yalli  
dambi kaah cabah, muslimiin yibbixe  
carbik kudeh suga way.

251- وقال صلى الله عليه وسلم: " أقرب ما يكون الربُّ  
من العبد في جوف الليل الآخر فإن استطعت أن تكون  
ممن يذكر الله في تلك الساعة فكن " (285).

---

284 - أخرجه أبو داود 85/2 والترمذي 569/5 والحاكم وصححه  
ووافقه الذهبي 511/1 وصححه الألباني . انظر صحيح الترمذي  
182/3 وجامع الأصول لأحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم  
389/4 – 390 بتحقيق الأرنؤوط

**251-**Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyyeh: Yalli isi naqasut xayyoowam barak ellecabo gudek; duddek woo saaqatat Yalla cusa sahdaytu takkem faxxek tik kaak iyye.

252- وقال صلى الله عليه وسلم: "أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد فأكثرُوا الدعاء" (286)

**252-**Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, Yallih naqasi isi Rabbit xayyoowam usuk sujuuduh (kummaatah) yan waqdik, woo sujuudul dooqa eymegga iyye.

253- وعن الأغر المزني قال: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إنه ليغان على قلبي وإني لاستغفرُ الله في اليوم مائة مرة" (287).

---

285 - أخرجه الترمذي والنسائي 279/1 والحاكم وانظر صحيح الترمذي 183/3 وجامع الأصول بتحقيق الأرناؤوط 144/4  
286 - مسلم 350/1 .

287 - أخرجه مسلم 2075/4 قال ابن الأثير : ( ليُغان على قلبي ) أي ليغطي ويغشى والمراد : السهو ؛ لأنه كان صلى الله عليه وسلم لا يزال في مزيد من الذكر والقربة ودوام المراقبة فإذا سها عن شيء منها في بعض الأوقات ، أو نسي ، عدة ذنباً على نفسه ففزع إلى الاستغفار . انظر جامع الأصول 386/4

**253-**Aqharri muzani iyyeh, Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyye :Yi lubbi (sorko cobbaxi) hawweenah, anu Yalla dambi cabti essera ayroh addat bool adda.

**130- فضل التسبيح والتحميد، والتهليل، والتكبير**

**130- Subcaanallaa kee alcamdu lillaay, laa ilaaha illallaa kee allaahu akbar iyya-anamat tan muxxo.**

254-"قال صلى الله عليه وسلم من قال سبحان الله وبحمده في يوم مائة مرة حطت خطاياہ ولو كانت مثل زبد البحر"<sup>(288)</sup>.

254-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay iyyeh, Subcaanallah wabicamdihi iyye sahdayi ayroh addat bool adda iyyek, dambi kaak luuqah baddi haffo amol bahta caffak cafulih gide yakke way.

255- وقال صلى الله عليه وسلم: " من قال لا إله إلا وحده لا شريك له، له الملك، وله الحمد، وهو على كل شيء

---

288 - البخاري 168/7 ومسلم 4/ 2071 ، وانظر: فضل من قالها مائة مرة إذا أصبح وإذا أمسى

قدير عشر مرات. كان كمن أعتق أربعة أنفس من ولد  
إسماعيل" (289).

255- Abii Hureyrak baahen cadiisil, yalli  
kay taama yakcanay immay, yallih  
farmoytak yemeete xaagul racmat kee  
nagaynan kay amol yanay, inki yallak sa  
yalli miyanaay, inkittu kinniih agleyta mali,  
reeda << mulki >> lem kaa, fayla lem kaa,  
Yalli ummaan iimih dudda le Rabbi iyyek  
tabna adda, nabii Ismaaqaal xaylok affara  
nafsi curruseh gide kinni iyye.

256- وعن ابي هريرة رضي الله عنه قال قال صلى الله  
عنه وسلم: " كلمتان خفيفتان على اللسان ، ثقيلتان في  
الميزان حبيبتان إلى الرحمن: سبحان الله وبحمده سبحان  
الله العظيم " (290).

256-Abu hureyrak baahen cadiisil yalli kay  
taama yakcanay immay iyyeh: yallih  
farmoyti racmat kee nagaynan kay amol  
yanay: <<namma qangaray arrabal  
xabciniih, miidanal qilsiih, Yallih garil

---

289 - البخاري 67/7 ومسلم بلفظه 2071/4 وانظر فضل من قالها  
في اليوم مائة مرة

290 - البخاري 167/7 ومسلم 2072/4

kacanu le iyye, woh, SUBCAANALLAAH  
WABICAMDIHI, SUBCAANAALLAAH  
ALQAZIIM iyyaanama.

257- وقال صلى الله عليه وسلم: " لأن أقول سبحان الله،  
والحمد لله ، ولا إله إلا الله، والله أكبر ، أحب إلى مما  
طلعت عليه الشمس " (291).

257- Abu hureyra Yalli kay taama yakcanay  
iyyeh :yallih farmoyti racmat kee nagaynan  
kay amol yanay iyyeh :tamaxco axcem,  
Subcaanallaah, walcamdu lillaah, walaa-  
ilaaha- illallaah, wallaahu- akbar axcem ;  
ayro elle eweqqi ittaamak inkih anu  
kacanh kah laftah yi garil iyye.

258- وعن سعد رضي الله عنه قال: قال صلى الله عليه  
وسلم: " أيعجز أحدكم أن يكسب كل يوم ألف حسنة" فسأله  
سائل من جلسائه كيف يكسب ألف حسنة ؟ قال :  
يسبح مائة تسبيحة ، فيكتب له ألف حسنة أو يحط عنه  
ألف خطيئة " (292)

258- Saqdik baahan cadiisil Yalli kay taama  
yakcanay iyyeh ::Yallih farmoytih garil  
suge racmat kee nagaynan kay amol yanay,

---

2072/4 مسلم - 291

2073/4 مسلم - 292

siinik numuk teyni maay taanaa? ayroh addat alfi maqaane geyaamak nek iyye: Daffeya marak addak num essereh iyyeh :nek numuk teyni anninnal geyaa alfi maqaane iyye? Yallih rasuul “bool adda SUBCAANALLAAH” iyya numuh toysa alfi maqaane kaah yaktubeeniih, alfi hoxa “dambi” kaak duugan iyye.

259- " وعن جابر عن النبي صلي الله عليه وسلم قال: من قال سبحان الله العظيم وبحمده غرست له نخلة في الجنة " (293)

259-Jaabirik baahen cadiisil Yalli kay taama yakcanay Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, iyyeh: SUBCAANALLAAH ALQAZIIM WA BICAMDIHII iyye numuh jannatal tamirto (nakilto) caxa kaah dabsimta.

260- وعن عبد الله بن قيس رضي الله عنه قال: قال صلى الله عليه وسلم: " يا عبد الله بن قيس ألا أدلك على

---

293 - أخرجه الترمذي 511/5 والحاكم 501/1 وصححه ووافقه الذهبي ، وانظر صحيح الجامع 531/5 وصحيح الترمذي 160/3 .

كنز من كنوز الجنة؟" فقلت: بلى يا رسول الله ، قال : "قل لا حول ولا قوة إلا بالله " (294).

260-Qheysi baxa Qabdallak baahen xaagul Yalli kay taama yakcanay ;Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay iyveh: Qheysi baxa Qabdallaw jannati kadnoonik kadna koh warsoo kaak iyve? nummah yoh waris Yallih farmoytaw kaak exce iyve: Yallih farmoyti "Laa- cawla walaa- qhuwwata illaa billaah ixxic kaak iyve: ceetal mannu qande mannu Yalla akke waytek iyyaanama.

261- وقال صلى الله عليه وسلم: " أحب الكلام إلى الله أربع: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، لا يضرك بأيهن بدأت " (295).

261- Yallih garil kakanu le yab affara maxco kinni ; "SUBCAANALLAAH" Yalli saytunih "ALCAMDU LILLA AH" Yalli fayla le, "WALAA ILAAHA ILLALAAH" inki Yallak sa yalli miyan "WALLAAHU AKBAR" Yalli nabah.

---

294 - البخاري مع الفتح 11 / 213 ومسلم 4 / 2076

295 - مسلم 3 / 1685

Tama qangooruk faxe qangarak qembissam kok kaltam mali.

262- عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: جاء أعربي إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: علمني كلاماً أقوله: قال " قل لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، الله أكبرُ كبيراً ، والحمد لله كثيراً ، سبحان الله رب العالمين ، لا حول ولا قوة إلا بالله العزيز الحكيم " قال فهؤلاء لربي فما لي ؟ قال: " قل: اللهم اغفر لي ، وارحمني ، واهدني وارزقني " (296).

262- Saqad waqhaas baxi Yalli kay taama yakcanay immay iyyeh: Yallih farmoyta fanah barri num yemeete: Yallih farmoytaw axceh an yab yoo baris iyye? Yallih farmoyti ixxic kaak iyye: "Yalli miyan inki Yallak sa, Yalli inkittu agleyta mali, Yalli nabah ; nabaamak naba Rabbi kinni, Yalli maggo fayla le, qalam gine Rabbi saytunih, ceetal mannu qande mannu Yalla akke waytek kulli-iimik yayse Rabbi kinniih, kullim elle faxximta ikkel haa Rabbi kinni, ta maxcooca lem Yalla kinnik ; anu maca

---

296 - مسلم 4 / 2072 وزاد أبو داود : فلما ولى الأعرابي قال النبي صلى الله عليه وسلم : " لقد ملأ يديه من الخير " 1 / 220 .

liyoo iyye ? yallih farmoytaw :Yallih farmoyti, yi Rabbow dambi yoh cab, yoh racmat kaadu tirri yoo hayisaay, yoo urzuqh yi Rabbow ixxic kaak iyye.

263- كان الرجل إذا أسلم علمه النبي صلى الله عليه وسلم الصلاة ثم أمره أن يدعو بهؤلاء الكلمات : " اللهم اغفر لي، وارحمني، واهدني، وعافني وارزقني" (297).

263-Taariqhil ashjaqiyyi iyveh: sahdayti yaslumeh yan waqdi, Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, salat kaa barisak suge, wohuk gamadal a dooqa abaamah kaa amrisak suge "yi Rabbow dambi yoh cab, yoh racmat tirri yoo hayis, kaadu meqe gita yoo bey" yoo qaafiyattoysaay, yoo urzuqh.

264- " عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : "وأفضل الذكر لا إله إلا الله" (298)

---

297 - مسلم 2073/4 وفي رواية لمسلم " فإن هؤلاء تجمع لك دينك وأخرتك "

298 - الترمذي 462/5 وابن ماجه 1249/2 والحاكم 503/1 وصححه ووافقه الذهبي وانظر صحيح الجامع 362 /1

264- Jaabir Qabdalla baxak baahen cadiisil Yalli kaa kee kay abbah taama yakcanay, Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, :nummah dooqak tayse dooqa “Alcamdu –Lillaah ; iyyaanama” “Yalli fayla le ittaama” zikrik muxxoh yayse zikri “laa- ilaaha illallaah, iyyaan-ama” inki Yallak sa Yalli miyan iyyaanama iyye.

265- " الباقيات الصالحات: سبحان الله والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله " (299).

265-Meqe maxcoy raqtah tani ; woh Subcaa-nallaah “Yalli saytunih” walcamdu lillaah “fayla Yalli le” walaa- ilaaha-illallaah ; Yalli miyan inki Yalla akke way-tek wallaahu- akbar “Yalli nabah, walaa-cawla waala qhuwwata illa billaah ; “ceetal mannu qande mannu inki Yalla akke way-tek”.

---

299 - أحمد برقم 513 بترتيب أحمد شاکر وإسناده صحيح وانظر مجمع الزوائد 297/1، وعزاه ابن حجر في بلوغ المرام من رواية أبي سعيد إلى النسائي وقال: صححه ابن حبان والحاكم

131- كيف كان النبي صلى الله عليه وسلم يسبح ؟

**131-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay tasbiic maa gurral abak sugee. ?**

266- عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما قال: "رأيت النبي صلى الله عليه وسلم يعقد التسبيح بيمينه"<sup>(300)</sup>

266- Qabdalla Qamri baxak baahen cadii-sil ; Yalli kaa kee kay abbah taama yakcanay immay, Yallih farmoytal racmat kee nagaynan kay amol yanay immay, kaa ubleh Subcaanallaah iyya waqdi migdi gabah feeraari xambaqak suge iyye.

132- من أنواع الخير والآداب الجامعة

**132- Maggo khayri kee adabiy gaaboysah yani kinni.**

267- " إذا كان جنح الليل – أو أمسيتم – فكفوا صبيانكم ؛ فإن الشياطين تنتشر حينئذ، فإذا ذهب ساعة من الليل فخلوهم ، وأغلقوا الأبواب واذكروا اسم الله ؛ فإن الشيطان لا يفتح باباً مغلقاً، وأكوا قربكم واذكروا اسم الله،

---

300 - أخرجه أبو داود بلفظه 81/2 والترمذي 521/5 وانظر

صحيح الجامع 271/4 برقم 4865

وخمروا أنيتكم واذكروا اسم الله، ولو أن تعرضوا عليها  
شيئاً، وأطفئوا مصابيحكم" (301).

267-Bari culah yan waqdi, hinnay  
kassowtan waqdi, qunxa urru abbixa qarik  
awqe kala, sheytanti ayro korta waqdi fixii-  
xak, woh kah kinnim ken biyaakam bicta-  
hak, usun zikriy sinnik edde waasaana  
malon, barak tu gexxi itta waqdi ken caba  
"ruuba" bar qarwak afoofi alifa, Bismillah  
ixxica, nummah sheytanti alfen afa mafaka;  
sooruk af axuwa Bismillah ixxica, ming-  
iilak af alifa, amol tubbaxa kak hayisa  
qunxam takke way, Bismillah ixxica, , bar  
xintan waqdi sinni faanuusa bargusa.

وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله  
وأصحابه أجمعين.

Ni nabii mucammadal racmat kee nagay-  
naay barkat yallak kaal yanay, kaadu kaal  
yeemene maraay, kay kataysiisil inkih (SA-  
CAABA kinnuk) racmat kee nagaynan  
keenil yanay.

## **Ama kitab Yallih Catol duudeh.**

Yallih catol ama kitaabih tarjamak gaba kalem qunxa garabluk(December alsak) 30 liggidi 2009 yen laqo kinni.

Tel:77840698

Email:gobaad2010@gmail.com

Gabuutih ummuuno.

جمهورية جيبوتي

## محتويات الكتاب

### Kitab hee numih aakama (qedmoyta)

محتويات الكتاب

المقدمة

فضل الذكر

1. أذكار الإستيقاظ من النوم
2. دعاء لبس الثوب
3. دعاء لبس الثوب الجديد
4. دعاء لمن لبس ثوبا جديدا
5. ما يقول وضع ثوبا
6. دعاء دخول الخلاء
7. دعاء الخروج من الخلاء
8. الذكر قبل الوضوء
9. الذكر بعد فراغ من الوضوء
10. الذكر عند الخروج من المنزل
11. الذكر عند الدخول المنزل
12. دعاء الذهاب إلى المسجد
13. دعاء دخول المسجد
14. دعاء خروج من المسجد
15. أذكار الأذان
16. دعاء الإستفتاح
17. دعاء الركوع
18. دعاء الرفع من الركوع
19. دعاء السجود
20. دعاء الجلسة بين السجدين

Kitab hee numih aakama (qedmoyta)

Aakama

Zikri muxxo

1-Bar xiinik ugtan waqdi aban dooqa (zikri)

2-saro sartan waqdi iyyan dooqa .

3-qusba saro sartan waqdi iyyan dooqa.

4-qusba saro sarte haa numuh aban dooqa.

5-saro baaxol haa waqdi iyyaama .

6-daacoh culan waqdih dooqa.

7-daacoh aracak yawqen waqdih dooqa.

8-wadok naharat aban dooqa.

9-wadok gaba kalan waqdih dooqa.

10-buxak yawqen waqdi aban dooqa.

11-buxa (qari) culan waqdih dooqa.

12-masgiidi fanah gexan waqdi aban dooqa.

13-masgid culan waqdi aban dooqa.

14 –masgiidik yawqen waqdi aban dooqa.

15-adan aban waqdi aban dooqa.

16-salaatat culan waqdi qembol aban dooqa.

17-rukkuuqul aban dooqa.

18-rukkuuqul fayya iyyan waqdi aban dooqa.

19-kummaatan waqdi (sujuudul) aban dooqa.

20-namma sujuudih fanih daffeynal aban dooqa.

- 21-دعاء سجود التلاوة  
22- التشهد  
23-الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم بعد التشهد  
24-الدعاء بعد التشهد الأخير وقبل السلام  
25-الأذكار بعد السلام من الصلاة  
26- دعاء صلاة الإستخارة  
27-أذكار الصباح والمساء  
28-أذكار النوم  
29- الدعاء إذا تقلب ليلاً  
30-دعاء القلق والفرع في النوم ومن بلي بالوحشة  
31-ما يفعل من رأى الرؤيا أو الحلم  
32- دعاء قنوت الوتر  
33- الذكر عقب السلام من الوتر  
34-دعاء الهم والحزن  
35- دعاء الكرب  
36-دعاء لقاء العدو وذي السلطان  
37-دعاء من خاف ظلم السلطان  
38-الدعاء على العدو  
39- ما يقول من خاف قوما  
40- دعاء من أصابه شك في الإيمان

- 21-qhuraan kiraateh sujuudul aban dooqa.
- 22-attaciyya.
- 23-yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobiss-  
aama attaciyya gamadal.
- 24-ellecaboh attaciyyah lakal aban dooqa, salaamat  
gacsaanak naharat.
- 25-salaatak salaam gacsan waqdi aban dooqa.
- 26-Doorit –salaatal aban dooqa yi Rabbow yoh door  
axcuk.
- 27-Saakuu kee carra aban dooqa.
- 28-Xiinan waqdi aban dooqa..
- 29-Bar xiinit sugaah xabanah kora waqdih dooqa.
- 30-Bar xiinit wariggitan waqdii kee meesitaanaah  
hinnay dibukyal mokkorimek hinnay wohuk kalah  
tanim ken geytek aban dooqa.
- 31-Sahdayti soonoo kee qandadaw yublek abaama.
- 32-Witriil aban dooqa (witri kak iyyaanam inki  
rakqata).
- 33-Witri salaatak salaamat gamadal aban dooqa.
- 34-Sahdayti arkitaah yaczune waqdi aba dooqa.
- 35- Gibda koo geyta waqdi abta dooqa.
- 36-Qaduwwii kee reeda le sahdaytut yangoorowen  
waqdi aban dooqa.
- 37-reeda le numih dulmik meesita num abah yan dooqa.
- 38-qaduwwil aban dooqa.
- 39-sinaamak meesita num iyyaama.
- 40-Iimaan shakki xageh yan sahdayti abah yan  
dooqa.

- 41-الدعاء قضاء الدين
- 42-دعاء الوسوسة في الصلاة والقراءة
- 43- دعاء من استصعب عليه أمر
- 44- مايقول ويفعل من أذنب ذنبا
- 45- دعاء طرد الشيطان ووساوسه
- 46- الدعاء حينما يقع ما لا يرضهاه أو غلب على أمره
- 47-تهنئة المولود له وجوابه
- 48- ما يعود به الأولاد
- 49- الدعاء للمرضى في عيادتهم
- 50-فضل عيادة المريض
- 51-دعاء الذي ينس من حياته
- 52-تلقين المحتضر
- 53-دعاء من أصيب بمصيبة
- 54-الدعاء عند إغماض الميت
- 55-دعاء للميت في الصلاة عليه
- 56-الدعاء للفرط في الصلاة عليه
- 57-دعاء التعزية
- 58-دعاء عند إدخال الميت القبر
- 59-الدعاء بعد دفن الميت
- 60- دعاء زيارة القبور

- 41-Mogoyta(deyni)kot tan waqdi mogoyta meklah abta dooqa.
- 42-Salat addaa kee kiraatel waswasite sahdayi abah yan dooqa.
- 43-Caagid elle yigibdee num aba dooqa.
- 44-Dambit radeh yan num iyyaah abah yaniimi.
- 45-Sheytan kee kay waswasah xiiriyiyih dooqa.
- 46-Sahdayti akcine waamat rada waqdii kee caagid kaak yingiddibek abah yan dooqa.
- 47-Baxi kah yooboke numuh aban tahniyat kee usuk woo numul gacsah yan maxco.
- 48- Sheytaanak urru edde maggansiisan dooqa.
- 49-Biyaakita sahdayu gufan waqdi kaah aban dooqa.
- 50-Biyaakita sahdayu gufaanamat tan muxxo.
- 51-Biyaakita sahdayuy manoh isih sangeelewa abah yan dooqa.
- 52-Rabi kah yemeete sahdaytuh afat haan maxco (rooci kaak awqe kalah).
- 53-Umaane(musiiba)xagteh tan sahdayi abah yan dooqa.
- 54-Rabe sahdaytuk inti alfan waqdi aban dooqa.
- 55-Rabe sahdaytul salat aban waqdi aban dooqa.
- 56-Qunxa sahdaytuy rabe salaatal aban dooqa
- 57-Taqziyah aban dooqa .
- 58-Rabe sahdayu boodo(qhabri) culsan waqdi aban dooqa.
- 59-Rabe sahdayu buuleniik lakal aban dooqa.
- 60-Qhubuur diyaaran waqdi aban dooqa.

- 61-دعاء الريح  
62-دعاء الرعد  
63-من أدعية الإستسقاء  
64-الدعاء إذا نزل المطر  
65-الذكر بعد نزول المطر  
66-من أدعية الإستسقاء  
67-دعاء رؤية الهلال  
68- الدعاء عند إفطار الصائم  
69- الدعاء قبل الطعام  
70- ما يقول الصائم إذا سابه أحد  
71- الدعاء عند الفراغ من الطعام  
72- دعاء الضيف لصاحب الطعام  
73- الدعاء لمن سقاه أو إذا أراد ذلك  
74- الدعاء إذا أفطر عند أهل بيت  
75- دعاء الصائم إذا حضر الطعام ولم يفطر  
76- الدعاء عند رؤية باكورة الثمر  
77- دعاء العطاش  
78- ما يقول للكافر إذا عطس فحمد الله  
79- الدعاء للمتزوج  
80- دعاء المتزوج لنفسه ودعاء شراء دابته

- 61-Caacay yamaate waqdi aban dooqa.  
 62-kakkaqok aban dooqa.  
 63-Rob sinni yafqemkeh aban dooqa.  
 64-Rob yablen waqdi aban dooqa.  
 65-Rob radeek lakal aban dooqa.  
 66-Rob maggom radaah kaak meesitan waqdi yaademkeh aban dooqa.  
 67-Alsa bilah yablen waqdi aban dooqa.  
 68-Soome sahdayti soomuk yafture waqdi abah yan dooqa.  
 69-Maaqo yakmeenik naharat aban dooqa.  
 70-Maaqok gaba kalan waqdi aban dooqa.  
 71-Qibni maaqo keenih yecee numuh abah yan dooqa  
 72-Leek num yefqeeh hinnay woh faxeh yan numuh aban dooqa.  
 73-Buxal kak yufturen marah aban dooqa.  
 74-Soomut yan sahdaytuh maaqoh seeceeniih usuk yafturem faxe week abah yan dooqa.  
 75-Soomut yan sahdayti iyyah yan maxco, num kaa xaafe kaa tekkek  
 76-Caxay naharak xaltak mexexu yablen waqdi aban dooqa.  
 77-Santeh yan sahdayti aba dooqa, hinnay aslice teetik iyyaanah.  
 78-Korosti santeeh alcamdulillaah iyyek kaah iyyaanama.  
 79-Digba (alkuma) numuh aban dooqa.  
 80-Digba num isi nafsih isih abah yan dooqaa kee feereyna xaamite num abah yan dooqa.

- 81-الدعاء قبل إتيان الأهل
- 82- دعاء الغضب
- 83- دعاء من رأى مبتلي
- 84- ما يقال في المجلس
- 85- كفارة المجلس وما يختم به المجلس
- 86- الدعاء لمن قال غفر الله لك
- 87- الدعاء لمن صنع إليك معروفًا
- 88- الذكر الذي يعصم الله به من الدجال
- 89- الدعاء لمن قال إني أحبك في الله
- 90- الدعاء لمن عرض عليك ماله
- 91- الدعاء لمن أقرض عند القضاء
- 92- دعاء الخوف من الشرك
- 93- الدعاء لمن قال بارك الله فيك
- 94- دعاء كراهة الطيرة
- 95- دعاء ركوب الدابة وما يقوم مقامها
- 96- دعاء السفر
- 97- دعاء دخول القرية أو البلدة
- 98- دعاء دخول السوق
- 99- الدعاء إذا تعس المركوب
- 100- دعاء المسافر للمقيم

- 81-Num isi barral orbak naharat abah yan dooqa  
82-Sahdayti yanqibeh yan waqdi abah yan dooqa.  
83-Yalli biyak elle ruube num yable waqdi abah yan dooqa.  
84-Daffeyan waqdi daffeynal iyyaanama.  
85-Akkinnaanah daffeyna elle alfanaah woo aracal ken geeh yan dambik abaanah yanin dooqa.  
86-Yalli dambi koh cabay iyye sahdaytuh aban dooqa.  
87-Maqaane koh abeh yan sahdaytuh abtah tan dooqa.  
88-Dajjaal deqsita numuk koo dacrissah tan dooqa.  
89-Diggah anu yallih taagah koo kicinyo iyye numuh abtah tan dooqa.  
90-Isi maalu koh yeceeh yan sahdaytuh aban dooqa.  
91-Maalu gacsah koh yeceeh yan numuh abta dooqa; woo maalu kaah gacissah tan waqdi.  
92-Yallat agleyta haytaamak meesitta waqdi abtah tan dooqa.  
93-Yalli koh barkattoysay kok iyye numuh abtah tan dooqa.  
94-Tu haadaytuk hinnay ah wohuk nee geyte iyyaanamih faxe waytih aban dooqa.  
95-Feereyna feeree kee hinnay tet celtam feere yakken waqdi aban dooqa.  
96-Safar dooqa.  
97- magaala culee kee hinnay baaxo cule yakken waqdi aban dooqa.  
98-Sok (furda) culan waqdi aban dooqa.  
99-Feereyna kok taqabtah tan waqdi abtah tan dooqa.  
100-Safarah yan num buxal dabqah yan numuh abah yan dooqa.

- 101-دعاء المقيم للمسافر  
 102-التكبير والتسبيح في سير السفر  
 103-دعاء المسافر إذا أسحر  
 104-الدعاء إذا نزل منزلاً في سفر أو غيره  
 105-ذكر الرجوع من السفر  
 106-ما يقول ويفعل من أتاه أمر يسره أو يكره  
 107-فضل الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم  
 108-إفشاء السلام  
 109-كيف يرد السلام على الكافر إذا سلم  
 110-دعاء صياح الديك ونهيق الحمار  
 111-دعاء نباح الكلاب بالليل  
 112-الدعاء لمن سببته  
 113-ما يقول المسلم إذا مدح المسلم  
 114-ما يقول المسلم إذا زكى  
 115-كيف يلبي المحرم في الحج أو العمرة  
 116-التكبي إذا أتى الركن الأسود  
 117-الدعاء بين الركن اليماني والحجر الأسود  
 118-دعاء الوقوف على الصفا والمروة  
 119-دعاء يوم العرفة  
 120-الذكر عند المشعر الحرام

- 101-Baaxol dabqah yan num safarah yan numuh abah yan dooqa.
- 102-Fayya le ikke yawqen waqdi allaahu akbar axcuk, kaadu ooban waqdi subcaana-Ilaah iyyan.
- 103-Safarah yan num maaca kuula waqdi abah yan dooqa.
- 104-Safarah yan sahdayi aracal obsitah yan waqdii kee, hinnay aka aroocal daffeyaanam faxeenik daffeyaanak naharat aban dooqa.
- 105-Safarak gacan waqdi aban dooqa.
- 106-Kicni xaaguu kee hinnay faxe waah yan xaagii kah yamaate num abaah iyyah yan maxco.
- 107- Yallih farmoytal racmat kee nagaynan oobisaanamat tan muxxo.
- 108-Sinam fanal salaamat fixiixisaanama.
- 109- Korosti salaamat koh abek salaamat kaal elle gacsan gurra.
- 110-Dorraheyti kaakisa (xongola) waqdii kee danan haamisa (xongola) waqdi aban dooqa.
- 111-Bar kuuta hawto (xogolo) yaabben waqdi aban dooqa.
- 112-Xaafteh tan sahdaytuh abtah tan dooqa.
- 113-Muslimti muslimtu faylisah yan waqdi iyyaama.
- 114-Muslimti kaa saytunnoysan waqdi iyyaama.
- 115-Cajjii kee qumrah yicrimi sahdayi labbeyka elle aba gurra.
- 116-Data ruknil yamaaten waqdi abaanama.
- 117-Kaqbak data xaa kee ruknul yamaani fanal aban dooqa.
- 118-Safaa kee marwah amol soolan waqdi aban dooqa.
- 119-Qarafah (sagaallah) ayro aban dooqa.
- 120-Muzdalifal mashqaral caram deqsita aracal aban dooqa (zikri).

- 121-التكبيرة عند رمي الجمار مع كل حصاة  
122-ما يقول عند التعجب والأمر السار  
123-ما يفعل من أتاها أمر بسره  
124-ما يقول من أحس وجعا في جسده  
125-دعاء من خشي أن يصيب شيئا بعينه  
126-ما يقال عند الفزع  
127-ما يقال عند الذبح أو النحر  
128-ما يقال لرد كيد مردة الشياطين  
129-الإستغفار والتوبة  
130-فضل التسبيح والتحميد والتهليل والتكبير  
131-كيف كان النبي صلى الله عليه وسلم يسبح  
132-من أنواع الخير والآداب الجامعة

121-Minal sidiica aracat xeet haan waqdi takbiirat abaanama (allaahu akbar axcuk).

122-Qajibsitam kee ruffu edde iyya caagidih waqdi iyyaama.

123-Kicniih ruffu edde iyya caagid kah yamaate sahdayi abaama.

124-Xagarak biyak isik dareeme sahdayi abaah iyyaama.

125-Inti karrabi isi xagu waamak meesite sahdayi abah yan dooqa.

126--Wariggitan waqdi iyyaanama.

127-Masgaada abee kee hinnay gaala katlak mudan waqdi iyyaanama.

128- Sheytoona keydi isik gacissuh ittah taniimi.

129- Yalla dambi cabti esseraanam kee kaal gacaanama.

130-Subcaanallaa kee alcamdu lillaay laa-ilaaha illallaa kee alaahu-akbar iyyaanamat tan muxxo.

131-Yallih farmoyti racmat kee nagaynan kay amol yanay, tasbiic maa gurral abak sugee ?

132-Maggo khayrii kee adabiy gaaboysah yani kinni

والله ولي التوفيق

TEL: 77840698

EMAIL: gobaad2010@gmail.com

Cisnul muslim  
Muslimti reebu (dacayri)

Yallih kitab kee kay farmoytih sunnak  
gaaboysime zikri:

Kaa gaabosseeh teyyeeqem:

Yallih racmat qaagita tu mali kinni:

-Usuk :migaaqah :Wahfi Qaliih baxa Saqii-  
diy Qhactaan deqsitta kedoh yooboke kin-  
ni.

Ama kitab qarab afak qafar afal titirjimem  
(korissem)yallih racmat qaagita tu mali  
kinni, yallih catol: Shek Casan Ibraahim  
Macammakke.

**Yalli yoo kee yi xaleynaay mucammad  
ummattah inkih racmatay.**

**Aamiin**  
**Gabuutih ummuuno**  
جمهورية جيبوتي